

ههوائى په تا و قاتوقرى و كاره ساته سروشتيه كانى كوردستان
له رۆژنامه عوسمانى و بيانىبه كاندا



پروفيسور. دكتور ياسين سەردەشتى

سليمانى / ٢٠٢٤

پیشهکی

ئاشکرایه که سەدهی نۆزده و بیست بۆ گەلی کورد تەنیا سەدهی وێرانکردنی دەسەلاتداریتی و میرنشینه کوردیی و حوکمرانییه خۆمألێیهکان و داگیرکردنی راستەوخۆ و جینۆسایدی رەگەزی و کەلتوری کورد نییه لەلایەن دەولەتە ستمکار و دواکەوتووەکانی قاجاری و عوسمانیی و پاشانیش ئەو دەولەتە فاشیستانە لەدوای یەکەمین جەنگی جیهانی شونینان گرتنەوه، واتە ئێرانی پەهلەویی و تورکیای کەمالیی و عێراقی هاشمی، بەلکو ماوەی تێکرای ئەو نەهەمەتی و ئازار و مەینەتیانەشە که کورد لەبەندەستی داگیرکەران کوردستاندا و بەهۆی سیاسەتی پشتگوێخستن و تالانکردنی نیشتمانیەکی، بەسەریدا هاتوو و کاریگەری مەترسیداری کردۆتە سەر تێکرای جومگەکانی ژێانی ئەم گەلە بێ دەولەت و ژێردەستە، بەشێوەیەک لەماوەی ئەم دوو سەدهیەو تاوەکو ئێستاش، گەلی کوردی لەدۆخێکی شلەژاو و لیکتزازوی بەردهوام و پەراویزخراودا هێشتۆتەوه.

ئەم بەرھەمە بەر دەست، لەرێگە گواستنەوه وەرگیرانی هەوالی ئەو پەتاو قاتوقری و کارەساتە سروشتیانە لە کوردستاندا روویانداوه، بەشێکی زۆر کەم لەو ئازار و نەهەمەتیانە دەخاتەبەرچاو که لەو ماوەیدا بەسەر کورددا هاتوون. شایەنی باسە، سەرچاوەکانی ئەم هەوألانە هەروەک لە ناوێشان بەرھەمەکەوه دیارە. بریتیه لەبەشێک لەو رۆژنامەو بڵاوکراوانە لەو ماوەیدا، لە نێو دەولەتی عوسمانیی و هەروەها ئەو هەوألانە لە رۆژنامە ئەوروپیی و ئەمریکییەکاندا بەزمانی تورکی، عەرەبی، فارسی، ئینگلیزی، فرەنسی و هۆلەندی بڵاوکراونەتەوه.

پێویستە بوتزیت که دەولەتانی ئەورپا و ئەمریکا، بەهۆیەکی که نوێنەرایەتیان لە ئەستەمبول و تاران و بەغداو شارەگەورەکانی هەردوو دەولەتی قاجاری و عوسمانییدا هەبوو، زوو تر لە خودی بەرپرسیانی ئەو دوو دەولەتە، هەوالی کەوتنەوهی پەتا و کارەساتە

سروش‌تیبیه‌کانیان به ولاتانی خویان ده‌گیاند و چاپمه‌نییه‌کانیشیان بو وریاکردنه‌وهی به‌پرسانی ده‌لتهت له‌ترسی گواستنه‌وهی په‌تای تا‌عون، به‌هوی په‌سه‌ندنی په‌یوه‌ندیی بازرگانی له‌گه‌ل هه‌ردوو ده‌لتهتی ناوبراو، زور جار نه‌و هه‌والانه‌یان له‌لایه‌ری یه‌که‌می رۆژنامه‌کانیان بلاوده‌کرده‌وه. له‌به‌رئه‌وه زورجار، نه‌و هه‌والانه له‌ئهوروپا و ئه‌مریکاوه به‌گوئی خوینه‌واران و خه‌لک و به‌پرسانی هه‌ردوو ده‌لتهتی قا‌جاریی و عوسمانیی ده‌گه‌پشت.

دیاره که‌وته‌وهی قاتوقرییه‌کان و بلاوبونه‌وهی نه‌خۆشیی و په‌تا‌کان، له‌ ره‌وشه سسیاسییه‌که دابراونه‌بوون، به‌لکو ته‌واوکه‌ری بوون و به‌هه‌ردووکیان دوودیوی دراویکی ره‌وشی ئیستییدادزده و ئیفسادزده‌ی کۆمه‌لگای کوردییان له‌ژێرده‌ستی داگیرکه‌راندا، پێکه‌هینا.

له‌کۆتایدا، هیوادارم ئه‌م به‌ره‌مه ساکاره، که‌لینیک له‌میژووی ون و په‌رته‌وازه‌ی کوردستان پرېکاته‌وه و به‌رچاووونییه‌کیش بیت سه‌باره‌ت به‌ دۆخی شه‌ژاویی ته‌ندروستی کورد و نه‌و کاره‌ساتانه‌ی له‌و ماوه‌یه‌دا به‌سه‌یه‌هارتوون و سوود به‌خوینه‌رانی بگه‌یه‌نیت. هه‌ر بزین.

دکتۆر یاسین سه‌رده‌شتیی

٢١ی حوزه‌یرانی ٢٠٢٤

کوردستان و پهتاکه‌ی سالی ۱۸۳۱ ی به‌غدا

بلاوکراوه‌ی جوله‌که‌کانی ئه‌مريکا " The Occident and American Jewish Advocate " له‌ژماره ۳ ی خويدا که له ۱ ی جونی ۱۸۵۷ د، چاپ و بلاوکراوه‌ته‌وه، بابه‌تتيکی دريژری به‌ناونيشانی "دۆزینه‌وه‌کانی کالدي" بلاوکردۆته‌وه و تيايدا باس له‌کنه و هه‌وله‌کانی لايارد و راولينسون له‌ناوچه‌کانی نه‌ينه‌و و بابل و که‌ناری فورات ده‌کات و پاشان ديته‌ سه‌ر باسی نه‌جه‌ف و که‌ربه‌لا که به‌مه‌که و مه‌دينه‌ی شيعه‌کان و فارسه‌کان ناويده‌بات. هه‌ر له‌م باريه‌وه ديته‌ سه‌ر باسی گواستنه‌وه‌ی ته‌رمی موسولمانه‌ شيعه‌کان له‌ ئيران و ناوچه‌کانی ديکه و ناشتن و له‌گۆرنانيان له‌گۆرستانه‌کانی نه‌خه‌ف و که‌ربه‌لا که مه‌زاري ئيمامه‌کانی شيعه‌ی لئيه، ئه‌وه‌ش ده‌به‌ستتیه‌وه به‌و ره‌واله‌ کۆنه‌ی که‌پيشتر له‌نيو بابلیه‌ کۆنه‌کاندا په‌يره‌و کراوه. نووسه‌ر ژماره‌ی ئه‌و ته‌رمانه‌ی که سالانه له‌ ئيرانه‌وه به‌هه‌يستر بو گۆرستانه‌کانی نه‌جه‌ف و که‌ربه‌لا هه‌نراون به‌ ۵۰۰۰ بو ۸۰۰۰ ته‌رم له‌قه‌له‌مه‌ده‌ات. ئه‌م ته‌رمانه‌ ده‌کرانه سه‌ندوق و به‌ په‌ت به‌ملاولای هه‌يستر دا شو‌رده‌کرانه‌وه و کاتيک کاروانه‌کان ده‌گه‌يشتنه به‌غدا بو حه‌وانه‌وه ده‌مانه‌وه، ته‌رمه‌کان له‌ کازمه‌ين دانروان و پاشان مامه‌له له‌سه‌ر شويني ناشتن و گۆره‌واشارکردنيان دراوه‌وه له ۱۰ تمه‌ن بو ۲۰۰ تمه‌ن وه‌رگه‌يراوه که ئه‌وکات کردوئيه ۵ بو ۱۰۰ دۆلار. نووسه‌ر، باس له‌وه‌مه‌کات که‌زۆر جار به‌هۆی ريگای دوور و ماوه‌ی زۆری گه‌يشتنی کاروانه‌کان که له‌ په‌رشيابه‌ (ئيران) به‌چه‌ياکانی کوردستاندا هه‌له‌که هه‌له‌که هاتوون و به‌هۆی گه‌رما و خۆری تيژي ئاسمانی ناوچه‌که، ئه‌و ته‌رمانه‌ بو‌گه‌نیا ن کردووه هاتنی کاروانه‌کان بوته‌ هۆی بلاوبوونه‌وه‌ی نه‌خۆشيه‌ی و په‌تا له‌ شاره‌کانی ناوه‌ندی ميسۆپۆتاميا. له‌م باره‌يه‌وه ئاماژه به‌ په‌تاکه‌ی به‌هاری ۱۸۳۱ ی به‌غدا ده‌کات که روژانه‌ گيانی ۱۰۰۰ بو ۱۲۰۰ که‌سی له‌ناوبردووه، بو ئه‌م هۆکاره ده‌گه‌يرتیه‌وه.

days' and frequently months' carriage in a powerful sun, has disseminated disease and death among its followers, who are glad to rid themselves of its companionship. The place of sepulture for the lower classes, or for those whose friends are unwilling to pay for a vault within the sacred precincts of the mosque, is outside the walls on the north side of the city, where the graves are neatly constructed with bricks, and covered with gravel or cement to preserve them from injury. When the corpse is to be buried within the walls, it is conveyed into the town. The officers of interment then generally find some pretext for breaking the former compact, and the unfortunate relatives are under the necessity of striking a fresh and much harder bargain.'

"Wo to the traveler who gets on the lee side of one of these caravans of the dead, as once happened to the writer at Khazimin, near Baghdad. Most of the coffins are shattered during the transit of the Kurdistan mountains, and the scene is one of foulness and corruption impossible to describe. The dreadful plague that ravaged Baghdad in 1831, and which carried off from 1000 to 1200 persons daily, during a whole spring, was attributed to one of these abominable caravans.

"Our travelers were not so successful at Kerbella as they had been at Meshed Ali. All admission was debarred to them there by a crowd of ragamuffins of most forbidding appearance, armed with clubs, sticks, and daggers. Nebjef and Kerbella are, indeed, celebrated as the abode of reckless, brutal, quarrelsome fanatics, whose disorderly conduct has frequently necessitated the interference of the Ottoman government.

"The way to Chaldæa from Babylonia lies through a country of moving sands—one of those littoral bands which separated successive lagoons, then lakes and now marshes, which follow one after another in the delta of the Euphrates. A canal, once a main branch of the river, and called after its great Egyptian namesake the Nil or Nile (pronounced Neel), traversed this country, starting from near the royal city of Babylon, to water the great cities of Chaldæa. On its banks are the remains also of a Mohammedan town, of some import before Hillah rose upon the ruins of Babel, and celebrated for its indigo factories, but now half buried in sand.

"The first great ruin met with in Chaldæa Proper is the mass of unbaked brickwork called the Zibliyya, which closely resembles the celebrated Babylonian ruins of Akka Kuf, near Baghdad. Beyond this is the great ruin of Niffar, still upon the northern boundaries of Chaldæa, and upon the verge of the great swamps tenanted by the Afajj and Rechab Arabs. These swamps are of vast extent, and their inhabitants are, as may be imagined, a very rough and uncultivated set, who dwell in reed huts, and go about in ancient boats of reeds or bark, with bitumen. The Beni Rechab are supposed to be descendants of a

بلاوبوونهوهی پهتای تاعون له روژهلای کوردستان

روژنامهی ئەمریکی "Nashville union and American" له لاپه‌ره‌ی یەکەمی ژماره ۱۰۹۷ی خۆیدا، که له روژی شەممە‌ی ریکه‌وتی ۹ی مارتی ۱۸۷۲ بلاوکراوه‌ته‌وه، له‌ژێر ناوێشانی "په‌تایه‌کی نه‌گ‌ریس له پیرشیا، پێداچوونه‌وه یان په‌تایه‌کی کۆن" له‌ریگه‌ی په‌یامنێری "له‌نده‌ن تا‌بمز" ه‌وه له‌ئه‌سته‌مبو‌ل، ه‌ه‌و‌الی بلاوبوونهوه‌ی په‌تایه‌کیان له ولاتی فارس له‌نزیک سنوری تورکیه‌وه پێدراوه که ه‌ه‌و‌اله‌که به ئه‌سته‌نبو‌ل گه‌یشته‌وه، له قسه‌ی به‌رپرسانی ده‌وله‌تی فارس دلنیا نه‌بوون که وتویانه په‌تاکه تاعون نییه. له‌به‌رئه‌وه، ده‌سه‌لاتداری عوسمانی، داوایان له "دکتۆر کاستالدی" کردووه، که له وابه‌سته‌ی ته‌ندروستی بالیۆزخانه‌ی عوسمانی کاری کردووه، به‌ده‌م په‌تاکه‌وه بچیت و لێی دلنیا‌بیته‌وه. بۆ ئه‌و مه‌به‌سته ناوبراو سه‌ردانی کوردستانی فارسی (ئێران) کردووه و راپۆرتیکی نووسیه‌و باسی له‌نیسه‌نه‌کانی په‌تاکه کردووه که نه‌خۆشی تووشبوو وه‌ک تی‌فۆئد تایه‌کی به‌هیزی ه‌یه و ه‌ه‌روه‌ها په‌له و دومه‌لی ره‌شیش له‌سه‌ر پێستی ه‌یه و په‌تاکه به‌خێرای به‌هۆی په‌یوه‌ندی خه‌لکه‌وه له‌ناو خیزانی‌کدا بلاوده‌بیته‌وه و دواتر بۆ ده‌وروبه‌ر.

دکتۆر کاستالدی له‌راپۆرته‌که‌یدا گه‌یشته‌وته ئه‌و ئه‌نجامه‌ی که ئه‌م په‌تایه جگه له تاعون شتیکی دیکه نییه و له زستانی رابردوو له نازه‌ربایجان بلاوبۆته‌وه و دووگوند به‌ته‌وایی چۆلکراون. ئه‌و بلاوبوونهوه‌ی په‌تاکه‌ی له‌کوردستان بۆ ئه‌و قاتوقیری و برسیتییه گه‌راندۆته‌وه که به‌هۆی وشکه سالییه‌وه توشی خه‌لکه‌که بووه. ه‌ه‌روه‌ها به‌هۆی ئه‌و په‌تایه‌ی که له‌نیو نازه‌لاندا له کوردستان بلاوبۆته‌وه. به‌بروای کاستالدی، په‌تاکه‌ی کوردستان ه‌اورده‌کراوه له شوینی دیکه‌وه پێی گه‌یشته‌وه، ئه‌وه‌ی بۆته هۆی مردنی ۳۹۰ کهس له شوین جیاوازه‌کان.

LEGISLATORS, SO-CALLED, WHO ARE NOW SO SUCCESSFUL in urging on us the good policy of suicide!

THE PLAGUE.

A Presidential Epidemic in Persia—Revivitation of an Ancient Scourge.

Correspondence of the London Times.

CONSTANTINOPLE, Jan. 31.—When the report on the outbreak of a pestilence epidemic in Persia near the Turkish frontiers, reached Constantinople, notwithstanding the assurances given by the Persian Government to the effect that the epidemic is not the plague, the Ottoman Sanitary Department, while recommending the greatest vigilance to the sanitary officials of the frontiers, hastened to dispatch Dr. Castaldi, the Ottoman sanitary delegate attached to the Turkish Embassy at Teheran, to the spot to inquire into the nature of the disease. Dr. Castaldi has now sent in his report, which is most carefully drawn up, and contains most valuable information. In his opinion there can not be any doubt on the character of the disease which has made its appearance in the Persian Kurdistan. The malarial is characterized by a strong fever, accompanied with typhus symptoms, with the appearance of bubos under the arms, in the groin and in the neck, or carbuncles on various parts of the body, and of spots scattered over the whole surface of the skin. It carries the sufferer off quickly, attacking several houses in one place and several persons in the same family, and transmits itself from an infected place to a healthy one by such means, as says Dr. Castaldi, cannot be anything but the Eastern plague of former times. According to the report it is during the last winter that the plague appeared in the district of Mukry, in the Aderbijan, in two villages, situated at a short distance from each other, and called Djinnouan and Arbanou. These two small villages have been completely depopulated, only seven or eight persons having been spared by the scourge. Unable to trace the existence of the plague beyond the district of Mukry, Dr. Castaldi feels at a loss to point out the causes which have produced the epidemic, for the district is not only the healthiest in all Persia, but has also escaped from the famine which has so cruelly visited and continues to visit the other parts of that kingdom. If an outbreak of the plague, says Dr. Castaldi, was anywhere to be apprehended, it would be surely in the Khirassan and in Fars, where the famine made such frightful ravages, where men enough could not be found to inter the dead bodies left unburied in the streets and in the bazars, and where parents sold their children for a few francs, to save them from starvation and provide themselves with a little bread. Dr. Castaldi, therefore, inclines to think that the plague in the Persian Kurdistan should be attributed to the excessive dryness and to the cattle disease which the district of Mukry shared in common with the rest of Persia. His opinion on this point, however, is not admitted here by the health authorities. They maintain that the plague in Persia is the consequence of the terrible famine which prevailed in that country, and must have been imported into the district of Mukry from other quarters in the interior.

Today, moreover, anonymous rumors are being spread in that country, and Dr. Castaldi has been unable to trace the epidemic further in Persia, as it is impossible, and the Government itself is generally only made acquainted with the epidemic existing on its territory through the authorities of the bordering countries.

It was the Ottoman Sanitary Department that first intimated the existence of the plague in the Kurdistan to the Persian government, and the discovery was made by the scourge, and ascertained by Dr. Castaldi, is approximately calculated as follows: at Bana, 53; at Kuvialas, 4; in Kuvava, 27; in Djinnouan, 62; in Arbanou, 39; at Uch-tepe, 100; in Sandaki, 75; at Gulippe, 12; in Charal, 15; at Bahma-Klan, 27; and in Akjevan, 13. Total, 390. Dr. Castaldi further declares that the epidemic in question has exhibited the well-known characteristics of contagion. He concludes by stating that since his departure from the Kurdistan no further news respecting the plague had arrived at Teheran, except a communication to the Persian government to the effect that the plague had disappeared, a communication to which he does not seem to attach great faith.

YESTERDAY'S CYCLONE.

Terrific Hailstorm at Helena, Ark.

Three-Inch Stones—Tin Roofs Riddled. LITTLE ROCK, March 8.—A storm of wind and rain prevailed last night for a short time, but doing little damage. It is now clear and pleasant.

A special to the *Courier* from Helena, says a terrific storm passed over that place at noon to-day. It came from the west and raged with fury for an hour. Hailstones of an extraordinary size, some of them measuring 3 inches in diameter, fell. All window lights exposed on the west side of buildings were knocked out, and tin roofs riddled with holes. Several merchants experienced considerable loss.

RAILROAD ACCIDENT.

Four Cars Untrucked—Mail Burned—Several Persons Injured.

SPRINGFIELD, MASS., March 8.—The passenger train this morning from this city for New York, was thrown from the track, two miles below Springfield depot. The train was running at the rate of fifteen miles per hour, when it encountered a broken rail. The engine and an Adams Express car passed over the break, but four cars next following, baggage, smoking and one ordinary passenger car, went down an embankment; the sleeping cars did not run off the embankment; no one was injured in these cars. Not more than ten or twelve persons were injured, and it is believed none fatally. Among those hurt was Admiral de Rohan, of France, in the back and sides. It is wonderful that none were killed. The mail car caught fire and was destroyed, with a large amount of mail lost.

BOSTON, March 8.—All the letters mailed in this city after 2 o'clock p. m. Thursday for points South of Springfield, were destroyed by the burning of the mail car at the accident on the Boston and Albany Railroad. Letters for Albany and the West were saved and forwarded to their destination.

INDIANA.

A Negro Wife Murderer.

CINCINNATI, March 8.—Albert Harvey, colored, was arrested in Lima, Ohio, yesterday for the murder of his wife at Indianapolis, nine years ago. It is claimed that Harvey killed his wife during the rebellion and immediately afterward entered the army and it was supposed was dead. He was living with his fourth wife when arrested.

Suit for \$25,000 Under the Ku-Klux Law.

LOUISVILLE, Ky., March 8.—Jno. Taylor, son of Squire Taylor, one of the negroes hung by a mob on suspicion of complicity in the Park murder in Clark county, Ind., is about to bring suit for \$25,000 damages in the United States Court at New Albany, against Geo. Baxter, Sheriff of the county, alleging that Baxter had not used proper diligence to prevent the hanging.

CONDENSED TELEGRAMS.

A woman in St. Louis, who has been supporting a worthless husband for some years, threatened last night to get a divorce, whereupon he shot her and then himself. Both are lying at death's door. Grant will time the Imperial Japs on Wednesday next.

The American Bible Society have appropriated \$96,000 for the cause in foreign lands. One of the indicted Chicago Aldermen threatens to go daft if not released from prison.

The Ohio Legislature resolves that Congress ought not to grant any more subsidies of public land. Representative Holman estimates that it will take \$150,000,000 to equalize bounties. Minnesota reports the severest snow storm of the winter.

Four Persons Burned to Death.

MACHIAS, March 8.—The house of C. J. Jas. Bryant, at Machiasport, burned this morning, and Capt. Bryant, together with his wife and two grand-daughters, perished in the fire.

Whom business men legislation and Mr. Howe sketches improving the civil meat of

A Notice

Mr. Sherman and Carpenter call on the pending as \$50,000 to be expended the promotion of Discussion of the with without voting the ordinary session, and Monday.

A bill passed by Judges: Judge W served forty-four years of age and p of Massachusetts, because he had been Who's on the Post The bill appropriate

Radical

Mr. Daves, Chas on Ways and Means should know the law was being constant legislation of Congress appropriation necessary. The t of the country be made for the p of reform which, however, if year to year, must be done by the House and the con nominated the a penes of the gov- y. Taking the penitentiaries as a sta required without n the public debt. \$22; The House had ad bills already pass passed yesterday. The public build and other cities, w about \$5,500,000, he found that while the increase was estimated at \$29,000,000; nor it be \$310,000. He the ten thousand Southern Claims \$29,000,000; nor it ton tax; nor the meet the claims of not for what is Ku claim. Then there sides, etc., on wh yet passed. He to ions which the H and these swelled ary for the comm

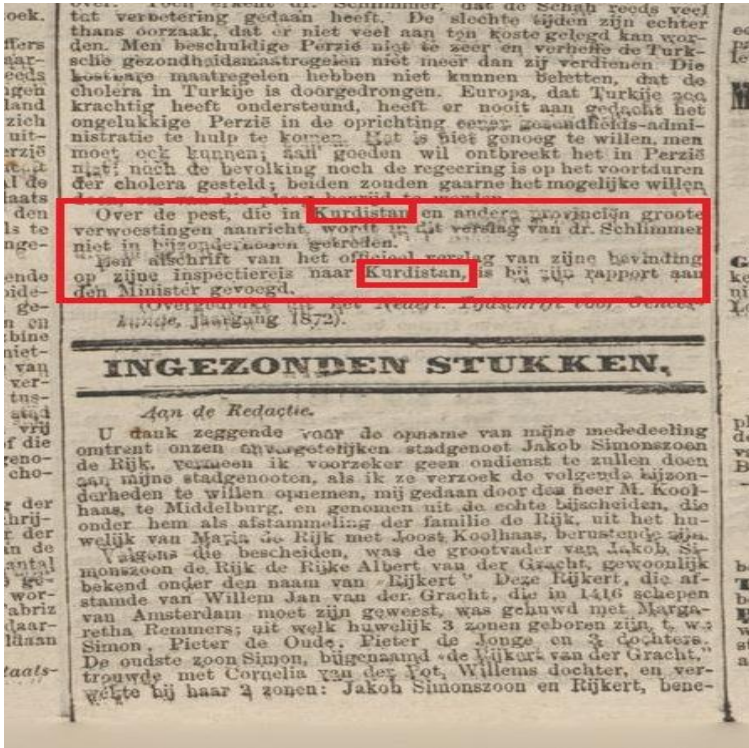
\$229 There were but revenue: customs, lands, and misc revenue from pub end in consequence of House, donating ti poses. The Secret estimated to be 000,000, \$12,000.0 but from that wot \$200,000.00 for coffee, and salt and coal, mak 000,000, which \$29,000,000. \$10 of receipts from int \$124,000,000, but duced income. \$229

\$229 There were but revenue: customs, lands, and misc revenue from pub end in consequence of House, donating ti poses. The Secret estimated to be 000,000, \$12,000.0 but from that wot \$200,000.00 for coffee, and salt and coal, mak 000,000, which \$29,000,000. \$10 of receipts from int \$124,000,000, but duced income. \$229

Borrow to pay into the sin to be the the g the government of this adminis

پهتای تاعون له کوردستان

له ژماره : ۱۲۶۶۷ ی روژنامه ی هولهندی (Algemeen Handelsblad) کله ۱۹ ی مارتی ۱۸۷۲ء، چاپ و بلاکراوتهوه، هوالی بلاوبونهوی نهخوشی تاعونی له کوردستان داوه که بۆته هوی ویرانکاری. ههروهها باسی لهوه کردوه که دکتورشلیمهر (Schlimmer) راپورتیکی لهبارهی پهتاکوه نویسه بهلام وردهکاری زوری نهگرتوتهخۆ. ههروهها دهلئیت که دوا راپورتی فهرمی سهبارت بهو گهرانهی لهبارهی کوردستانهوه کراون خراونهتسهسر راپورتهکهی وهزیر!!.



دیسان تاعونہکەہی رۆژھەلاتی کوردستان

رۆژنامەى ئەمریکى " THE RUTLAND WEEKLY " HERALD" که له رۆژى پینچشمەمەى ریکەوتى ۲۳ى یەنایەرى ۱۸۷۳دا، چاپ و بلاوکراوئەو، لەلایەرە ۳ى خۆیدا، بابەتیکى لەسەر بلاوبونەوہى پەتای تاعونەکەى ۲ سأل لەوہوہەرى رۆژھەلاتى کوردستانى داہزانووہ و باس لەبابەخى تابیەتى رۆژنامەى "لەندەن تائمز" بەو پەتایە دەکات. بەتیروانینى نووسەر، تاعون لەماوہیەکى درێژى پینشووداو پینش ناسینى پەتای کۆلیرا، لە ئەوروپا زانراوہ و دواتریش جاروبار لیرە و لەوئ دەرکەوتوتەوہ و ہیج کات نەوہستاوہ. وەک ئەوہى لەئێوان سألانى ۱۸۱۵-۱۸۱۶ لە ناپولى و لەئێوان ۱۸۷۱-۱۸۷۲ لە مۆسکۆ و لە ۱۸۲۰یش لە مارسیلیا بلاوبۆتەوہ، بەلام بەھۆى باشبوونى دۆخى تەندروستییەوہ پاشەکشەى بەخۆوہ بینوہ. ویرای ئەوہش، ھیشتا مەترسیى بلاوبونەوہى تاعونى رەش بەلای ئەوہروپییەکانەوہ ماوہ، ئەوہى پینشتر لە سەدەى چوار دەیەمدا، تەواوى ئەوروپای گرتبۆوہ.

بەگویرەى راپۆرتیکى ئەکادیمى فرەنسى لەسالى ۱۸۴۰دا، ئەو ولاتانەى تاوہکو ئەو کاتە پەتای تاعونیان تیدا جیگیرە، بەپەلەى یەکەم میسرە لەپاش سوریا و تورکیا. پاشانیش تەرابلوس و تونس و مەغریب. دواتر، رۆژنامەکە ئاماژە بەو مەترسییە دەدات کہ لەلای ولاتانى بەلقان ھەبووہ سەبارەت بە نزیکبوونەوہى پەتای تاعون لە سنوورەکانیان، پاش ئەوہى ئەو پەتایە لە سنوورەکانى تورکیى-فارسیى بلابۆتەوہ و مەزەندە دەکریت لە تەواوى ناوچەئى ئاسیای بچووک و ولاتانى دەوروہەرى قەفقاس و سنوورى روسیا و دەریای رەش، بلاوبینتەوہ.

ئەو ھۆکارانەشى وایکردووہ کہ پەتای تاعون لە ولاتى فارس بلاوبینتەوہ، یەکەمیان برسینتییى و قاتوقریبەى چەندین سألەیە، دواتریش ناو و ھەواى گەرم و شیدار و خانوى نزمى دەشتاییەکان و

قەرەبالغىي و نەبوونى ھەواگۆرگىي و بوونى پاشماوھى ئاژملىي و روومكى بۆگەنە، جگە لە بەدخۆراكيي و نەبوونى رىكارەكانى پاك و خاوينىي.

ئەوھى راپۆرتى كۆمسيۆنى پزىشكىي، سەبارەت بە بلابوونەوھى بەو دوايىھى پەتاي تاعون لە كوردستان بلابووتەوھە، پيشانئىدەدات كە بلابوونەوھەكە بۆ سەرەتاي زستانى سالى ۱۸۷۰ يان كۆتايى پايزى ئەو سالە دەگەرئىتەوھە. ئەوھى بەدرئىزايى زستان لەمپەري توندىي و دژواربيدا بووھە و ھەتاوھەكو بەھارى ۱۸۷۱ بواري نەداوھە. لە گوندى ئەر بانۆس كە بيست و پىنج خىزاني لى ژياون، لە ھەفتاوحەوت كەس كە پەتاكەيان گرتووھە، شەستيان مردووھە. لە ئەر مەنى بولاق سەدوچل و پىنج كەس تووشى پەتاكە بوون، سەدو بيست و پىنجيان مردوون. لە ئوچ تەپە كە دووسەد خىزاني لىبووھە، لە دووسەدو پەنجا تووشبوو، دووسەديان مردوون. شاينى باسە، توانەوھى بەفرەكە لە بەھاردا وايگردووھە ئەو خىزانانەي كەماون بەرھەو بەرزايىھەكان ھەلئىن.

ديارە لەم دۆخەدا، ھەولى رىگريي لە بلابوونەوھى پەتاكە دراوھە و ھاكى شار "عەبدولكەريم خان" رۆلىكى چالاكى بىنبوھ لەو بواردەدا. ناوبراو ھەستاوھە بە دانانى چەندىن كەپرى دوور لەپەك بۆ نىشتەجىركردنى تووشبووان و جياكردنەوھيان لەوانەي پەتاكەيان نەگرتووھە، بۆئەوھى رىگە لە تىكەلأويى و بلابوونەوھى پەتاكە بگريت. جگەلەوھى بەھۆي بەفرەوھە، پەيوھندي ناوچەكە بە پارىزگاكاني دىكە و ھەرۇھە بە باقى دىكەي ناوچەكانى ولاتى فارس و عوسمانىيەوھە پچراوھە، ئەوھى ھاوكارىي بلاونەبوونەوھى پەتاكەي كردووھە. لەراپۆرتى كۆمسيۆنى پزىشكىي وادەردەكەويت، كەبلابوونەوھى ئەو پەتايەي تاعون لە كوردستان، بەھۆكارى ھەلكەندى شوپىنىك بووھە كە كەسانىكى تىدا نىژراون كە چل سال پىشتەر بە تاعون مردوون، ھەرۇھە پىسوپۆخلى گوندەكان و ئەو برسيتىي و ھەژاربيە توند و درىژخايەنەي كە بەدەستىيەوھە دەنالئىن. وپراي ئەوھەش، بوونى پەتاي گرانەتا و لەرزوتا، زەمىنەي بۆ ئەم پەتايە خۆشكردووھە.

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

Table with 2 columns: Name, Amount. Lists names and their respective amounts.

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

...to the ... of the ...

ریشه‌ی پهتای تاعونه‌که

رۆژنامه‌ی ئه‌مریکی "THE CENTRE REPORTER" که له ۱۷ی نیسانی ۱۸۷۳دا، چاپ و بلاوکراوتهوه، له‌یه‌که‌مین لاپه‌ره‌یدا و له‌ژێر ئه‌و ناو‌نیشانه‌ی سه‌ره‌مه‌دا، بابه‌تیکه‌ی بلاوکردۆته‌وه تیا‌یدا باسی له ریشه‌ی پهتای تاعونه‌که‌ی رۆژه‌لاتی کوردستان کردووه که له‌ماوه‌ی دوو ساڵی رابردوودا، به‌توندی به‌رده‌وام بووه. ریشه‌ی ئه‌و پهتایه‌ وه‌ک ئه‌و کۆمسیۆنه‌ پزیشکییه‌ ئاماژه‌ی پێداوه که بۆ لیکۆلینه‌وه نێردراوته ئه‌وئ، به‌هۆی هه‌لکه‌نینی دوو ئه‌شکه‌وتی داخراو بووه له‌لایهن ئه‌و شوانانه‌ی ویستوویانه‌ مآلاته‌کانیانی تیدا دابنن. ئه‌شکه‌وته‌کان چل ساڵ پێشتر، ته‌رمی چهند که‌سیکی تیدا نێژراوه که به‌پهتای تاعون مردوون و به‌هۆی به‌رکه‌وتنی هه‌ندیکیان له‌گه‌ڵ ئێسکی ئه‌و مردووانه‌وه دیسانه‌وه تاعون ده‌رکه‌وتۆته‌وه.

شایه‌نی باسه‌، ئه‌و گونده‌ی یه‌که‌مین جار په‌تاکه‌ی تیدا بلاوبۆته‌وه، ۵۰۰۰ پێ له‌سه‌روو ئاستی ده‌ریای ره‌شه‌وه بووه و نزیک ۱۵۰ خیزانی تیا‌دا بووه و وه‌ک هه‌موو دێیه‌کانی دیکه‌ی کورد، پۆخل و پیس بووه، به‌لام ئاوی پاکیان له‌به‌رزاییه‌کانه‌وه هیناوه‌ته گوند و خانووه‌کانیشیان لیک دور بوون و هه‌تاو و هه‌وا‌ی پاک گرتووتیه‌وه. کۆمسیۆنه‌ نێردراوه‌که‌ توانیویه‌تی یه‌کیک له‌و دوو که‌سه‌ ببینیت که سه‌ره‌تا په‌تاکه‌یان گرتووه.

به‌گۆیره‌ی کۆمسیۆنه‌که‌ له‌هاوین و پایزی ساڵی ۱۸۷۰دا، تاعون له‌ ئاسیای بچووک و ولاتی فارسدا نه‌بووه، هه‌ر‌بۆیه‌ ده‌رکه‌وتنی له‌م کاتهدا له‌کوردستانی فارسیی، به‌هۆکاری کردنه‌وه‌ی ئه‌و دوو ئه‌شکه‌وته‌ داخراوه‌ بووه و ئه‌وه‌ش باش ده‌زانریت له‌ له‌سالانی ۱۸۲۹- ۱۸۳۲ پهتای تاعون نه‌ک هه‌ر له‌ کوردستانی فارسیی، به‌لکه‌و له‌باکووری رۆژئاوای ئێران و ئاسیای بچووک و عه‌ره‌بستان، بلاوبۆوه.

Origin of a Plague Epidemic.

The plague that for the last two years has been raging in Persian Kurdistan had its origin, according to the report of a commission sent to ascertain the nature and source of the disease, in the opening of some old caves, which forty years ago served as burial places for the victims of a former epidemic. The first appearance of the pestilence was at a village situated some 5,000 feet above the level of the Black sea, and containing in all about 150 families; 130 persons were attacked, of whom 100 died. "The village," says the report, "like all other Kurdish villages, was abundantly furnished with water, and was well supplied with pure water from the hills, and the houses stood apart from each other, freely exposed to the sun and wind. The history of the mode of seizure of the two persons who had been earliest attacked with plague—one of whom lived to tell his own story—was obtained by the commission. There could be no suspicion of contagion brought from elsewhere, as plague was not known to exist either in Asia Minor or in Persia in the summer or autumn of 1870. One of the persons earliest attacked was seized a few hours after he had been engaged in the work of excavating a cavern for harboring sheep among the hills near the village. While thus engaged he had disinterred a quantity of human bones. The other person had also been attacked soon after removing some human bones which he had found in a neighboring cavern in which flocks were sheltered. Now, the commission ascertained that the places in which the bones had been found were the spots where the dead who had died from an attack of plague which had depopulated some of the villages of the district forty years before had been buried. During 1829-'32 it is well known that plague was extensively disseminated in northwestern Persia, Asia Minor, and Arabia. The recent outbreak in Persian Kurdistan, in short, followed almost immediately upon the opening of the two old plague-pits, and the commission believes that to this causes the outbreak and its origin."

year by year, if a few of us could have our say? What would be the price of fuel in this city to-day under the same circumstances? Nine or ten dollars a cord seems quite steep enough, no doubt, to those who have to buy, but what would be the price if wood traffickers could combine? Is such a combination, then, safe to the Commonwealth?

Not only would such a combination be wrong in principle and unsafe in practice, but there is no occasion for such a combination for such a purpose. First, the evils necessarily attached to our calling are mostly imaginary, not real; and the real evils no more numerous or irksome or insurmountable by personal effort than those that our brethren of all callings and professions have to face at every turn.

The fault is not in our stars,

But in ourselves, that we are underlings.

Go where you may, in the country, and every now and then you will come across a desirable home. The farm is well kept; the house and surroundings have a cheerful countenance; the out-buildings are ample, convenient and comfortable; the stock of all kinds "fat and sleek." You enter the house. The proprietor is hale, intelligent, cheerful and happy; the wife ditto, the boys ditto, the girls ditto. There is interest, yea, zeal, in all that relates to the prosperity of their home. Nothing is done by way of drudgery, but everything with a will; the kitchen is large, the parlor small, and each appropriately furnished. Useful books, magazines and papers are not wanting; and you notice, too, the appliances for the embellishment of life are at hand. An easy independence, a generous hospitality and Christian fidelity, though unobtrusive, are yet well defined. And you say as you pass on, "I wish I were a farmer."

You say this is a picture. Well, here is another—in natural advantages of soil and climate and location, as desirable as the other; but what a difference! The land is reduced by unskillful hands to the verge of starvation. Dilapidation is everywhere; half famished stock

her go "to see the white people shake hands with them," promised to bring them bayonets and knives and tobacco. On the day they gave her leave of absence she repented soon after, a party in pursuit of her, and had almost with her when she was rescued boat. Here we quote again narrative: "Upon being asked by Captain Stanley whether she preferred remaining with us to accompanying the natives back to their country, she would be allowed her freedom, she was so much as to find difficulty in expressing her thankfulness, making use of English alternately with the Kurdish language, and then, suddenly to the recollection that she understood, the poor creature all over, and, with downcast eyes, her forehead with her hand, assist in collecting her thoughts. At length, after a pause, she found words to say, 'Sir, I am a Kurd, and would rather go back to my own friends.'"

Barbara Thompson—such a woman's name—was eventually over to her parents, in Sydney, in excellent condition.

The Ralston Inclined Rail

At the head of the Lycoming valley, near Ralston, in Pennsylvania, is the inclined railway to the coal mines, which serves to transport coal from the pits to the railroad foot of the mountain. The terminus is situated but a short distance from the track, and a few steps take the visitor to the bottom of it. As we enter the shed built for the rails, an empty car starts out whizzing up the hill. Directly the car starts into view at the top of the incline, meets the up-going car, and thunders down with increasing velocity, and shoots past us into the distance.

"What is that cavity for?" referring to a depression in the track inside the shed. The sign informs us that it is where the cars go in to let the car pass on, then an empty car being h

نهخوشي لهنيو جولهككاني كركوك

بهگویره نامیهک که له کركوكهوه نیردراوه و لهلاپهره یهکهمی ژماره ۴۴۴ ی روژنامه ی (زوراء) له رۆژی شهممهی ریکهوتی ۱۶ ی مایسی ۱۸۷۴دا، چاپ و بلاوکراوتهوه، لهنیو جولهككاني كركوك نهخوشیهک بلاوتهوهو پینان وابوه که پهتای کولیرایه، بهلام کاتیک حکومت سادق ئهفهندي پزیشکی ناردوه بو چارهسهری نهخوشهکان که ۳۳ کس بوون، دهرکهوتوه که نهو حالتهکه کولیرا نییهو ژاراویبیوونه. هۆکارهکشی بههوی پهنیرهوه بووه که بهقالیک لهدهروه هیناویتی و نهو جولهكانه لنین خواردوه. سادق ئهفهندي پاش لیکولینهوهو چارهسهری نهو کهسانه، پیی وابوه که پیدهچیت مار لهسهر پهنیرهکه پال کهوتبیت و بهوهویهوه ژاراویبیوون روویدا بیت.

زوراء



(أومرو) ٤٤٤ (ربيع الأول) ٢٩ (سنة) ١٢١١ (البت)

(نابلس) (سنة) ٤٤٤ (البت)

(السنة) (البت)

هذه الجريدة تطبع في المطبع مع مرتين في الاسبوع يوم السبت
 (هذه سنة شهر ٥٥) هرت وكل نسخة منها (٥٠) بار. ويقدم على قبة الخزانة التي تعقل القديس
 يربب فاشتهر بئرتهما فليراجع مطبعة مركز الولاية (١٠٠)

كسب ذلك المال الذي درج به دولة من الضيق
 وانتمت هذه الاشراة التي انقمت لافاؤله من
 يا حنة من المنقوس في سلة العجوز الغني والعجوز
 طارخيره في راحة املاول سارعت صاحب
 ثمة من المواريز والاهالي لخاصة الامانات التقوية
 وما قصروا على عا اولزم البروة والانيه في
 بصقة اولك ارمالي الصاين وكذلك هل بعض
 لوات والايوه نار هيد الفتوة واشترسوا
 رها ومن المعلوم ان جميع طياريز اسم العتامة
 لارها هربا ومن واحد وان تلك الظروف
 متباين في حياطة واحدة واملن ولما كانت
 الزبات في تطرف في احاطة اولم تلك كافة
 هل حتمت كسوفون النظر الى ايتا لجزء وهم يحرقون
 في نار العظا ويتعلون على سحر غضا الغلام
 والسكرت على ذلك تخالف بالفتوة الوطنية
 والوازم الانسانية كونا على وجود ارباب الحقبة الذين
 لا يجوز لهم التصرف في اثار الانسانية موجودون
 جيوب الامر التفراف في الواقع تشكل قسميون
 خصوص الامان تحت اقداره ذلك حضرة الوالي
 العزيمة كمال بشارت المراجعة لهجات ارباب الحقبة
 اثار التفراف على الرافق
 كما هو حق من اشراف ان اقال الامانة الاشغال
 هؤلاء الصاين كل من التصاين اذ باقة ولوازمها
 قانون الانسانية والروا وان امانه ايتا لجنس
 واستادهم على قدر الواسع الراسخون على اذية
 الانسانية ورفقة التفراف بنا على حدة وعلى ما هو
 وجود او لفرقة تمان في ملكتنا وفي الازوية
 الحقبة في الزمان الحقبة الواقفين على هذه التفراف
 ضمن تحت حكام وعلو التصرف في الجميع في
 ابراه الانسانية والازوية قولنا ولما بنا لثوق في
 سائر الولايات من اهل الامانة
 وهذا نحن من الان حارسون التفراف اسماء القذوات
 التي من التفراف العلمية عليهم سمات والاعلان مقارن
 امانتهم على الافراد في جزيرتنا وصحافتنا حفنة
 لهم الا ايتا قدا بتراف في انظارهم ارايل الحقبة
 ملكتنا سواها كركوكه

عقباتها صاحب الرقة عا على القديس يركيش اول
 في ارض السوادى التي يركيش اول في ارض السوادى
 الازدي
 ويجعل عمل الموسى له اجتماع على قبعة في ذي
 حصار قول على في ارض السوادى الثاني سن
 الازدي الخامس له يركيش يركيش
 وجهت الزبنة الثالثة صاحب الرقة دوريش الذي
 يتكاتف محرمات الازدي الراس له بوي
 وحيات الزبنة الزبنة صاحب القدره حياين وطن
 ان الالباق في حياطة الزوراء
 وكذلك اعطيا لينة راحة التي القديس عبد السلام
 القديس من خلف الحقبة من المازكوه

لا يخفى ان سد السيفيد الوقف في الفرق الاهلاني
 بنام الذي كان هذا الكبر وجب احاطة بالبيدة
 حسب اقدم واهتم صاحب السعة مجد ريش البر
 لرايون بجزيرة المباركة العبادية قدامنا قلت
 الكبر بالتمام والكمال ومع من زيد الاضطرار بادانا
 لاهل ذلك
 عند رند مخصوص
 عا هو اشر محتاج في الاذباح والكرام لى التوثيق
 بمطالعة وراي الموروث من بعض المواضع العبادية
 في حياطة الاطراف قد صاها ايتا السنين لفظ وقلنا
 ومما يوجب باجرا الشا حسب هذه الصفة من بشدة

من تعرف صاعلي الوتره واصداق ووجنا بقاقتارها
 في الكنتية كما يفتي
 وثما نحره بالذفات في جريسان الرعا حياطة موجودة

ھاوکارى خەلکى ویلايەتى شارەزورر بۆ خەلکى ئەنەدۆل لەکاتى کەوتنەوہى برسیتىی و قاتوقرى

لەکاتى کەوتنەوہى برسیتىی لە ناوچەى ئەنەدۆل لەسالى ۱۸۷۴دا، حکومەتى عوسمانیى داوى لە ویلايەتەکان کرد ھاوکارىی و ئابوونە بۆ لىقەوماوان کۆبکرىتەوہ. لە ژمارە ۴۶۷ و ۴۶۸ى رۆژنامەى (زوراء) کە لە ۴ و ۸ى ئابى ۱۸۷۴دا، چاپ و بلاوکرانەتەوہ، ناوى ھەموو ئەوانەى تىدايە کە لەویلايەتى شارەزوررەوہ پارەو ھاوکارىيان بۆ لىقەوماوانى برسیتىی و قاتوقرىبەکەى ئەنەدۆل کۆکردۆتەوہ. لەوانە ھەندىک مەسحیى و جولەکەشى تىدايە.

ذو القعدة



(تورق) ٤٦٨ (جمادی الثانی) ٢٥ (سنه) ١٢٩١
 ﴿ السبت ﴾ (هجوز) ٢٧ (سنه) ١٢٩٠ (السنة) السابعة

﴿ هـ الجريدة تطبع في الاسبوع مرتين يوم السبت ويوم الثلاثاء جانبا على نيل نوع من الاخبار والمواهب الداخلية وخارجية وفيها من سنة ١٠٠ ﴾
 ﴿ وعن سنة شهر (٥٥) قرشاً وكل نسخة منها (٥٠) باره ويضم على قبة الجرائد التي تنزل للدارج خبسة وسنبرين قرشاً اجرة البوستة فالتى ﴾
 ﴿ يرفق في انحصارها وبشرائها بتلويح مائة مركز الرباه ﴾

(مكتوب من المزارع)

لا يخفى ان قعدة عربستان هي تقلة مهمة في الممالك الاربعة ومن جهة من اجنوت عليه تلك القطعة الرجل الذي يسمى (مهاري شيخ خيرة بن طرف المشير بالمشورة ومقدار المشيرة المتقدمة على رأسه فانها غاية ما يكون مقدار ثمنها في حال صاحب تلك وحال كون قومه هذا المقدار فانه ما عدا المشورة والمشافة التي لم يزل يبدوا بها بحكمه فان المشير الوجود هناك تحقق من الحاجة والحكمه وبغيرها على رضى الرصاص على القوم وهذا يرهان على جسامته

انما مولا الحسين فانه كل وقت يجمع العساكر ويرتب الكتيبات ويبنى على المشيرة المرفوعة ويعتد به انوار الثائر فيما بينهم من القديم من السامه المشورة يحصل القيام لاخذ الثار والانتقام وكذا تقرأ القصة لافرادهم فانه يسي اندلسي بحيث يهدد الجرح الموجود في صدورهم ويودد

وفي السنة الماضية ايضا كان قد ترتب من جانب حضرة الشهزاده مقدار كقوج عسكر وكثرت معهم مدافع ايضا وكان قد جرى التخيال وجرى التصور جدا وعقيدة بازاله تقلة وجود القوم مهاوى وانها من صحفة العلم والنفا ان العسكر المذكور مشى على تلك المشيرة بهذا التصور واذا الامر الذي اجبر حضرة الشهزاده على ذلك فانه مشهيات ولا ذلك الوقت الشيخ محمد وكثرة تشكيته وسال كون الذي اليه ايضا كان معه جرت الصادرة مع المشيرة القروم والصداء الذي حصل من اقواله تشكيته القرفين اوجس الخيفة في قلب كل منهم ووددهم العهدة الى آل الحل وصارت اسوارات المدافع والتسكات (شاكنا) الوفاة ولا محسب الذي اليه وتقبل ذلك كان مسطورا في الكتاب الذي ارسلته الى جريدتكم وانطق في ذلك الوقت ويته على ان الذات التي فراقه اذ ذلك بقرقون الكيفية والتبعية المسخرين من صورة الرافعة وسورة القارعة فبذلك الان لا تظهر وقد نفعنا عن يشرخ قلت

وما اغتصت تلك الحسارية والتحت وانجر على من وقت

﴿ مواد خصومية ﴾

بقية الامانة التي املتها الربانية الوجودية في شهر زور الى الصابرين بالخط من اه ل الما طول

ليزادة في حساب	١٠٠	١٠٠
ما يوزنه مقروش	١٤٥	١٤٥
عشرين نصف قرش	٧٠	٧٠
قرش	٢٥	٢٥
ملزى الزنوبات بحر انا وهراس انا	٤٥	٤٥
من الاهدال عبدالكريم فا وجاسم انا وقادر شوربه	٤٥	٤٥
درويش اولود وصابي احمد انا ووالي محمدافا	٤٥	٤٥
مصطفى حيدر وكوراجد وخضر المزين ودوروش على	٤٥	٤٥
اوسته خضر وفتاح بك وسليمان بك	٤٥	٤٥
كوخه حسن وكوخه جبرائيل وكوخه عز وثليل	٤٥	٤٥
كوخه محمد ومحمدافا واماورالدين محمد علي قندي	٤٥	٤٥
احمد القفاجي وكاتب اقططه على بك	٤٥	٤٥
ميرشون حاجي محمود القندي وكاتبه السابق امين القندي	٤٥	٤٥
الثلب سابق وبيده القندي وكوخه بايزيد من اعشاء الناجيه	٤٥	٤٥
كوخه مام رش اسماعيل وسائر الاختياريه	٤٥	٤٥
كوخه قول بك وسائر الاختياريه	٤٥	٤٥
كوخه تار او چه جرجيس وسائر الاختياريه	٤٥	٤٥
رئيس خنديل قره محمدافا وسائر الاختياريه	٤٥	٤٥
بناشوري محمد افاه وسائر الاختياريه	٤٥	٤٥
وسا الكوردي عبدالقادر سوراغايان	٤٥	٤٥
اوسله قزل وابسته امين الكياجي وحسن زاده سايغان	٤٥	٤٥
حاجي عبدالوهاب وسبي بكر زاده ملا عبدالله	٤٥	٤٥
جدر كزاده محمود بك ومو كوزاده حاجي عباس	٤٥	٤٥
فانقسام الصلاحه فورقنه محمدافا	٤٥	٤٥
نائب الصلاحه عبدالرحمن القندي	٤٥	٤٥
كاتب الضريات بدرى القندي	٤٥	٤٥
من اعشاء الاداره موسى بك وسيدخليل افاه	٤٥	٤٥
تقاض قول اغني على انا وموسى القندي	٤٥	٤٥
سيد عرفان زاده سيد محمدافا واماورالقولت عرفان القندي	٤٥	٤٥
من معتدين الاهدال	٤٥	٤٥
قرينه حامي الجاقو وقرينه عواد وقرينه اتمه	٤٥	٤٥
قرينه يلكه ملا صالح وقرينه سايبان وقرينه توت	٤٥	٤٥
قرينه اليكان وقرينه كوشه وحسن وقرينه سايغان	٤٥	٤٥
قرينه لا ابراهيم وقرينه سمرقند محمد	٤٥	٤٥
يكون	٥٨	٥٨
المردوات التي اعطيت قبل هذا	٣١٦٦٤	٣١٦٦٤
	٤٥٨	٤٥٨
	١٣١١٦٧	١٣١١٦٧
	١٣١١٦٧	١٣١١٦٧

(سنه) (شبه)

فقطاير و سنه وسين الف و ثمانية مائتين وسبعين قرش

بلاووننهووی پهتای تاعونی رهش له کوردستانی نیران

بهگویره ی روژنامه ی نهمریکی (ALBANY JOURNAL) که له ۱۶ ی جونی ۱۸۷۶ء، چاپ و بلاوکر اوتهوه، ههوائیک له تهریزموه به سان بنراسبیرگ گهیشتوه، که له کوردستانی نیران پهتای تاعونی رهش بلاووتوه.

in
of
lonal.
the
ut be
nate
i. for
The
is no

illic.
[the
vote
the
is his
the
and
was

pen-
peal
Chair
sague
y his
inced

GHEENT, June 16.—The anti-clerical manifestations were renewed last night, and some conflicts between the police and people occurred. Several arrests were made. The gendarmes charged on the crowd without previously calling on the people to disperse. The windows of the Alcantara Hotel were broken and several private houses damaged. Numerous bands of rioters afterwards paraded the streets uttering shouts, but the police prevented further excesses.

PERSIA.

Black Plague Hazing in Persian Koordistan.

ST. PETERSBURG, June 16.—Advice received here from Tabreez, a walled city in the Province of Azerbayan, in North Persia, announce that the black plague has broken out in **Persian Koordistan.**

ITALY.

The Property of Foreign Colleges in Rome to be Sold at Auction.

LONDON, June 16.—A despatch from Rome to the Daily News announces that in accordance with the law confiscating conventual establishments the property of the English, Irish and Scotch colleges will be sold at public auction on July 4th.

Cu
De
Ca
Co
Cu
W
Gt
De
Pa
A
W
A
U
N.
E
E
E
E
M
Pa
U
L
D
C
C
C
C
N.

E
E

دواھهوال بټابوونھوھ ی تاعونھ له کھرکوک

رؤژنامھ ی (STAMBOUL) ی عوسمانیی له لاپھرھ دووھمی ژماره ۲۵۸ ی خویدا، که له رؤژی چوارشمھمھ ی ریکھوتی ۵ ی جولای ۱۸۷۶ دا، چاپ و بټاکراوتھوھ، لهژیر ناونیشانی "تاعون له میسؤپوتامیا " ھوالی بټابوونھوھ ی تاعون ی له ناوھندو باشووری میوؤپوتامیا روومآکر دووھ و مھترسیی ئھو پھتایھ ی روونکر دؤتھوھ. ھوآله ئاماژھ ی به میژووی پھتاکھ داوھ که له ماوھکانی پئیشوودا له سھدھ ی نؤزدھبھمدا، که له میسؤپوتامیا بټابؤتھوھ. له سال ی ۱۸۳۱ دا، بهھوی لافاوھکھ ی بهغدا و ویرانبوونی بهشیک ی شارھکھ، تاعون لهو شارھدا بټابوونھوھ. ھروھھا له سال ی ۱۸۶۷ دا، له نیو عھرھبھکانی لای ھندیھوھ بټابؤتھوھ. پاشتریش له دیسھمبھری ۱۸۷۳ دا، له نیو عھرھبھکانی گوندی عھفھج و پاشتر له حلھ و دھوروبھری بټابؤتھوھ. ھوآله که مھترسیی پھتاکھ ی بهشپوھبھک راگیاندوھ که له ماوھ ی سی مانگی دواییدا، له کو ی ۳۵۰۰ توشبوو به پھتاکھ، ۲۰۰۰ یان گیانی له دھستداوھ. ھروھھا ھنئستا پھتاکھ کؤنترؤلنھکراوھو رووی له دیوانیھ و بھری رؤژئاوای فورات کردوھ.

پاشان ھوآله که ئاماژھ ی به سھردانی "رائید کؤلویل" ی بریتانی کردوھ بؤ ناوچھکھ له ناوھراستی سال ی ۱۸۷۵ دا و دھلئیت که دواھهوال له بارھ ی پھتاکھوھ باس له بټابوونھوھ ی له کوت و عھماره له باشووری بهغدا دھکات و ھروھھا له کھرکوک له باکوری رؤژھهلاتی پاشالیکھکھ.

sordres in-

re. Là, for-
sible, se trou-
vent et reposent
dans l'as-
souvenir.
spect: tout

leurs cinq
croire que
est désolé,
la aperçoit
entourées,
verts.

Celui des
de baie. Il
Cent Mille.
nt l'entrée,
ombragées,
r architec-
noble. Les
de granit.
ces mots :

porte l'ins-
au milieu
e défendit
e reposent

planté de
lresse une
it : " A la
e qui ont
tables de
usée sous
; Brunet,
e, de Pec
t-Pol, de

cou, avec un gonflement très soudain des ganglions sympathiques; il n'y a pas de cas où ce symptôme ne se produise.

Ce sont les ganglions de l'aîne qui sont les plus fréquents; ensuite ceux de l'aisselle; ceux du cou enflent plus rarement. Ordinairement, ce n'est pas un seul ganglion qui se tuméfie, mais toute une chaîne d'une demi-douzaine, l'un deux étant plus gros que les autres, rond ou ovale, de la dimension d'une noix ou d'un œuf de pigeon. La mort suivit au septième jour. Si le malade survit au douzième jour, on le considère comme sauvé. Pendant la première moitié de l'épidémie, la mortalité a été de 93 à 95 % des personnes attaquées; pendant la seconde moitié, le plus grand nombre guérissait.

Après l'été de 1875, la peste sembla disparaître sur le bas Euphrate; mais en décembre elle se montra de nouveau. Le lieu où se fit sa réapparition était très éloigné du district où la maladie avait sévi au commencement de l'année. Elle éclata au milieu d'une petite population d'Arabes campés dans le kaimacanat d'Azizie, à 15 heures au nord-ouest de Bagdad, sur la rive orientale de l'Euphrate. Cette explosion fut le commencement de l'épidémie de cette année. Pendant la première semaine de janvier, la maladie parut à Hillah, et, vers le milieu de mars, sa présence fut constatée à Bagdad pour la première fois depuis 1834. C'est aussi vers le milieu de mars que la peste se montra à Kessil, à cinq heures au sud de Hillah, où les pèlerins qui se rendent à Nedjef s'embarquent pour traverser les marais d'Hindieh. Imam-Musa, près de Bagdad, fut attaquée en avril, et il est à peu près certain que d'autres lieux peu habités au nord de la région où la peste avait régné en 1873-74 ont aussi souffert.

Les dernières nouvelles annoncent la réapparition de la peste à Kut-el-Amarah, au sud de Bagdad sur le Tigre, et à Kerkuk, au nord-est du pachalick. L'apparition de la maladie à Muscat, quoique annoncée, n'est pas certaine.

ئاگرهكەى نەرزىرۆم

رۆژنامەى "اختر" لەلایەره ۲ى ژماره ۴۱ى خۆیدا، كه له رۆژى دووشەممەى رێكهوتى ۱۳ى مارسى ۱۸۷۶دا، چاپ و بلاوكراوئەتەوه، هەوالى ئاگرهكەوتنەوهكەى شارى نەرزىرۆمى راگەياندوو نووسىويەتى:

"سەبارەت بەو ئاگرەى كه له نەرزىرۆم كەوتۆتەوه، رۆژنامەكانى ئەستەمبول و بېگ ئوغلى دريژەى هەوالەكەيان نووسىوه. بەگوێرەى هەوالى دروست كه له بازارگانه ئيرانييهكانهوه گەيشتووه، ئاگرهكه لەشەوى ۲۲ى موحرەمى ۱۲۹۳ بەرامبەر بە ۱۷ى فېبرايەرى/شوباتى ۱۸۷۶ له خانى حاجيلار كەوتۆتەوهو ئەو سەرايه بەتەواوى سووتاو. بەهۆى ئاگرەكەوه، چوار دوكانى كوتائفروشى ئيرانيى بەتەواوى سووتاون و چوار كەسبىش لەخەلكانى ميلهتەكانى ديكە سووتاون كه رۆژى دواتر تەرمەكانيان لەژىر خاك و داروپەروودا دەرھىناون. چەند نەفەرى ديكەش سووتاون و نيوەمردووبوون. ئەو ئاگرە زيانىكى زۆرى بە خەلكى ئيران گەياندووه."

رت بعنوان رسمی می نویسد
بسته مطبوعات باداره اختر
اندیشه است لهذا ما میتوانیم
چ کنیم و از اداره خواهش داریم
آن رسمیه فراری بدهد که افراط
چه فرستاده میشود باداره اختر
مغذور از اعلان آن خواهد بود

و بعضی روزنامه های داخلی
بول میگویند

زافیک روس (درخصوصی
سد که بعضی اخبار درخصوص
ول معتزله و اتفاتی که در اصلاح
منتشر شده و میگویند دولت
۱. کانه تدبیری در این باب بکار
سنی (کازت از انس مذکور)
زین این خبر هارا تکذیب کرده
بیان شش دولت در این مسئله
تواند شد

مطالعه

وس خوب میگوید لکن دلائل
کند . راست است اعتقاد
بن است که در این مشه دولت
کانه اتفاتی ندارند و نمی تواند
لمکه میتوان گفت اگر در معنی
ن هم داشته باشند . اکنون در
یه لایحه و تدبیر اصلاحی که
اقول هستند . لکن این یکی
ریافتن بر اینک عمومی کانی

در خصوص حریق که در از ضرورت اتفاتی افتاده است
روزنامه های اسلامبول و بل اوغلی تفصیلی نوشته اند
موافق خبر صحیح که از اخبار ایران رسیده است این
آتش در شب ۲۳ ماه محرم ۱۲۹۳ در خان حاجیلرا
بنظهور پیوسته و همه سرای مد کور سوخته است
چهار دکان شال فروشی از اهل ایران یکجا سوخت
و شش نفر از دیگر ملتها در آن آتش سوختند که سه
روز بعد بر سر سیاهرا در بر حله پروین آورده اند
و چند نفر هم سوخته و بیجان بوده اند باهل ایران
ضرر زیاد رسیده است

شب سه شنبه گذشته در (بانقه آلتی) بک
طائفه دزدی که عبارت از بیست و پنج نفر بوده اند
بخانه بغالی رفته و در خانه را با تیر شکره و هشت نفر که
روی خودشان رنگ سیاه رنگ کرده بودند داخل
خانه شده و هر چه بدستان آمده برده اند . و در این
مدت که اینها در خانه بوده اند رفیقان دیگر در خانه
و اطراف را می پاینده اند

شب چهارشنبه گذشته ساعت فروشی در بلقا و غلی
دکان خود را بسته بنهوه خانه رفته است . در آن
بین دزد آمده دکان را باز کرده و هر چه ساعت و غیره
بوده است همرا برداشته است

در مقدمه دو خواهر از خانواده کامالی که در بک

اوری می گتم . من جواب میدهم از مدتی که در اینجا
هستم بنهوه خانه و نه بسالون بیلارد و نه قهوه خانه
بمسافر رفاهم حتی در کلوب تجاری اسلامبول رقوم
با اینکه مرا بعضائی قبول کردند

مسبو هوند میگوید خبرهای من مبتنی بر فرض
و دشمنی در حق دولت علیه عثمانیه است . جواب
من اینست که اظهار محبت در حق کسی کردن بچند
قسم می شود . و از جمله آنها مزاج کوفی و مداعنه
است . و یکی هم راست کوفی و حقیقت کوفی است

من اینجا هر چه می نویسم اداره مطبوعات مداخله
در آن ندارد و بحکم آزادی مطبوعات انگلیس
می نویسم . اگر حکومت تصور نمساید که من این
آزادی را غلط استعمال می گتم ممنون خواهم شد که
بن امر نماید از اینجا بروم

مسبو هوند مرا بدیل و کم جرات نامیده و میگوید
من انگلیس نیستم . جوانمردی و شجاعت این نیست
که از چند هزار کیلومتر راه کسی را این نسبتها دانه نمود
اگر همه ه شهرهای مسبو هوند مانند او بوده
باشند اعتقاد میکنم انگلیس شدن اسباب شان
و فقرت بزرگی نیست . کازت و ادرس خود مرا
بشمار فرستاده و خواهش میکنم این کاغذ را در ضمن
کازت خودتان منتشر نمساید . فی ۷ مارس ۱۷۸۶
(امضا)

(اخبار نو بس نایس در بک اوغلی)

کازت (انگیجی) که در بار کوبه فضا ز به
زبان ترکی آذر باستانی طبع می شود و بعض چیزها

له‌سالی ۱۸۰۳ تا عون له‌روژ هه‌لاتی کوردستان ب‌لابوته‌وه

روژنامه‌ی ئه‌مريکي "THE CHICAGO TRIBUNE" که له‌روژي شه‌مه‌ی ريکه‌وتي ۱۵ ی مارتی ۱۸۷۹، چاپ و ب‌لاوکراوه‌ته‌وه، له لاپه‌ره‌ی سازده‌هه‌مينا، هه‌والیکی له‌سه‌ر کۆبوونه‌وه‌ی کۆمه‌له‌ی په‌تاناسی له‌له‌ندن سه‌بارت به‌په‌تای تا عون له‌کۆلیژی زانکۆ ب‌لاوکردۆته‌وه و تیا‌دا چه‌ند پزیشکیکی تابه‌تمه‌ند، باسگه‌لیکیان سه‌بارت به‌په‌تای تا عون و ده‌رکه‌وته‌وه‌ی له‌جیهاندا پيشک‌ه‌شکردوه.

یه‌که‌مین په‌یه‌ر له‌لایه‌ن دکتۆر "ج. نیتن رادکلیف" پيشک‌ه‌شکراوه که باسی په‌رگرتنی تا‌عونه‌که‌ی کردوه له‌سه‌ره‌تای دووباره ده‌رکه‌وته‌وه‌ی له‌سالی ۱۸۵۳دا.

دکتۆر رادکلیف ئاماژه‌ی به‌وه‌داوه که دیا‌نه‌مانی تا عون له‌ماوه‌ی سه‌ده و نیویک له‌ئه‌وروپای روژئاوا، به‌مانای بنیروونی ته‌واوی نه‌بووه و ئه‌و په‌تایه‌ بیست سا‌ل پيش ده‌رکه‌وته‌وه‌شی له ۱۸۵۳دا، له‌هه‌ندیک شوینی وه‌ک به‌نغازی و باکووری ئه‌فریكا و هه‌روه‌ها له کوردستانی فارسی له ۱۸۰۳ و میسۆپۆتامیا له‌سالی ۱۸۰۷ دا. دواتریش دیسانه‌وه له ۱۸۷۱دا، له‌کوردستانی فارسی ده‌رکه‌وته‌وه. ئه‌وه‌ی دواتر له چه‌ند شوینیکی دیکه‌ی ولاتی فارس و عوسمایی و میسۆپۆتامیاو نیمچه‌ دورگه‌ی عه‌ره‌یی و که‌ناری فورات ب‌لابوته‌وه و نزیک به‌ ملیۆنیک و نیوی کوشتوه.

NSAS.

**terness—The Cheering
Couple of Lit-
Birds.**

**Cabin of a Settler
thern Illinois.**

**ibilities of Spring River
Ague and Politics.**

Extracts from The Tribune.

March 3.—When I started
led over a wide range of
Spring River, a beautiful,
of clear water that rises in
just, and meanders through
marsh. In a southerly direc-
tion the Territory, where it
he, at the boundary of the
terokee country, to form

ermon settlement, known as
branch of the Reorganized
rial of Seventy-Day Saints,
rship of letters-day recon-
nated bodies, the houses
intervals, and at one time I
midst of
wilderness.

about me. It had stopped
so clouds had rolled down
a canopy, and laid under
the declining sun in con-
and purple. Between my
of wagon-wheels led straight
lity-hidden black stubble,
dense configuration, until
yet no dwelling greeted my
feeling of loneliness and
erms, for I stood beyond
voice,—beyond the sight
me. I glanced upward to
a feath had marked as the
rouse, in the very presence
and a recollectful bang
tworking years had brought
no straying far from the
y youth. I pushed on to
child me. A woe sound,
ent-pier,
contemplation; and, ending
ound, I saw two small gray
rats, running before me, al-
my silk. These cheerful
in communion for nearly a

dition; but this will pass away with the fuller
cultivation of the soil, for there is nothing ex-
cept excessive vegetation to create miasm and
induce malarial disease.

Politics sits easily upon the people, and is
rarely discussed,—Republicans and Democrats
frequently uniting upon the best man for
certain positions. A few straggling remnants of
the National Greenback-Fint lunacy still strug-
gle in the halls of a hopeless minority, but one
year of sensible financial policy will not leave a
vestige of these brown-down locks of that cred-
ulous persuasion to tell what his party had been.
SEVEN.

HARVARD AND WOMEN.

An Official Statement of the Facilities to
Be Afforded Women Students—Partial List
of the Professors Who Have Consented to
Give Instruction.

Cambridge (Mass.) Tribune, March 7.

Mr. T. W. Higginson contributes to the
Women's Journal an exposition of the new and
enlarged scheme of education for women at
Harvard University, of which we spoke last
week. The summer scientific classes at this
institution have been for some time open freely
to women, beneath the Harvard walls, if not within
them. The following circular states the plan
for more extended hospitality:

PRIVATE COLLEGIATE INSTRUCTION FOR WOMEN.

The ladies whose names are appended below are
authorized to pay just a number of Professors and
other instructors in Harvard College, have consented
to give private tuition to properly-qualified
young women; who desire to pursue advanced
studies in Cambridge. Other Professors, whose
occasional absence from the college during term,
are willing to assist young women by advice and by
lectures. No instruction will be provided of a
lower grade than that given in Harvard College.
The expense of instruction in six many branches as
a student can probably pursue at once will depend
upon the numbers in the several courses, but it
will probably not exceed \$100 a year, and may be
as low as \$50. It is hoped, however, that endow-
ments may hereafter be procured which will
materially reduce this expense. Pupils who show
upon examination that they have satisfactorily
pursued any course of study under this
scheme will receive certificates in that effect,
signed by their instructors. It is hoped, never-
theless, that the greater number will pursue a
four-years' course of study, in which case the ex-
penses for the different branches of study will be
merely the ones which will be required by all the in-
structors and will certify in the whole course. The
ladies will see that the students receive valuable
instruction, and will assist them with advice and other
friendly offices. Information as to the qualifica-
tions required, with the names of the instructors
in any branch, may be obtained upon application
to any one of the ladies, or to their Secretary, Mr.
Arthur Gilman, No. 5, Irving place.

- Mrs. LORAIN ANNESE, Quincy street.
- Mrs. E. W. GUNNAY, Fayweather street.
- Mrs. J. P. CONNOR, Quincy street.
- Mrs. J. B. GREENOUGH, Atlantic way.
- Mrs. ARTHUR GILMAN, Phillips place.
- Mrs. ALICE H. LOWELL, Brattle street.
- Mrs. JAMES H. LONGFELLOW, Centre street.

CAMBRIDGE, Mass., Feb. 23, 1879.
Mrs. AGASSIZ is well known to all the readers
of her husband's later writings as his efficient co-
laborer and fellow-student; and her experience

the new arrival was given his first bath he ob-
jected strongly, and fought against soap, and
water, and brush, and comb like an obstinate
child, while "Tommy" looked on in unpatent
gle. At 10 o'clock he sought the new chimpan-
zee was wrapped up in his blanket, sleeping
soundly, and "Tommy," with his blanket pulled
up over his shoulders, sat a few feet away,

THE PLAGUE.

Papers Read Before the London, Epidemi-
ological Society,
London Times, Feb. 21.

Last night a special meeting of the Epi-
demiological Society of London was held at the
University College, Gower street, Surgeon-Gen-
eral Dr. John Murray presiding, to consider the
subject of the plague, which has again made its
appearance in Europe. Dr. Buchanan and Dr.
Thorne Thorne, medical officers of the Local
Government Board, Dr. Wilks, Sir Joseph Far-
ver, K. C. S. I., and other well-known members
of the profession were present.

The first paper was by Mr. J. Natten Rad-
cliffe, on the progress of the plague from its re-
appearance in 1853. The paper said that a cen-
tury and a half of freedom from the disease in
this country and in the greater part of Western
Europe had not effaced the popular terror of it;
but the people object to the plan he held that the
disappearance of plague did not prove its perma-
nent extinction. Mr. Radcliffe proceeded to de-
scribe the reappearance of the plague in 1853,
after which it recurred for twenty years, occurring
in Western Arabia in 1853; in the District of
Bougaz, in the Regency of Tripoli, and North
Africa, from 1858 to 18; in Persia, Kurdistan
in 1853; in Mesopotamia in 1861; and other
localities again in 1871. In 1873-'74 the plague
took a new course. The disease broke out in
three different countries of the East,—in Mesop-
otamia, in Western Arabia, and in the District
of Bengal. It extended, and its area included
the whole of Turkish Arabia bordering upon
the Euphrates and the Syrian Desert. In the
third year of its prevalence, 1876, it was esti-
mated that no fewer than 200,000 persons in the
infected districts were killed by it. The loss of
life in Baghdad from the disease during the years
1873-'77 probably exceeded 4000. The paper
traced the plague down to Haku and other
places on the Caspian littoral of Cau-
casia, and stated that the disease, it had be-
come known, was widely scattered in Euro-
pean Russia; but details were still lacking of
the movements of the disease in Russia during
1878. These numerous outbreaks had not oc-
curred without largely enriching the literature
of the subject, and the writer referred to the
contributions of Dr. E. J. Dickson, the physi-
cian to the British Embassy, Constantinople;
Surgeon-Major Corville, attached to the British
Embassy, Bombay; Dr. Thomsen, physician to
the Shah of Persia; Dr. Castaldi, Ottoman dele-
gate to the Board of Health, Tabriz; Dr.
Soranzi and Arnaud, members of the Ottoman

PORK-PAC

**Review of the Past Y
Chicago**

**Chicago Packers C
071 Hog**

And the Entire We

The close of March is i
theoretical close of the year'
ing in Chicago, though mar-
now work all the year
for the past four months, fi
25, inclusive, known as the
for the year, including the
vous, have been compiled, a
lakers of the two commerc
city. The following are t
Covles & Dunley:

THIS YEAR'S R

PACKERS.	1878		1877
	MAK OF PORK	OF PORK	
Arthur & Co.	41883	21989	13811
American P. Co.	30514	13811	
Anglo-Am'ric'n P. & C. Co.	94108	60526	13219
Barnard & Co. J. W. LINDEN & Co.	4904		
Baldwin & Co.	4000	3000	
Block, W. H.	400	410	
Chicago P. & P. Co.	30023	60000	
Croft & Co.	42375	84961	
Crawford & Co.	4000	4000	
Dunn & Co.	10390	6820	
Edwards & Co.	18180	25000	
Edwards & Fletcher	2784	3632	
Great West.	1860	1240	
Higgins & Co.	4000	31237	
Hilly, A. J.	4000	3240	
Jones & Miller	3000	6240	
Lambert & Co.	4000	6000	
Lehigh P. Co. Messrs. H. C. & Co.	10718	42320	
Morris & Co.	2728	4000	
Perry & Whit- temore	6145	10668	
Reber, H. A.	12000	10000	
Rosenberg & P. Co.	4000	2270	
Spicer, W. H.	4000	41870	
Traylor & Co.	6000	6000	
Traylor & Co.	10417	2000	
Underwood & Co.	4000	4000	
Wentworth & Co.	10000	32700	
Wright & Co.	4000	11111	
Other houses	10000	2000	
Total	210217	204728	
Season 1877-'78	147067	141271	
Season 1878-'79	133472	131029	
Season 1875-'76	104100	100000	

گرانی و قاتوقیری لهوان

بهگویره ی ههوانیک که لهژماره ۳ ی رۆژنامه ی "اختر" دا، له رۆژی چوارشه ممه ی ریکهوتی ۱۷ ی دیسامبهری ۱۸۷۹ دا، چاپ و بلاوکراوه تهوه، گرانی و قاتوقیری دانیشتوانی لای شاری وانی به تهواوی پهریشان کردوه. هه ربویه پاتریکی ئهرمه نیی له ئهسته مبول له پیناو کۆمهکی خه لکه بیچاره که، هه ستاوه به هه لمه تی کۆکردنه وه ی کۆمهک و هاوکاریی و ههروه ها بابی عالیشی له پیویستی و موحتاجی خه لکی ئه وئ ناگادار کردۆته وه.

حدود عقب نشاندند . این جنگ شش ساعت
امداد یافته از فرقه طایفه با قدر سیصد نفر متول
و همان مقدار نیز از ازانان و ناه تلف شده است .

در سمت (وان) از وقوع قسط و ظالمان
آسمان نهایت بر دشانی را داشته اند لهذا ابتزوها
جناب باریک ملت ارامنه برای امداد بجا آرکان
اهالی آن سمت بجمع آوری اعانه اقدام نموده
از احتیاج و ضرورت مردم آنجاها با بعالی را نیز
اطلاع داده است .

اخبارنامه (کوریه دور بان) مینویسد .
از جناب با بعالی بکومیسرهای متحد حدود یونان
اطلاع داده شده است که اجتماع کومیسون مذکور
اینوقت تاخیر افتاده روز شنبه آینده برای اجتماع
و مذاکره مئته معین شده است .

بموجب خبر تلگرافی که بمذری پوست از یوب
در اسلامبول رسیده است پوست اینوقت اروپ
که از اسلامبول فرستاده شده است در راه بر بندری
دروا کون ناه آهن از قضا سوخته و تلف شده
است . بنابراین صورت دفتر کاغذهای سیارشی را
از اسلامبول خواسته است .

میگویند جناب مختار باشای غازی در سمت

ناخته جفته را با جواتهای بار غضب نموده
مستخفین جفته را به (یکی بازار) فرستاده
اند .

اخبارنامه های وین مینویسند . در این اواخر
از جانب حکمران فرمطاع کاغذی با بعالی نوشته
شده در کاغذ مذکور از اقدامات دولت علیه
عثمانی که میخواهد (غوسیه) را صلحا بحکومت
مشار البها وا گذار نماید اظهار رضامندی نموده
صنایان کرده است که به هیچ وجه درباره ازانان و ناه
اقدام بحرکات تجاوزی و تهرضی ننماید
اقدامات با بعالی را منتظر خواهد شد .

خارخیه

اعلا حضرت ابیراتور درس در چین رسیدن
بشهر (مسکو) خطابه ڈیلرا در حضور اهالی
آنجا خوانده است .

ترجمه خطابه

چنانکه دین شماها در اینجا موجب مسرت
و اتباط دلم شد محبت و اطاعت و انقیاد شما را
که در هنگام سوه قصدی گذرد و ما بندان گذشته
در باره من شد اظهار نمودید بخاطر خود ما و ام
از بخاطر هولک در روزی خداوند عالم که حافظ
حقیقی است مرا و شما را من مرا خلاصی داد .
در حال منتهای آرزوی من در سلامت و رفاهیت

مطالعه

در نهمه گذشته .
فصلی از (کلاوس) که
نقل کرده بود در نتیجه
در ایجاب نوشته خواهد
نیکبهای دولت روس
کرده بوده است کدروس
کرده است اگر چه ماه
مطلب نداریم لکن حر
بخارا و خبوه و مسلط شد
ایران و عدم بیسل بخا
باروس کوبا تقابل با این
کرد . حال آنکه اگر
خالص ایران تجاوز زیگ
در ایجاب چند تیر دارد
که بموجب تحقیقات کوه
ایران بودی دولت روس
بدولت ایران است . و
نیز در اینصفتی مصدق بود
گذاشتن از مثل (کلاوس
نیست . مگر قطور رمال دوا
بکند و بگرد بدولت ایر
منازع فیه در بیان دوا
دوکس را حکم قرار
یکطرف را کرده بگری آ
کاین نیکبها را دولت روس
بند راهم ایران کرده با

دیسانہوہ گرانیی و قاتوقریی له ئەنەدۆل و کوردستان

"اختر" لەژمارە ١٩ سالی شەشەمییدا که له رۆژی چوارشەممەیی ٢١ی ئەبریل /نیسانی ١٨٨٠دا، چاپ و بلاوکراوەتەوه، باسی لەتوندبوونی ئەو برسیتی و قاتوقریی و گرانییە کردووه که ناوچهکانی ئەنەدۆل و دەورووبەری گرتۆتەوه بەشیوەیهک پێویستی و داماوایی خەڵکەکه رۆژ بەرۆژ له زێدەبووندایە. هەروەها دەنوسیت " بەداخهوه لهم رۆژانهدا دەبیستزیت که له ویلایەتەکانی حەلب و دیاربەکرو موسل و وان و ناوچهکانی دەورووبەریان، ناگری برسیتی و گرانیی بەشیوەیهک پەرهی سەندووه که خەڵکی ناچاربوون گوشتی نازەلی مردوو ه ریشهی گیا بخۆن و زۆریکیش بەهۆی لاوازی و بێهیزییەوه مردوون. لەراستییدا، ئەم جۆره هەواله خەمەنگیزانه هەستی مرۆف تووشی هەژان و شەژان دەکات .

هەروەها وێرای ئەوهی ئەختەر داوا دەکات که رۆلەکانی نیشتمان لهم دۆخەدا هاوکاریی ه دەستگیرۆیی یەکتر بکەن، باس لەوه دەکات که هەوالی ئەوه هەیه که هەندیک دەوالەمەندو خاوەن سامانەکانی حەلب دەسیتان بەکڕین و ئەنبارکردنی دانەوێله و بەروبوومه خۆراکییهکان کردووه بۆ ئەوهی قۆرخی نرخەکهی بکەن و له بازاردا بەنرخیکی بەرز بیفرۆشنهوه و قازانجیکی گهوره بکەن. هەروەها بەپشتبەستن بە هەوالنامەیی "ناردو بسفور" دەلێت که لەموسل رۆژانه سی کەس لەبرساندا دەمرن. هەروەها وێرای برسیتی، سەرماش تینی بۆ خەڵکەکه هیناوهو لهگوندیکی نزیکی موسل، سەرجهم دانیشتوانهکه له برساوله سەرما لهناوچوون.

هەروەها ئەختەر باسی لەپێکهینانی ئەنجومەنیک کردووه بەبریاریکی شاهانه له ئەستەمبول بەسەرۆکایەتی کامیل پاشای راویژکاری وەزارەتی ناوخۆ بۆ ئەوهی کۆمەک و هاوکاریی بۆ خەڵکی برسی و لیقەماوی ئەو ناوچانه کۆبکەنەوه.

(تسلی چون پرتک) بجهت انجمن دادن مسئله آرشین قطعه (پرتک) آرزو مندین است که بپرتک و کلای نژاد داخل بشود .

از ای ایضا که انصافا در نوبت (کنه) بگذشته ارتشکر بان انگلیس را بکلای تلف نموده اند - با این راه مراسلات از (کنه) تا قندهار رسیده است .

از ای ایضا که در این نوبت از جانب حکومت لاهند نظامنامه ای بپرتک رسیده و تقاضای عسکری اوسترا بجانس میونگان تقدیر خواهد شد .

از ای ایضا که جادی اولی که اشتب پرتک خود را بپرتک و انبساط سخن عرض شد - ولی فرمای آن احوال فروری میبودی مایل گردید .

از ای ایضا که جادی اولی که امروز در قلات و بند شکر دوزیر ریاست عالی حضرت ملکه انگلستان مجلس شامس فوق العاده منعقد خواهد شد - در مجلس مذکور همه کلای لاجن حاضر خواهند گردید .

از ای ایضا که در روز بیستم در وقت عشاء حضرت گلزار یزدکن در رودشاهی امریک است محفل نموده شهر (ماننداد) را آب فرخته زاده انصاف شهر مذکور را خراب نموده است - تا اکنون از روی او باقی بقدر هفتاد و پنج نفر مرده و دویست نفر زخم دار بیرون آورده شده است .

از ای ایضا که (مسکو و ول) بپرتک مجلس اعیان القهاران بود که درباره مسئله خود فرطاط تکلیف دولت انگلیس از جانب دولت ایتالیا بطور دوستانه پذیرفته شد .

از ای ایضا که جادی اولی که لورد بیکون شیلد و لورد مالدیوی فردا در قلات (بند مسکو) از عابا حضرت ملکه انگلستان بمن خواهند بود . اینبار نامه خیلی تلخ را فرموده که . علیسا حضرت ملکه انگلستان تشکیل هیئت و کلای گلزار باورده را بپرتک نمی خواهد نمود - اینبار نامه نامی بسیار بدگو بدگلو در کلام استون داخل در میان هوشی کلای نژاد خواهد بود .

توجیحات

امانت شهر خیاب دولتک مقهر پاشا رئیس سابق کومیسون اداره مهاجرین - ریاست کومیسون اداره مهاجرین خیاب

مسعودتآب و رضا پرتک اندری امین مسایلی شهر توجیه فرموده شده است .

داخلیه

از جانب منی انجمن ابصلا حضرت اقدس هابون تاغاتاهی محقق الطائف و تو بیه شاهانه جناب جلالتآب معین تلك سفیر کبر ایران اشتب را برای علم با این همایون ملوکه دعوت شده و از راه صافیا مالت کبری مقر باطلخان میرزا جوادخان مستشار و سایر میرزا تجمعی خان کتیب اول و میرزا رضا خان تیب اول و باش نرجان همراه جناب سفیر مشاوری خواهند بود .

جناب کونت دو یسکی سفیر دولت اوستریا در روز چهارم امور عسکر به عزیت و با جناب دولتآب هجان پاشا و برینک ملاقات نموده است .

پاشا نوشته بود که (کونت کوری) سفیر دولت ایتالیایی خیل مرید جناب ملک ایتالیا داشت ولی بسبب تاخیر مسئله خود فرطاط بجهت واسطه بودن سفیر مشاوریه در میان اجناس و حکومت فرطاط و ای پاشا همان مسئله مذکور عزیتشان چند روزی تاخیر افتاده بود لهذا چنانکه در همین نوشته ای مسئله مذکور انجام یافته ایضای طرفین رسید جمیع مناسبت سفیر مشاوریه نیز دیروز از استانبول بجناب تلنگ ایتالی عزیت نموده است .

از جندی با نظری در قطعه انطولی قطعه و فلا تقاهر شده روز پرتک یعنی شدت و اشتیاق و ضرورت اهالی استمال میفرموده در این روزها بدامان با سفیر شیده میسود و ضروری میسود و در نظر و در وصل و در اطراف آنها آتش قطعه و در ایلا کره بیساق کوری از شدم رسنی مجبورین میته و در وقت علف کن در داده بسیاری نیز از کلبای فوس تلف و فوت می شود و در حقیقت حساسیت فوس از امریک ایکنه شجرهای حکومت آمیز دچار اضطراب و بیثباتی میگردد . ایلیا و لوزیا است که در وقوع ایکنه مصائب و بلا بازمیگردند و متکبری نموده بقدر مشهور از داده و معاشرت بکسکرمی که نمک است فرگاری فاند .

تبع این است گلزار ولایت حلب نوشته اند

چا از مسوولین شهر غلزارا دوبار باید اینکجهت گرفتار بیرون شده نگاه داشته ترسی همان بیچارگان باشند و پرتک گذران زنده قطعه نانی جلالت مبارکانه بپرتکند - زاهی و حشمت و صفت ولایت کاندان با وجود قدرت و مکتب در اینگونه مواقع مرتکب چنین حرکات تا کوار گذارنده از عواطف انسانیست دور است گردیده از دستگیری همبندان و هموطنان و ای ایضا شود صرف نظر نماید - اخبار نامه

از ای ایضا که در این نوبت (میکوید) در موصول از شدت کرسکی روزی می نفر تلف می شود - معصیت سرمای امسال نیز بالای کرسکی را منضم شده همه اهل دهکده (حلب) نام که در نوبت می در صیانت از خطرات سرساق شده است .

خلاصه اینروزها کمال امتنان است این ساری که ایوب اراده ساریه اعلا حضرت پادشاهی در دامنه وزارت جلالت شاهجه یوسفی باجم امین عالی حضرت زکات قطه انطولی در روز بیستم

جناب دولتآب کمال پاشا مستشار و وزارت داخله ایتالیایه یعنی امرجهت رسوب و احوالی اعیان

ایران امین مذکور حضور معین شده در قلات بازم و جمیع وجوه آغاز نموده اند .

در مجلس اول جناب دولت و امین مآب مجبور شده پاشا وزیر خارجه معامل بکشد برای اشتیاق نقد و نصف معاشرت خوری شود تا اوما کار از سال ۱۲۹۵ در خاندان مآد است بطور اگاه اعطای فرموده نام خود شتار از سر دفتر ساری فو کاندان و هو انصاف انسانیست نموده اند - سیان جناب کمال پاشا رئیس مجلس نیز بیانشان و سایر امتیازان و در این بین وزارت داخله بکری معاش مسائل مذکور را بپرتک اگاه اعطا نموده اند . امیدواریم که با وظایف و اهتمام رئیس و اعضای انجمن مذکور در طرف اولک زمان مبلغ بسیاری بطور اگاه جمع آوری شده بیون فون و وقت بواسطه ای موتوری و مساعد اهلای لازمی فرستاده شده در راه تقویت زیر ضرورت قطعه دیدگان صرف کرده شود .

پشت نوشته بود که در باب معطل و در بدو روزی در میان دولت اعیان کمال دولت قضیه انگلیس متاخر شده نوشته شده است . در ضمن اطلاع حاصل بود که کمتیسیلانه مذکور با صدیق و اعضای علیا حضرت ملکه انگلستان رسیده شب بکنه کشنده در سفر تقاضای دولت انگلیس متاخر شده مذکور در میان جناب دولتآب مساوات وزیر خارجه و جناب سفیر ایلیا

قاتوقرىي له كوردستان و كونسيرت له ئەستەمبول

به گویرهي ئەو ھەوالانەي كه لەژماره ۲۰ و ۲۱ي رۆژنامەي "اختر" دا كه له رۆژي ۲۸ي نيسان و ۵ي مايسي ۱۸۸۰دا، چاپ و بلاوكراونەتەوه، بەمەبەستی كۆكردنەوهي ھاوكاريي و كۆمەك بۆ قوربانياني قاتوقرىي و برسيتيەكەي ئەندۆل و كوردستان كه بەجۆريك توند بووه جەلكي كەوتونەتە خواردني گۆشتي ئازەل و مندالە مردووەكانيان، له ئەستەمبول كونسيرتتەكي مۆزيكي له تەلاري باليۆزخانەي ئەلمان بەرپۆهچوووه كەسانىكي زۆر له ئەشراف و باليۆزەكاني ئەستەمبول لەويدا ئامادەبوون. بەپيى قسەي بيستراو، روانراوه بەھۆي ئەم كونسيرتەوه برى ۱۵۰۰ ليره كۆبكرتەوه.

داخلیه

هفته گذشته مدعو بودن جناب جلالآباد سفیر کبر دولت علیه ایران را برای طعام شب بحضور همایون اعلا حضرت قوی شوکت شاهنشاهی اشعار کرده بودیم در تالی اطلاع حاصل شد که شب پنجشنبه گذشته برام قعود جناب مشارالیه را بامه تفر از اعضای سفارت کبری خوان الطاف سلطانی نموده و در آن محفل همایون اعلا حضرت پادشاهی نشان دولت ایران را زده چچی از کلابی فحاش نیز در مجلس طعام حضور داشته اند .

اخبار نامه (وقت) بنویسد . روز شنبه گذشته هفت سفر ا انکلس سافرا کدر اسلامبول هستند در سفارتخانه انکلس اجتماع نموده در باب باره بده که بوجب وضع محاکمات و تقاضات تازه دولت علیه عثمانی مقرر شده است که از تبعه خارجه گرفته شود بمذاکرات پرداخته اند که آیا بده مذکور داده شود یا نه . (وقت) میگوید از فرار بکه اطلاع حاصل نمودیم هفت سفرای مشارالیهم اتفاق بااعطای رسم مذکور همراهی نموده اتولی بشرط اینکه معاش و ماهانه نامورین محاکم بطور مطرد و منظم داد آید .

از جانب اهالی اسلام بلغارسن بمحافل دولتمآب

وجهه گذشته زده و خورد بحصری واقع شده از طرفین تلفات جزوی بوقوع رسیده است .

اخبار نامه (اوانت هرالد) که بزبانهای انکلیسی و فرانسوی و اخبار نامه رجزان انکار که بزبان ارمی طبع و نشر میشود بنمادب اینکه باره سخنان ناشایست که منافی منافع دولت و سبب تخدیش اذهان ملت بوده نوشته بودند لهذا اخبار نامه ای مذکور هر دو از جانب اداره بیه مطبوعات بکلی لغو و ابطال گردیده اند .

برای اعانت بیچارهگان اطاولی که از قحط و غلا

پریشان شده کارشان بخوردن گوشت حیوانات و اولاد خودشان رسیده است از جانب ارباب همت و کرم اقدام می شود . از آنجمله هفت کور دیپلوماتیک یعنی سفرای دول متجا به در زجر حاجت جویشان جهت موزیک فرار و بلیهای دخوله ترتیب داده اند و این جهت این روزها در تالار بزرگ سفارتخانه دولت فیجیه المان کدر بیک اوغلی است و بزرگترین و بهترین سالونها است اجرا خواهد شد . از صاحبان مروت توقع است کدر ایجاب بوجهی خودداری نکرده داد جوائز داری دهند .

ترجمان حقیقت را اخطار

کرده اند لایق اتفاق بد دولت قومی ایران می شمارد . آری هرگاه اعراب باده نشین برالعرب و آنانکه راه قواقل حاج را بسته دولت را بزحمت و مصارف فوق العاده میاندازند لایق اتفاق بد دولت ذبشوکت عثمانی باشند مشن ترجمان نیز قابل این نقلها خواهد بود .

نویسنده ترجمان حقیقت وضع آنجهارا اگر میخواند بداند همین مقیاس تواند فهمید . دیگر اینکه کاغذ از استرالیاد مشر بران است که بجهت محنت کبری روس ترجمان از دستبرد برآمده اند و مقصودش از شدت نمشدت کردن دولت ایران درباره آنهاست بلکه از جانب روس سخنی بدهد انجسایاران میکنند . و اینکه ترجمان مایل بمساوحت و انعقاد شده اند بواسطه استقامت و صبر بانها است که از جانب حکومت خراسان بانها کرده شده است و مطالعه هم مطالعه خود کاغذ نویسی است نه مطالعه اختر .

آمانت که ترجمان حقیقت میگوید اگر اخرا از انکار اتحاد اسلام را خدمت میکردی باعتراف ما خدمت بزرگی انجام آورده بودی اما بنسب ما که توافق بمساک اوبنده بیاه ؟ رفیق خودمان ترجمان حقیقت را در این مطلب نیز مقذور باید شمرد بعلت اینکه در عرض شش سال که اخرا در این پای تخت اعظم کمال استقامت در نهمید مخدمات اتحاد اسلام دقیقه فرو گذاری نکرده و ترجمان حقیقت تلفت نشده است معصمه است که از ما نادانها

از فرار بکه مسموع شد از جانب جناب صفوت
مفتش عموم دوا را لایحه در باب سرعت انعام
بت دعاوی شرعی و خصوصاً در باره اصلاح
اموال ایام نوشته شده بکار بردن پاره نامه ایبر لازم
این مواد بسپاس والای مشیخت تکلیف
هد نمود .

جناب دولتآب صبری پاشا امین رسومات
در روز است ناخوش هستند لهذا از جانب
بلوایب اعلی حضرت پادشاهی سعادتآبا بن
روایاتی (انفسی طیب اول و خالد بیگ
سی برای استفسار خاطر بخانه جناب مشارالیه
اده شده است .

از جانب جناب دولتآب مظهر پاشا امین شهر
درین امانت بطور عموم تنبیه شده است که هر
نهایت چهار ساعت ونیم از روز رفته در سر
ریت خودشان حاضر شده تا ساعت یازده
بکساعت بفروب مانده مشغول خدمات
نوعه خود باشند . هر کس در خارج از این
رفتار نماید از ماهاته اش اجرت بکروز تمام
خواهد کردید .

سی سرب بر سر امیر پرن ...
بایسالی استعدانامه داده شرایط و تکالیف
خود را نیز بچکومت سنبه بیان نموده اند .

در نسخه گذشته نوشته بودیم که برای اعانت
بیچاره کان اهالی اطاولی که از قحط و غلایب ایشان
روزگار شده اند درز برجابت هیئت سفرای دول
مخابه در سفارتخانه دولت الماسان کانسری یعنی
ججت موزیگی داده خواهد شد . لهذا روز
دوشنبه گذشته در سفارتخانه مشارالیه ججت
مدکور در حسابات انظام و خوبی داده شده
اضعی از حضرات سفرای کرام و مامورین
و بسیاری از معتبران شهرهای تخت در آن مجمع حضور
بهر ساینده بودند . از فراری بکه مسموع شد بقدر
بکهار و رانصلدلیرا از این مرمحصلان شده است .
بنابرین از اینکه حسن نیت واقدمات هیئت
سفرای کرام را بنام انسانیت نشکر متعظیم .

در ادره از جهه عدم بارش و خشک سال
مردم و خصوصاً بزرگان خیلی اضطراب داشته اند
چنانکه اگر نادرهفته بارش نیساید بیم آن است
که محصولات و کتنها پلر خشکیده شود . باری
از درنصالی بحال بندگان خود ترجم فرموده بباران
رحمتی اعطاف نماید .

از روز شنبه گذشته در اسلامبول اخبارنامه
... (...)

مقرب الحسافان مبر از محمودخان کار پرداز
اول دولت عابه ایران مقیم طر بزین روز نوشته
گذشته بدر سعادت آمده است .

املاک خانوادہ (بارونجی باشی) را
در باستاناوس داشتند (مسیوکاره) که از صرافها
مشهور و تبعه دولت روس است خریده است .

اخبارنامه قازو و سوسفور میگوید . در سه
اطاولی در جاهایی که قحط و غلایب کرفته است
است بعضی امراض سرایت کننده نیز نظم
نموده است . (این یکی هم از قبیل مزید برعا
است .

از روز بکه امانت شهر به هده لیاقت جنا
دولتآب مظهر پاشا محول فرموده شده است
در کار تنظیمات و پاکیزه داشتن شهر که از عه
وظائف امانت شهر است بعضی اقدامات بکار بر
می شود از جمله جا ده بایعالی که در حقیقت سالها
گذشته از بسیاری کرد و عیار که از عدم اعتنا
مأمورین تنظیمات ناشی بود گذشتن خالی از اشک
نیود اسال را از اکنون دبد می شود که کاه
جاریوب شده سه چهار با نیز بواسطه اراهم
مخصوصاً تنظیمات شده آب باشد مذکور

بلاو بوونهوهی قاتوقریی و برسیتی له کوردستان

روژنامه‌ی ئهمهریکی (HELENA MONTANA) که روژی پینجشممهی 22ی ئهپریلی 1880 بلاوکر اوتهوه، له‌دواستونیدا هه‌وآیکی سه‌بارت به برسیتییه گهوره که له‌کوردستان دابه‌زاندوووه ده‌لئیت:

" برسیتییه‌کی توند له موسل و کوردستانی تورکیی هه‌یه، چوار هه‌زار کهس له‌دانیشتوووانه که به‌ره‌و به‌غدا هه‌لاتوون و سه‌ده هاش له‌ریگان".

No. 23

ALL SORTS.

A drought in parts of Cuba is reported and many cattle are dying.

GEN. SHERIDAN was so seasick on his gulf trip that he almost threw up his commission.

GEN. GARFIELD is building himself a handsome and picturesque new house at Mentor, Ohio, having torn down the old one.

SENATOR-ELECT MAHONE, of Virginia, weighs only ninety pounds, beating Hon. Alexander Stephens by a few ounces.

New English racing rules: In all cases the horse that comes in first shall be declared the winner, provided he is not a bloody Hamerican.

There is a terrible famine at Mosul, Turkish-Koordistan. Four thousand of the inhabitants have fled to Bagdad, and hundreds are on the road.

Wm. Steadman, law student at Marshall, Texas, killed himself, assigning as the cause the rejection of his application for admission to West Point two years ago.

In a published letter President Woolsey, of Yale, argues strongly against the breaking of the national habit restricting the incumbency of one man in the presidency to two terms.

—Tucson, a little place of 3,000 inhabitants in Arizona Territory, which the South-ern Pacific Railroad has just reached, dis-

كوردان له تاو برسیتی په لاماږ ددهن.

بهگویره هی هه ائیک که له رۆژنامه هی نه مه ریکی (Daily gazette) که له مایوی 1880 دا، چاپ و بلاو کراوته هه، له ناکامی برسیتی و قاتوقری 4000 کورد روویان له شاری مار دین کردوه له تورکیای ئاسیای و له تاودا په لاماری دانیشتوانه خو جیه که هی و نه وروپییه کانی دانیش تووی نه شو شاره ددهن و شوینه که تالانده کن! .
نه مهش به لگه یه که که به شیک له کوردانی کوچه به هوی برسیتی و دوخی خراپی نابووریانه هه په ماری نیشته نییه کان داوه و گه شتکهره بیانییه کانیان روونکر دوتوه .

with jewelry obtained by forged endorsements.

In consequence of the **famine** 4,000 koords are reported to have descended upon the town of Mardeen, in Asiatic Turkey, where they murdered natives and Europeans and plundered the place.

Official statistics show that our total exports of wheat and flour from

پهتای گرانهتا له کوردستان

له لاپهړه ی پینجه می ژماره ۱۶ ی ههفته نامه ی "اختر" که له روژی چوار شمه ی ریکهوتی ۶ ی نیسانی ۱۸۸۱، چاپ و بلاوکر اوتهوه، ههوالیکی بهگویره ی روژنامه ی "وقت" ی تورکی بلوکر دوتوه که باس له بلو بونوه ی پهتای تاعون دهکات له شاری نهجهفهوه و لهویشهوه بهرو ههیمی نازهر بایجان رویشتووه، گوایه له شاری مهراغه چند کسبیک بهم پهتایه مردوون. نهختهر نهمه پشتر است ناکاتهوه و پی وایه که بلو بونوه ی نهم پهتایه له نهجهفهوه بو نازهر بایجان نهمه، بهلام جهخت لهوه دهکاتهوه که له کوردستان و له شوینی نیشته جیبوونی شیخ عوبهیدوللا، پهتای گرانهتا بلو بوتهوه و لهویشهوه رووی له مهراغه و سهلماس کردووه، بهلام نهم پهتایه زور مهتر سیدار نهبووه.

هر روز
عثمانی
دزیر
هزار
حرام
سلام
حکیم
لثانی
اهل
برای
کرده
جعی
عظین
نلقین
نشر
بجالت
آداب
فروع
خس

و کثرت دشمنان ایشان است . همانا بک قصاب
از ریحون خون هزاران کوسفند پروایی ندارد
و ذره آتشی خرمسای هیر مرا نابود کند .
و دانه منکی فوج از افغان را بر ایشان سازد
و آیه کریمه (که من فتنه) اقوی شاهد است حال
که چنین است دولت را سرد بر عیالی خود نوازش
و مهر بانی کامل کند . و امنیت فراوان دهد که یکی
از شرائط تربیت و تأدیب جنگ محبت دوستانه
است چنانکه در جریده ها از پادشاهان دول
خارج میخوانیم مانند انگلیس و نرسه و روس
و فرانسه علی ای حال تا امنیت در آحاد طبقات
رعیت نباشد با تشویق کامل مائل و راغب بجهاد
نیشوند و بخواص دست از جان و مال خودشان
بر نمی دارند و قدری از آداب تعلیم هم در عهده
رئیس ملت است که بادولت همراهی کرده غفلت
از ایشان نماید تا سیاست شرعی و احکام نبویه
که از شرع اقدس رسیده انفاذ و اجرا شود چنانچه
در کتاب (جنة النعم) در پند نامه فارسی شرح
داده ام . هان هان ای مسلمانان دشمن در کین است
و تو خانه نشین قدی بیرون نه دوستی از آستین
بر آور جان خود ترا تلف مکن و ناموس شرع را
نکاهد و فضیلت این فریضه را بدان و دین
پدران خود ترا بباد مده و از این علم بزرگ آگاه شو

حضرت مستطاب اشرف و الاحسام السلطنه
بر روز خیال تشریف فرمائی داشتند از فرار بکه اطلاع
حاصل نمودیم بجهت تمام بودن نامه همایون اعلا
حضرت پادشاهی با عا حضرت پادشاه ایران که
مقررات بواسطه سعادت آتاب سلیمان پاشا در معیت
حضرت مستطاب و الا فرستاده شود بموجب اشارتی
که از جانب مایین همایون ملوکانه شده است تاخیر واقع
گردیده است .

از جانب سنی الجوانب پادشاهی واپور همایون
(عزالدین) برای سواری حضرت مستطاب و الا
مامور شده است و تا لنگر کاه (پوطی) حضرت
مستطاب و الا و ملتر مین رکاب هممان اعلا حضرت
پادشاهی بوده اند . احتمال تشریف فرمائی در ایروز
هست .

اینکه روزنامه (وقت) نوشته بود ناخوشی
معاون از نجف اشرف با نذر بایجان سرایت نموده
حتی در شهر مراغه چند نفر از ناخوشی مذکور
در گذشته است بوجهی قرین صحت نتواند شد .
سرایت ناخوشی مذکور از نجف تا نذر بایجان
محال است ولی از فرار بکه بطور موثق اطلاع داریم
در کردستان مسکن شیخ عبیداه ناخوشی (جای
محرقة) بوده است . ناخوشی مذکور بمرآغه و سلماس
از آنجا سرایت نموده بجمده چندان مهلک نبوده است

بومه‌لهرزه له وان

له لاپه‌ره‌ی دوومه‌ی ژماره ۲۶ ی ههفته‌نامه‌ی "اختر" که له‌روژی چوارشهمه‌ی ریکه‌وتی ۱۵ ی ژونی ۱۸۸۱، چاپ و بلاوکر اوته‌وه، له‌روژنامه‌ی "استانبول" هه‌والئیلی سه‌بارمه‌ت به‌روودانی بومه‌لهرزه له‌گونده‌کانی ده‌وروبه‌ری ویلایه‌تی وان بلاوکر دۆته‌وه، به‌شیوه‌یه‌ک که ۳۰ گوند وێران بوون و خه‌لکیکی زۆریش به‌هۆی توندی بومه‌لهرزه‌که‌وه له‌ناوچوون. ئه‌خته‌ر بۆخۆی رای‌گه‌یاندووه که هه‌تا ئیستا هه‌والئیکی باومر پیکراوی له‌وباره‌یه‌وه ده‌سته‌که‌وتووه.

اضلاباتی که از چندی باینطرف در میان اهالی
(ایرلند) بود روی بنقاص گذاشته بیکدرجه
سکونت و آرامی حاصل شده است .

داخلیه

دیروز جمعی از سفرای کبار و وزرای مختار
دول متحابه و بعضی از مآد امه های سفرای مشارالیه
از جانب جناب جلالتآب معین الملک سفیر کبیر دولت
علیه ایران در مسیره (کوه کوه) بطعام عصر
مدعو بوده اند .

از فرار اطلاعی که حاصل کردیم شیخ عبیداه
معهود پس از آنکه او امر حضرت خلافتناهی
را اطاعت نکرده است محصورا دستگیر شده الان
در حفظ جناب مشیر اردوی چهارم است .
و پسرهای شیخ مذکور که فراری هستند تخری
میشوند تا آن نیر دستگیر بشوند .

سفر تازه دولت امپاتیا که چندروز پیشتر وارد

دوسه روز است در اسلامبول شایع شده
است که . در ملحقات (وان) زلزله واقع شده
بقدرسی پارچه دهات نیز خراب گردیده خیلی
از اهالی هم از صدمه زلزله فوت شده است .
ولی تا کنون در این سبب خبر درستی که باور توان
نمود نرسیده است .

روزنامه (استانبول) میگوید . از این
همه ناهالی که در کوه های آرا و آرا و آرا
وان را که در اسلامبول اقامت دارند خبری نرسیده
است . ولی روزنامه (فار دو بوسفور)
عکس اینرا ادعا نموده میگوید زلزله واقع شده
تلفات زیاد نیز از آنرو حاصل شده است .

اینهفته جزو ششم (خزینة اوراق) زینت
بخش عالم مطبوعات گردید مندرجات جزو مذکور
کاغذ ادیبانه از جناب منیف پاشا . و ساقی نامه
از جناب کاظم پاشا . و مقاله منشیانه از اکرم
بیک . و ترجمه کاغذ فرانسوی العبارة از زبانیان
دختر مریدی خطاب پدرش از محمود جلال الدین
بیک . و موالید ثلاثه از باقی بیک است . راستی
مندرجات رساله مذکور شایسته مطالعه
خواهشگران علوم و ادبیات است .

بلاوونوهوی پهتایهکی ترسناک لهگونهکانی نیران لهنزیک
سلیمانی

روژنامهی ئهمریکی (THE GENEVA GAZETTE) کله روژی هینی ریکهوتی ۲۷ی نوبریلی ۱۸۸۳د، چاپ و بلاوکر اوتهوه، له خانهای هواله گشتییهکانی نیستادا، بهیشتبهستن به بوودی نیشتمانی تهندروستی، هوالی بلاوونوهوی پهتایهکی ترسناکی لهگونهکانی سنوورییهکانی نیران لهنزیک سلیمانی بلاوکر دوتهوه.

nd men and
a land they
ders had told
villing leader.
faith in pos-

ruitful valley.
hat no other
brought from
s for nature's
ar up to the
all along the
, as day light
the car win-
nd droves of
and covered
t people were

e a Mormon
nd work, the
ile President.

nesota, Wyoming and Manitoba.

—The Land League Convention is in session at Philadelphia, with upwards of a thousand delegates in attendance.

—The Rt. Hon. W. E. Forster, late Secretary for Ireland, is to be Lord Lorne's successor as Governor General of Canada.

—Boone, Iowa, has been almost entirely destroyed by fire, not a business house remaining; loss, from \$400,000 to \$500,000.

—Latest reports from Mississippi state that eighty-three persons were killed and 300 wounded in that state by Sunday's cyclone.

..The National Board of Health is informed that a terrible plague has broken out in some Persian villages near Suleimania in Turkey.

—The New York, Lackawanna and Western Railroad company will run through passenger trains from New York to Buffalo on May 7th, not before.

..Senator Hill of Colorado gave to his horses the seed oats which the agricultural department sent him for distribution among the farmers of his state.

These g
F
of our co

have the

and wil
A
We have
OLD
to make

پهتا له کوردستان

روژنامه‌ی (STAMBOUL) که له روژی ههینی ریکهوتی ٤ی مایوی ١٨٨٣ له ئهسته‌مبول دهرچوه، لهژیر ناوینشانی "پهتاکه" و به‌پشتبهستن به "روژنامه‌ی پزیشکی روژه‌ه‌لات" باسی لهو پهتای تاعونه کردوه که له باشووری کوردستانی فارسی/روژه‌ه‌لات و له‌مه‌لبه‌ندی جوانرۆ ب‌ل‌و‌ب‌و‌ته‌وه. چاوه‌روان‌کراوه که جۆری تاعونه‌که "بویانیکه / جۆریکی تاعونه به‌هۆی قرتنینه‌ره‌کان و میرووه ده‌گواز ریته‌وه و نه‌خۆشه‌که به‌هۆی هه‌وکردنی گری لیمفیه‌کانییه‌وه، بلق له بنباله‌کان و له‌سه‌ر رانی دروسته‌به‌یت و له‌نه‌بوونی چاره‌سه‌ریدا ده‌مریت/ وهرگیر"

روژنامه‌که ده‌ئیت که پزیشکی ته‌ندروستی به‌رپوه‌به‌رایه‌نی عوسمانی، شاری سلیمانی جیه‌پشتووه رویشتووه بو ئه‌و ناوچانه که دوو‌کاتز میر له‌سلیمانیه‌وه دووره، له‌وئ گونده‌کانی زیلانوه به‌کره‌گی ئیه که په‌تاکیان تیدا ب‌ل‌و‌ب‌و‌ته‌وه.

ناوچه ته‌ختانییه‌کانی جوانرۆش که ١٥٠ مالی ئیه، هه‌ر له یه‌که‌مین روژی مانگی فیه‌رایه‌روه په‌تاکی تیدا ب‌ل‌و‌ب‌و‌ته‌وه، ژماره‌ی ئه‌و که‌سانه‌ی له‌وئ به‌ په‌تاکه مردوون له ١٧٠ کس که‌متر نییه و ته‌نیا ٥ بو ٦ کس چاک بوونه‌ته‌وه. حکومه‌تی فارس هیچ نوینه‌ریکی له‌و ناوچانه‌دا نییه. به‌لام شیخ‌ح‌بیب به‌گ، به‌شورایه‌کی توند ده‌وری ئه‌و گوندانه‌ی داوه که په‌تاکی تیدا ب‌ل‌و‌ب‌و‌ته‌وه ریگه به‌ چوونه‌ناوه‌وه و هاتنه‌ده‌ره‌وه‌ی کس نادات. ته‌نانه‌ت ریگه‌ی به‌چوونه‌ ناوه‌وه‌ی دکتوریش نه‌داوه. به‌گویره‌ی ئه‌و زانیارییه‌ی که له شیخ و ریش‌سپانی ناوچه‌که وهرگیراون، ئه‌وانه‌ی که له‌گه‌ل کورده کۆچه‌ره‌کان له‌که‌مپێ‌کدا جیگیرن، په‌تاکه زۆر مه‌ترسییداره‌وه له‌ماوه‌ی سی روژدا نه‌خۆش ده‌کوژیت و به‌شیوه‌یه‌کی تایبه‌ت به‌وه ناسراوه که له‌نیو که‌سانه‌ی به‌ته‌مه‌ندا بلوق له بنباله‌کان ده‌رده‌که‌ون، ئه‌ومش به‌هه‌موو ئه‌گه‌ره‌کان، مانای ئه‌وه‌یه که په‌تاکه تاعونی بویانیکه.

بەرئوبهرايهئى تهندروستى ئهسته مبول، فرمانى به پزىشكه كهى داوه كه " دكتور ستيپو فيچ "ه، به دوا داچوون بو ئه پتايه و سروشتى پتاكه و هوكارى بلا بوونه وى و ئه گهر ته شه سه ندى له و ناوچه يه و ناوچه كانى ده روبرى بكات.

له راستييدا، ده بىت ئه وه مان له ياد بىت كه جگه له و پتتا جور به جورانه ي كه له ناوچه كانى باشوورى ده رىاچه ي ورمى له ساله كانى ۱۸۷۰-۱۸۷۱ و ۱۸۷۸ و ۱۸۸۰-۱۸۸۱ ده ركه وتون، ههروه ها له پاريزگاي سنه ش كه مه لبه ندى جوانرو به شيكه لى، به و دواييه دوو جار پتاي لى بلا بوته وه، له قه ره قول كه ۸۲ كم له سنه وه دووره، له سالى ۱۸۷۸ و ههروه ها له گىرگه مرىش كه ۴۸ كم له باشوورى شاره كه وه دووره، له سالى ۱۸۸۰-۱۸۸۱ پتاكه ي تىدا بلا بوته وه، ئه وه جگه له جوانرو كه ۳۰ كم له باشوورى شارى سنه وه يه، له نزىك ئه و رىگه سه ره كىيه ي كه له ته ورىزه وه به سه ندا ده چىت بو كر ماشان.

هه موو شته كان نامازن بو ئه وه ي كه ئه و پتتا يه ك له دوا يه كانه ي كه له سالي كه وه بو ئه وى تر بلا بوونه وه، هه ر له باكووره وه بو باشوورى كوردستان، هه ر له ماكو وه له نزىك ئارارته وه له سالى ۱۸۶۴ وه تا وه كو ده گاته جوانرو له نزىك كر ماشان له سالى ۱۸۸۳ دا، هه روا به رىكه وت و له خو وه نىيه، به لكو مافى ئه و گر يمانه يه مان هه يه كه بلين، لىنكىكى هاوبه ش له نىوان بلا بوونه وه ئه م ديارده ي پتايه هه يه، ئه وه ي زه ممه ته له ولا تىكدا ئىستىكى له سه ر بكرىت كه تويزىنه وه و گه ران و لىكو لىنه وه ي جىدى ته قرىبه ت تىدا مه حل بىت.

ئىمه به زووى ده گه رىنه وه بو لاي ئه م بابته كه بايه خ و گرنگى زورى هه يه له زانستى پتازانىيدا، ئىمه پشكنىن ده كه ين كه ئاخو ئه و پتايانه ي كه له ماوه ي ۱۵ سالد له كوردستانى فارسىيدا بلا بوته وه ئه ونده سنوورداره وه كه ئه وه ي ئه مانه وىت باوه ر بكه ين و هه ره ك بى به لگه پىشكه ش ده كرىت، ياخود به ئه گه رى زور كه م ئه م پتايه

پهيوست نيبه به ناوهندیكي پتهای به هیزموه له نژیو دانیشتونوانی کوردا که له باکووری روژناوای فارس بوونی ههیه، به لکو لهوانهیه ره هندی دوری هه بیته، له باکووره به مهرو قوئلگا نه سترخان و قئیلانکا و لهباشووره به مهرو پاریزگای سنه به مهردای ۳۵۰ فرسخ له خاله دوروهرکان.

raisonnement des difficultés qui devaient accompagner la députation de l'assemblée nationale française au commencement de l'année 1848.

nouvelles de l'Amérique.

DEPART DE LA COMTE DE LA VILLE DE SAINTE-ALBINE. Le comte de La Ville de Sainte-Albine, qui a été nommé par le gouvernement français pour accompagner le général Lamort...

TURQUIE AU COMMENCEMENT DE 1848.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

LES PROGRES DE L'EUROPE.

Journal de l'époque révolutionnaire. Les progrès de l'Europe au commencement de 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ARMÉE DE LA VILLE DE SAINTE-ALBINE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ARMÉE DE LA VILLE DE SAINTE-ALBINE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

LE PATRIARCAT ORIENTAL ET LA PRESSE ORIENTALE. Nous lisons dans le *Nedjma* que les dévotionnaires du patriarcat oriental...

LA FRANCE.

Les élections législatives de 1848. Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

LA FRANCE.

Les élections législatives de 1848. Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

Les élections législatives de 1848. Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

L'ADMINISTRATION MARITIME DE LA FRANCE.

Le service de l'armée turque en 1848. Le général Lamort, qui a été nommé par le gouvernement français...

بومه‌لهرزه له كوردستان

روژنامه‌ی (STAMBOUL) كه له‌روژی شه‌ممه‌ی ریکه‌وتی ۲۲ی ئوگۆستی ۱۸۸۸به فهرنسی له ئه‌سته‌مبول دهرچووه، له‌ژیر ئه‌م ناو‌نیشان‌ه‌ی سه‌روهه، نامه‌یه‌کی (میسته‌ر بی فیراری) سه‌روکی ئه‌ندازیارانی له ویلایه‌تی بدلیس بلاوکردۆته‌وه. فیراری له‌م نامه‌یه‌دا باسی روودانی به‌مه‌لهرزه‌یه‌کی به‌هیز ده‌کات له کوردستان، سه‌روه‌ها باسی له‌وه‌کردووه كه شاری بدلیس به‌وه‌ویه‌ی كه خانووه‌کانی له به‌رد دروستکراون و له‌سه‌ر بناغه‌ی به‌هیز دروستکراون به‌هوی بومه‌لهرزه‌که‌وه زۆر هاوسه‌نگییان تیک نه‌چووه. پاشان باس له‌هۆکاری ئه‌و بومه‌لهرزانه له‌م ناوچه‌که ده‌کات كه به‌هوی ئاوی زۆری دهریاچه‌ی وانه‌ویه كه پاش باران بارینی به‌خور له‌گه‌ل ئاوی بارانو تیکه‌ل‌ده‌بی و به‌ناوچه‌یه‌کی زۆردا بلاوده‌بیته‌وه به‌روچی زه‌ویدا ده‌چیت كه ده‌بیته‌ هوی شیوونه‌وه‌ی چینه‌کانی زه‌وی و دروستبوونی ناهاوسه‌نگی.

فیراری باسی له‌وه کردووه كه پێشتر چند پێشیاریکی بو چاره‌سه‌ری ئه‌و دۆخه کردووه پێی باشبووه كه كه‌نالیك لی‌دیریت له دهریاچه‌ی وانه‌وه بوئه‌وه‌ی ئاوه‌که‌ی به‌ئاراسته‌یه‌کی دیکه‌به‌ریت كه پاشان بو ئاودیری کیلگه کشتوکالییه‌کانی بدلیس و موش سوودی لی وه‌ربگیریت و به‌شیکیشی وه‌ک ئاوی ژیرزه‌وی بمینیته‌وه، به‌لام به‌رپرسان به‌ده‌م ئه‌م داوایه‌وه نه‌چوون و هیشتا کاری بو نه‌کراوه و نه‌خراوته بواری جیبه‌جێکردنه‌وه. سه‌روه‌ها پێشنیاری دووه‌میش بریتیه له بایه‌خدان به چاندنی لی‌زانانه‌و به‌رهودان به‌دارستانه‌کان و ریگرتن له‌دارپرین بوئه‌وه‌ی زه‌وییه‌که رووت‌ه‌ل نه‌بیت و ریگری له له‌رزه‌کانی زه‌وی بگیریت، ئه‌وه‌ی له‌لایه‌ن ئه‌ده‌ه‌م پاشای والیه‌وه قسه‌ی لی‌کراوه‌وه وه‌لامی نه‌دراوته‌وه.

est satisfait que l'on pourrait s'y re dans les circonstances actuelles, question douteuse à did arrangé à die, mais provisoirement, il y a quatre

ois une semaine, les postes ottomanes les lettres de la Roumélie Orientale, les timbres-poste bulgares, et, ces, les bureaux des postes bulgares la Roumélie Orientale reçoivent les affranchis par le timbre-poste turc et la convention de reconnaissance attende le règlement de l'affaire de A-Velazet.

DOUBLEMENT ATRAPÉS !...

Bouler et Nicolas Mikoglog, qui et rendus à Sophia pour obtenir de nement bulgare le remboursement de ou qu'ils ont payés aux brigands, ont voyés avec la réponse qu'ils n'as pas qu' se faire attraper. Autre, M. Lanlier, le compagnon de té de M. Binter, vient d'être libéré Compagnie Vittel. Il a été remis renvoyé du par la Compagnie des chemins de entang. Celle-ci a adressé à tous es de que circulaire dans laquelle n'as- nous garantis pour les employés qui seraient enlever par la brigade.

CATHOLICISME D'ETCHIMADZIN.

lettre de T. H. a adressé aux journaux es de notre ville, poche, qu'un comp s'ait tiré sur le rai'dnans d'été, à u (?) de S. S. M^{rs} Maghar, catholico miazin. La lettre est entrée par la et a blessé un prêtre. gouvernement russe, croyant à une d'assassinat sur la personne de Sa S, a envoyé sur les lieux des gendar- jugs d'inspection et un procureur.

LE CRIME DE SARI-YAR.

annonce que les nommés Lase Ali, t Monstapha, qu'on suppose être les du double assassinat de Sari-Yar, arrêtés à Balaton et dirigés sur nos sous bonne escorte.

BRIGANDAGE.

sed Raghif effendi, percepteur au chef de la municipal (Sultan-Beyazit, Stamboul), a été torturé, aux bureaux turcs, une sture dont il est le héros : il depuis quelques temps malade, les se ne reconvenant pas, on l'a amené s Yellowa et je partis avec un compa- voyage. Nous arrivâmes vers les entres du soir dans les environs du de Kodja-Déré, quand trois in- lions assillèrent, priant nos bou es nous contèrent à on 5 livres. Pen se, les brigands nous sommèrent de rer l'argent que, suivant eux, nous se.

moment aperçut heureusement sur se un voyageur venant dans noire se; les trois détraqueurs décan- et nous pûmes, grâce à l'assistance e sauveur, Lase Ahmed aghs, com- notre voyage. A notre arrivée à Eo- ré, nous arrivâmes le *mudir* de Yal- se réclamés le subordonné une lettre errier qui nous annonça la capture des brigands. Nous nous sommes ren- Echinaradjik où nous arrivâmes le fat rens trois mauvais rôles ont été remis quast de Kara-Monseul.

lettre de Monghia (Smyna) on date scdt, apporte les renseignements sui- de la journée du 12 scdt, une recon- a lieu entre le gendarmier et la fa- brigand Dai Yanni, qu'accompa- it seulement un bulgare, nommé u, sa femme et son fils. Agé de quatorze bataille s'est engagée aux environs de 36-5 ; Yanni et Nouou ont été tués ; sa et son fils faits prisonniers. Les gendarmes, qui n'ont subi aucune étaient commandés par le *miazim* kesse Mohamed Tavfik effendi.

DE L'INFLUENCE DU MOLETT.

cartes tentative de voler a Chen- illier matin dans un magasin de cha- sité en face de Galata Scrat. eux de voir sans cesse son patron

retrouvant son magasin mis à sac dans un sac.

LES TREMBLEMENTS DE TERRE EN KURDISTAN.

M. B. Ferrari (*) dont on a pu apprécier, sous plus les correspondances qu'il nous adresse de Bitlis alors qu'il était ingénieur on che de ce vilayet, nous avoue l'intéressant commu- niqué qui suit sur les tremblements de terre a Kurdistan :

Le *Bull.* annonce que le fortes secou- ses de tremblement de terre se sont fai- resseoir dans le Kurdistan sans, heureu- sement, causer de grands dégâts on d'acci- dents de personnes. C'est tout naturel, car les maisons é- ties en pierre brute, sans chaux, avec des murs d'une épaisseur supérieure à un dixi- me de la hauteur, rarement ont plus d'un étage et les contre de la base supérieure ne se trouve pas même, au moment des plus fortes secousses, en dehors de la base inférieure. Il n'y a, si n'en peut y avoir par conséquent manque d'équilibre.

Les causes possibles des tremblements de terre au Kurdistan ont été expliquées, il y a quelques années, dans les colonnes mêmes de votre journal. Les courants d'eau souterrains qui prennent leur source dans le lac de Van se rencontrent aux environs des géoïformes, ignoïformes des alentours, produisent les tremblements de terre. Cepen- dant ceux-ci ne seront à craindre que dans quelques contrées d'années, c'est-à-dire quand la pétrification du serrain de *sandjak* de Bitlis sera plus avancée, car alors les *gzs*, et surtout plus se dégager violemment, comme à présent, le chcu des courants de lac de Van et les courants géoïformes et ignoïformes sera plus violent.

Ei maintenant, sans entrer dans les dével- oppements que comporte cette question, il s'agit de savoir si on peut faire dissocier d'intensité les tremblements du Kurdistan.

Je réponds affirmativement.

1^o Si on creusait un canal de décharge- ment du lac de Van, dans le val de la Bit- lie Ichy et de la vallée du Çere-Sou, pour arroser le sol des deux *sandjaks* de Bitlis et de Monch, les eaux — qui cesseraient de se disperser dans les cavernes et les entrailles de la terre — non seulement diminuerait la quantité des eaux volatilisées et détermi- nent les secousses, mais elles permettraient au sol d'absorber aux courants géoïformes et ignoïformes de remonter et de se disper- ser à la surface du sol par l'entremise de nom- breuses coupures n'offrant qu'une légère résistance à leur épanchement.

2^o La propagation rationnelle de l'agri- culture et de la sylviculture, surtout la sa- viculture des bois sur le déboisement, sont des moyens qui rendraient moins sensibles les tremblements de terre. En effet, le déboise- ment éloigne les portées d'eau cédente — les nappes qui se portent en conséquence vers des lieux plus humides vers les bassins intérieurs et maritimes.

La crue des eaux d'un côté, la sécheresse de l'autre, sont le fait de la rupture de l'équilibre souterrain entre les matières aqueuses et ignoïformes. De là une cause de plus — et qui par la faute de l'homme — de trem- blements de terre.

Certes, l'homme est hautement intelligent qui est à cette heure val de Bitlis, Edhem pach — et que les journaux turcs ont tous connu quand il habitait le Basprouz — est à la hauteur de sa tâche dans l'admini- stration du vilayet. Non plus que lui ne venant de le déboisement l'agriculture et de la sylviculture dans le Kurdistan. Malheureusement, les vœux et les propo- sitions des personnes de S. E. Edhem pach n'ont pas été entendues par les autorités centrales.

Mieux vaut tard que jamais. Ce qui ne s'est pas fait, se fera. L'état de l'homme de bon sens n'aura pas été vain. Un nou- veau pas sera encore fait dans la voie de progrès.

Agred, etc.

Galata, 24 scdt.

B. FERRARI

L'AFFAIRE STANLEY-EMIN.

D'une lettre adressée de Londres au *Debate*, en date du 18, nous détachons les considérations suivantes sur l'expédition Stanley Emin :

Au moment où l'attention se porte de nouveau sur l'Afrique, voilà que le docteur Schimper vient à son tour émettre la politique africaine de l'Angleterre. Il ne

(*) M. B. Ferrari est le seul sinologue, de- meurant à Constantinople, qui ait été diplômé par l'Académie géologique d'Italie.

conclusion, il qui s'établira sur us- tions commerciales s'oua indiens et l'A- vant elle on avenir

En télégraphiant cle, le correspondant de Londres ajoute, c- doute que les Allen possèdent le second pachis, parce que on me de 625 000 francs peut disposer.

Comme cette exp- sionlement Emin p- sussi, M. Stanley bien avoir besoin de du journaliste au di- dinaires et même de riens de voir qu'il avie et que le *Times* son opinion. En ef- foud sur le pachis B- Ghazal, le *Times*, fi- pditions et secours à Paris et à New Yo- de vouloir les déce- comp- de l'Angleter- ter. Il croit que c'est trop tard pour dire, dit-il, le sort d'Emin ley aurait été dé- l'autre. Il faut ait avoir confiance dans d'Emin et Stanley. S- tants et se trouvent à glaises, il faut vé- rer avec eux.

On n'est pas plus le *Times* n-41 pas l'agressif de Goro- Eticoe parce qu'il a é- min pachis est diran

Il serait bien inté- quel les Anglais tien- s'alle au second d'E- ley et d'avoir l'exp- *Times* et de la dé- berlinale du *Standa-*

S. E. S-18 boy, impérial à la S. l'os dans son ours à Dji

Ses obéances ont- mit boy, ministre de hauts dignitaires de tôte funéro.

La police vient de certain Monstapha, qu'elle présume être à Cadixley le troisi-

Un certain Edhe- a été ramené l'autre on d'as d'hibridé o- large blessure faite été envoyé à l'hôpita- ombé.

Edhem était port- g'at et, d'après la lies a conclu qu'il s'e- tombant.

Deux individus, le et Ali, *tsoukumbouja*, de querelle à Sonta- son adversaire d'un été arrêté.

CHOSÉS

ENLEVEMENTS, N- FERRI

Le *Nouvelles* Pre- lation de la captivité à Helloua par les B- degré de l'homme qu'un peu fantaisie-

Il a étaient attablés, dans un café grand les ont servi de l'argent une forêt voisine. Il a- quelques les œuvres qu- sagre vers la fontaine fatigantes ; les démas- too, du pain et du cog- où avait eu lieu l'arrest

Mais, au bout de tro- à manger.

On envya au Taro- tissant que, s'il ne rev- religieuses, criminel- mort. Il se revint pas exécuter l'arrêt contre l'espérance pour un mo- que heures, il tira ce survivit de bonheur. Le- pour cont le tre acceptés.

کۆلیرا له دیاربهرهوه بو ناوچهکانی ئاسیای عوسمانیی

رۆژنامهی (جهریده)ی عوسمانیی که ههفتهی دوجار له شاری ئهدرنه بلأودهکرایهوه، له لاپهرهی ۳۸۷ی ژماره ۴۹ی خۆیدا، که له رۆژی یهکشهمهه ریکهوتی ۸ی مارتی ۱۸۹۱دا، چاپ و بلأوکرارهتوه، ههوالی بلأوونوهی پهتای کۆلیرای له ئاسیای عوسمانیی راگهیاندوه و نووسیهتی که له ۱۷ی حوزهیرانی ۱۸۹۰ و له ۲۱ی کانونی دووهمی ۱۸۹۱دا، بههۆی پهتاکهوه له ئاسیای عوسمانیییدا، ۹۰۰۵ کس مردوون که بهفرمی تۆمارکراون.

بهگۆیرهه ههوالهکه، سههرتا پهتاکه له دهوروبهری دیاربهرهوه له گۆندی "حهسد"هوه له ۲۹ی ماییدا سهریههئاوه، بهلام بهفرمی له ۲ی تههموزدا، راگهیهندراوه. پاشان لهیوه بهرهو موسل و حهلب و سام و ئهدهنه و بهیروت ومهعمورهتولعهزیز بلأوبۆتهوه و لهکۆتای ئهوانگهه، لهحیجازیش دهرکهوتوه.

شایهنی باسه، له وهزری پایزدا، توندی و دژواری پهتاکه پاشهکشهیکردوه و ئهوانهه دواجار به پهتایه مردوون له حهلب و عینتاب و مهرعش و دهوروبهری مهعمورهتولعهزیز و بهریشه و دیاربهرهوه و سیفریک و تهرابلوسی شام بوون

ئهو شوینانهه که زۆر بهتوندی بههۆی پهتاکهوه زیانیان بهرکهوتوه بریتیبوه له مهکه و جهده و همما و حهلب و حمص. لهیهکهمیان ۲۷۸۵ کس و له جده ۱۳۳۷ و له همما ۸۲۲ و له حهلب ۶۶۱ و له حمص ۵۴۹ کس بهو پهتایه مردوون.

۱۸۹۰ سنه سی جزیرانک اون بدیندن
 ۱۸۹۱ سنه سی کانون نائینسک یگرمی برینه قدر
 آسیای عثمانیده ظهوره کلمش اولان قولاردن
 ۹۰۰۵ کشی وفات ایدیکسی رسمی اجدوللردن
 مستبان اولمشدر .
 خستهک ابتدا دیار بکر ولایتده جزیره
 مضافتدن حصده قریه سنده مایسک یگرمی
 طقوزنده ظهور اتمش ایسده انجق تموزک
 ایکیسنده رسماً تحقق ایشلدر . خستهک اورادن
 متعاقب موصل . حلب . شام . اطنه . بیروت ،
 معموره العزیز ولایتلرینه سرایت ایسوب تموزک
 نهایتده طوغری حجازده دخی آروجه بر
 قولرا خستهکلی ظهور ایشلدر .
 صوک بهار ظرفنده عتک شدتی نزل ایدرک
 کانون نائیده صوک دفعه اولهرق وفات لیدنلر
 حلب . عینتاب . مرعش . معموره العزیز
 طرفلارنده بریشمه و دیار بکر و سیورک و بیروت
 جوارله طرابلس شامده در . اک زیاده شدت
 و خسار کورمش اولان محلهلر مکده . جده .
 جا . حلب و حص اولوب برنجیده ۲۷۸۵
 جلدده ۱۳۳۷ حجازده ۸۲۲ حلبده ۶۶۱ حصده
 ۵۹۹ وفات قه عه کاشدر .

۱۸۷۷ سنه سی استقراضی نحو بلاتنک مبادلده سنه
 دائر اولان مقوله نامدا اولکی کون مالیده ناظری
 دولتو پاشا حضر تلری ایله بانق عثمانی مدیر
 عمومی سیر (ادغار ونسان) طرفندن امضا
 و بوم مذکورک اقسیمی پارسه ارسال ایدمشدر .
 بانق عثمانی مبادلده مقوله سنه (روچیلد)
 باشمسی ایله مناصفة اشتراک ایده جکدر .
 استقراض بمعوتک مبادلده سندن دولای خزینه
 جلیله یه اعطا ایدیله جک مبالغک برنجی تقسیطی
 بولان درت بوز بیک لیرا تحویلاتک اخراجندن
 اون بش کون صوکره تأدیبه اولنه جق و بهری
 یوز بیک لیرادن عبارت اولان دیگر سکر
 تقسیط سکر آی ظرفنده تأدیبه ایدیله جکدر .
 مبادلده مذکوره تحویلاتی ماه حال افرنجی
 ظرفنده موقع تداوله اخراج اولنه جقدر .
 (لوانت هرالد) غزته سی خزینه جلیله تک
 بیک اوچوزیدی سنه سی واردات و مصارفاتی
 ایشو استقراض ایله کسب توازن ایده جکشی بیان
 ایدیور . (صباح)

۱۲۳ باشنده بر معل

كۆلىرا له دەوروبەرى ساپلاغ

رۆژنامەى "ترجمان حقیقت" له ژماره ۱۳۰۸ ی خۆیدا، كه لەرۆژى ۱۹ ی ئۆگۆستوس/ ئابى ۱۸۹۲ دا، چاپ و بلاوكر اوتهوه، هەواڵىكى سەبارەت بەبلاوبوونەوهى كۆلىرا له دەوروبەرى ساپلاغ لەلایەن بەرپۆهەرايەتى كاروبارى تەندروستىيەوه پى گەيشتوووه بەگوێزەى هەواڵەكه پەتاكە له سنوورەكانى ويلايەتى وانەوه هەتاوەكو سنوورەكانى روسيا و ئىران هەيهو لەوى ماوه دە رۆژه كەرمەنتىنە بەردەوامە.

هاوكات لەگەڵ ئەوى، لەسنوورى خانەقینيشەوه بەرامبەر بە ئىران، چەند شوپىنىك بۆ گلدانەوه تەرخانكراوهو ماوهى پىنچ رۆژه كرانتىنە هەيه و دواپىارىش سەبارەت بە وەستاندى لەلایەن ئەنجومەنى تەندروستىيەوه رادەگەيهەنریت.

حضرت نیرنگ ریاست جدید لرزه تشکیل داد
الهیزه قوم بیرونی دونگی کومه عقد اجتماع
اید لزوم کلامه مناقصه مقننه اجرائی
مذاکره اجتمعه .

دخی استعمار ارنقده ایدونکی اکلاستکی
اوزر نه بوباید مشارایه حضرت نیری طرفنده
تنظیم ازانامه رایونرک نظارت مشاره ابرایه
تقریم ایدر ایگی خبر النشوره .

دائرة امور صحیهدن

ساووج بولاق . وارنده دخی قولرا
ظهور آتینه مینی ساحلدن وان ولایتک
منتهادی حدودینده قدر روسیه و ایران
مواردانده قارشو . موضوع اولار اون
کون قرآنسه به چال دفت وشدتله دوام
اوتقله برابر ولایت مشارالیه محدوددن
خانقین دایر لولماق اوزره اورایه قدر ابران
الکندن کله چکلرک . مواقع مناسبده مواقع
تحتظیه تشکیل . بیش کون احتیاط قرآنسنه
وضع اولنمی خصوصنجه مجاس صحیه جه
قرار ویریلرک اقتضاسی ایفاقلندیغی اعلان
اولنور .

بدر اکرم حضرت بادشاهی دفتنسه
عسکری قوم بیرونه عالیسی رئیس تانیسی
دولتو اسماعیل پاشا حضرت نیرنگ ریاست
دولت لرزه بولنامه قوم بیرونه دونگی کومه
اجتماع ایدر اجرائی مذاکره اجتمعه .

شورای دولت اعضای کرامندره .
دولو نوربانه افندی حضرت نیرنگ تحت ریاست
نده امیر نولر مقننه کی قوم بیرونه دومه
اجتماع ایدر اجرائی مذاکره اجتمعه .

ملاقات

بلغارستان فیو کنخدای موسیو
دی تروف دونگی کون باب عالی به کلرک
ذات فخرتسمات حضرت صدراعظمی
و خارجییه ناظری دولتو سعید پاشا
حضرت نیرنگه ملاقات ایشلردر .

تشریح

عهد استیضاح المیزه رتبه سابعه وزرات
قوم بیرونه چیلر ایشانه متصرفنده نهیین بیرونه
اولاده دولتو نهوم پاشا حضرت نیری دونگی
کومه دایره هر اومه مناب دوله ایدر عزمنند

مذاکره

كۆلنيرا له ئيران و كوردستان

بهگۆيرهی ژماره ۱۱۴۷ی رۆژنامهی " صباح " كه له رۆژی يهك شههمهی ريكهوتی ۳۰ی ئۆكتۆبەر/ تشرینی يهكهمی ۱۸۹۲دا، چاپ و بلاکراوهتهوه، پهتای كۆلنيرا له ئيران و كوردستان بلاوېوتهوهو بهپېی ئهو تهلهگرافهشی كه لیستی تۆماری توو شبووان و قوربانیانی ئهو پهتایهه له سینۆپی سهر به ویلايهتی ترابزونهوه گهياندوهو له جهنابی بهرنیهبهری تۆماری گشتی شاههنشاهی وهرگرتوه، ئاماری توو شبووان و قوربانیانی ئهو پهتایه، بهگۆیرهی میژوو و شوینهکان له كوردستان بهم شیوهیهیه:

له ۱۷-۲۶ی تشرینی يهكهمی ۱۸۹۲

سابلاغ ۲۵ تووشبوو ۱۰ مردوو.

له ۲۶ تشرینی يهكهمی ۱۸۹۲

شارهدهیی سولدوس لهباشووری ورمی ۵۰ تووشبوو ۲۵ مردوو.

له ۲۷ تشرینی يهكهم ۱۸۹۲

ناو ئهرزپۆم ۱۲ تووشبوو ۵ مردوو.

تلیغات رسمیہ

مابین ہمایون جناب ملوکانہ باش کتابت جلیبہ سنہ
 نوراً وقواتہ واحوال صحیبہ دار صحبہ نظارت
 جلیبہ سندن وارد اولان زورنال ابہ طریزون ولایتندن
 اسیلوب تحفظخانہ سی نظارتندن ارسال قلنان تلغرافنامہ۔
 لک صورتلر بدر :

وقعات و فیات	تاریخی	محل
۲	من ۱۴ تشرین اول ۳۰۸ تبری	محلی
۳	»	طهران
۱۰	»	اوج اولان
۱۸	»	قرظون
۵	»	اصفهان
۲۵	۱۴ تشرین اول ۳۰۸ رومیہ تک جنو۔ سنہ واقم سدوس قصبہ سی	
۹	» ۱۵ تشرین اول	پشته
۵	»	»
۵	» ۱۵	نفس ارضیوم

۸۲ ۱۶۲

سال حال ابتداسندن اغستوس نیاپتہ قدر نفس
 بیروت بدیہ دار سبیلہ لاذقبہ و عکا و نابلس و طرابلس
 شام سنجاقلری و صیدا و مرجعیون و صور فضالری دل
 خلندہ سایہ عنایتوبہ حضرت پادشاہیدہ درت بیلک بوز
 یگری اطفالہ تلغج جدری عمایاتی اجر اولدینی داخلہ
 نظارت جلیبہ سنہ بیروت ولایت علیہ سندن فی ۴ تشرین
 اول سنہ ۳۰۸ تاریخیلہ وارد اولان تحریرات و ملفوقی
 مائلرندن مستبان اولشد .

داخلیہ نظارت جلیبہ سنہ ادنہ اولایتندن مبعوث
 فی ۱۷ تشرین اول سنہ ۳۰۸ تاریخی تلغرافنامہ تک
 صورتلر :

بوکیبہ جسر مصطفی پاشاہ بئش سکر بولجی ورود
 ایدرک قرائتہ بقونلش واکال مدت ایدن اون درت
 بولجی برایتہ اخذ ابہ تحفظخانہ دن چیقیش اولدقلری
 وجہ سنک سجنلری برکال اولدینی تحفظخانہ طیبی
 طرفندن التان تلغرافنامہ لردہ اشعار قلیغہ عرض
 اولتور .

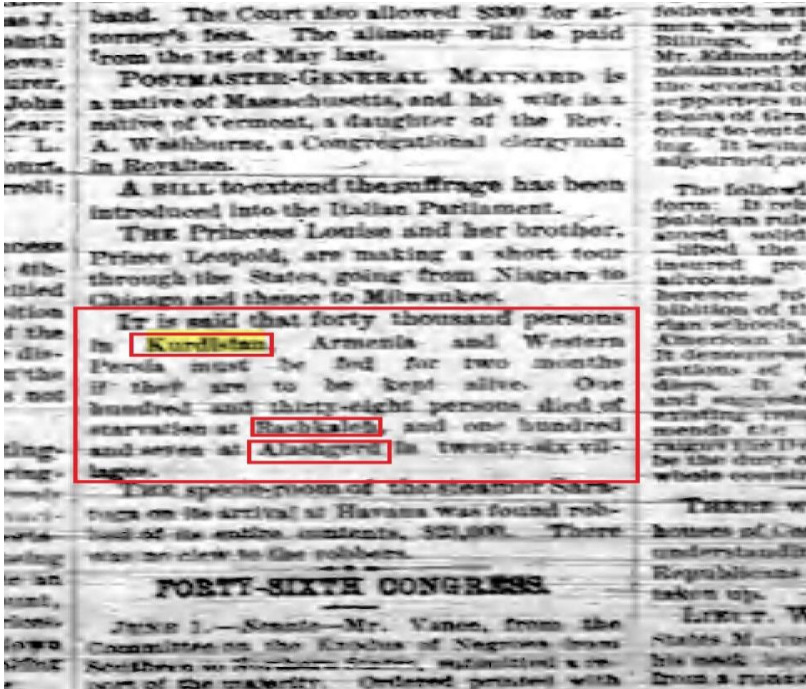
نظارت مشارالہ بابہ طریزون ولایتندن مبعوث فی
 ۱۶ تشرین اول سنہ ۳۰۸ تاریخی تلغرافنامہ تک
 صورتلر :

بجمدہ تعالی دوندن بوکونہ قدر دخی ولایت کاذہ
 جہانتندہ و پونخانندہ و خویدہ قرائتند لردہ علل سارہ دن
 هیچ بر وقوعات اولدینی و پونخانندہ اون بر قابق و اتیش
 طاشندہ ویدی بولجی و خویدہ بوز الی بش بولجی
 موجود بولدینی معرفتندر .

سایہ احسانوبہ حضرت پادشاہیدہ ملکیہ قواعد
 مستدوغندن ویرملک اوزرہ نجس سنجاقی متصرفی

برسیتی له کوردستان

رۆژنامه‌ی ئەمریکی (Carlinville Democrat) که لەرۆژی ٢٥ی جولانی ١٨٩٥دا، چاپ و بلاوکراوەتەوه، هه‌وایی کهوتنه‌وه‌ی برسیتی له کوردستان و ئەرمینیا و رۆژئاوای ئێران بلاوکردۆته‌وه‌و خه‌لکی برسی به چل هه‌زار کەس خه‌ملاندووه. له‌کوردستانیش ١٣٨ کەس له باشقه‌لا له‌برسا مردوون و ١٧٠ کەسی دیکه‌ش له ئالاشگه‌ردو بیست و شه‌ش گوندی دیکه‌.



تاعون گه‌یشته کوردستان

زمانه‌وان و ئەدیبی عەرەبی لوبنانیی "ئیبیراھیم ئەلیازجی" (١٨٤٧-١٩٠٦) لە ژمارە‌ی یەكەم و دوومی بڵاوکراوە‌ی "البیان" دا، کە لە ١ی مارت و ٢ی نیسانی ١٨٩٧ دا، چاپ و بڵاوکراوە‌تەوه، و تاریکی درێژی بە‌ناو‌نیشانی "تاعون" نووسیوه، کە باس لە‌ناساندن و جوورە‌کان و هوکارە‌کانی دەرکەوتن و بڵاوبوونە‌وه‌ی ئەم پەتا ترسناکە دەکات و دەرکەوتتی لە‌و کاتە‌شدا، لە میسر و مەلەبە‌ندە‌کانی دەخاتە بە‌رباس.

شایە‌نی باسە، ناوبراو لە بە‌شی دوومیدا و لە‌لایەرە ٧٢ دا، کاتیک باس لە میژووی بڵاوبوونە‌وه‌ی پەتای تاعون دەکات، ئاماژە بە‌وه دەکات کە ئەو میسر نییه کە یەكەمین جار بێت ئەم پەتایە‌ی لێ بڵاوبوو‌یتە‌وه، بە‌لکو لە سالی ١٨٥٦ لە تەرابلوسی رۆژئاوا بڵاوبوتە‌وه و هەروە‌ها لە‌نیوان سالی ١٨٣٥ تاو‌ه‌کو ١٨٨٩ دا، لە‌نیو عەرەبە‌کانی بە‌غزای و ئەنتان عەسیردا بڵاوبوتە‌وه. هەروە‌ها پێشتر ئەم پەتایە لە عیراقی عەرەبیدا، لە‌نیوان هەردوو روبراری دیجلە و فوراتدا، جی‌گیربووه. لە سالی ١٨٥٦ دا لە‌بە‌غدا بڵاوبوتە‌وه و تاو‌ه‌کو ١٨٦١، دواتر لە‌نیو عەرەبە‌کانی کەناری فورات و هەروە‌ها لە کەربە‌لاوه بو نەجد و دیسان لە ١٨٧٣ دا لە‌بە‌غدا داو‌ه‌تە‌وه و تاو‌ه‌کو ١٨٨٠ ماو‌ه‌تە‌وه. ئەم پەتایە لە‌سالی ١٨٦٣ تاو‌ه‌کو ١٨٧٥ لە هەریمی ئازەربایجانی ولاتی عەجەمستان بڵاوبوتە‌وه و لە‌و‌ی‌شە‌وه درێژ‌بو‌تە‌وه بو کوردستان.

الطاعون

(تابع لما قبل)

ومما يدلُّ على ان مصر لم تكن دائماً مقرّ هذا الوباء ومصدر انتشاره نشوء وافداته في غيرها بعد زواله منها بالكافة قد ظهر سنة ١٨٥٦ في طرابلس الغرب وانتشر بين العرب قرب بنغازي وانتاب عسير منذ سنة ١٨٣٥ الى سنة ١٨٨٩ ولم يحمله البدو الى مكة على ما تشّام به القوم حينئذٍ وهو يكاد يكون متوطناً في العراق العربي بين دجلة والفرات قد حدث في بغداد من سنة ١٨٥٦ الى سنة ١٨٦١ وقضى سنة ١٨٦٧ بين العرب النازلين بعبّ الفرات على طريق كربلاء ونجد واعاد الكرة على بغداد سنة ١٨٧٣ وبقي الى سنة ١٨٨٠ وحل في اذربيجان من بلاد النجف منذ سنة ١٨٦٣ حتى سنة ٨٧٥ وامتدَّ الى كردستان وانتشر في خراسان وغيرها سنة ١٨٧٨ ظهر في بعض قرى استراخان تخافت الدول الاوربية من انتشاره الآن التدابير الصحية حصرته في مكانه ومنعت امتداده

ومن المقرر ان الطاعون كان سنة ١٨١٥ شديد الوطأة في ولاية فُتس وقطيور من اعمال بيباي وبقي الى سنة ١٨١٩ يتك في الشتاء ويخف في الصيف ثم ظهر سنة ١٨٣٦ في مقاطعة مروّر فهلك به ٢١,٠٠٠ من اهلها

تاعون لهسالی ۱۸۴۱ له نهرزروم پاش كهوتنهوهی قاتوقریی بلاووتهوه

گوفاری "المقتطف" له لاپره ۱۱۱ی ژماره ۲ی خویدا
كه له ۱ی فېبرایهري ۱۸۹۷د، چاپ و بلاوكر اوتهوه،
بابتیكي بهاونیشانی "میژوی تاعون و چارهسهرییهكهی و
نوینرین قسه لهباریهوه" وتاریکی حهوت لاپرهیی سهبارت
بهو پهتایه و میژوو و نیشانه و هوكار و ناوچهكانی
بلاوووونهوه و چارهسهرییهكانی، تیدا بلاوكر اوتهوه. له
لاپره ۱۱۲د، باس لهودهكات كه هم پهتایه له كهناری
زهلكاوهكانی دهوروبهري دهريای سپی ناوهر است بلاووتهوه
و زیاتر لهو شوین و جیگایانه دهردهكهویت كه نزمایین و
لهناوچه بهرزهكاندا نابینریت و پاریزراون. ههروهها شوینه
پوخلهكان و ههروهها لهو شوینانهی برسیتی و قاتوقریی و
ههژاری و پشیویی تیدا بلاودهبیتهوه، بو دهركهوتنی هم
پهتایه زور شیاون، لهو بارهیهشهوه هندستان و كوچهرهكان
به نمونه دینیتهوهو دهلیت : "لهسالی ۱۸۴۱یش زورب
خرابی له نهرزروم بلاوووه پاش نهوهی برسیتییهکی
دژواری تیدا روویدا."

امتداداً وانتشاراً في المستنقعات التي يجانب البحر المتوسط او بعض الانهر كالنيل والفرات والدانوب . وفي البيوت الواطئة المزدحمة الفاسدة الهواء الحارة الرطبة وحيث تكثر الاجسام الحيوانية والنباتية الفاسدة ويكون الطعام قليلاً غير صالح للتغذية ولا سبباً اذا ساءت مع ذلك الآداب وانحطت القوى العقلية والوجدية . ويضعف في الاماكن المرتفعة او لا يصل اليها فتسلم منه مجرّد ارتفاعها ولو امتد واشتد في جوارها كما سلت قلعة القاهرة منه وهو يفتك في القاهرة وكما سلت بلدة المطاغي قرب القسطنطينية واعلى فالنثا في مالطة سنة ١٨١٣ فانه كان يزداد فتكاً فيها بتناقص علو الاماكن حتى صار الفرق ظاهراً بين فتكها في الذين يسكنون الطبقات السفلى من البيوت والذين يسكنون العالين ونحوها ولو في الدار الواحدة . وعليه قال الدكتور هنسن ان الطاعون قلما يبلغ الاماكن المرتفعة

و بلائم الطاعون القدر والجوع والوباء ونحوها من المصائب العمومية ولذلك ظهر في الهند بعد الجذب الذي حدث فيها ثلاث سنوات متوالية واهلك مواشيها . وفي ١٨٥٧ فشا في البدو بعد اشتداد الفقر والضعف عليهم وفي ١٨٤١ فشا ذريعاً في ارضروم بعد ان حدث

فيها جوع مهلك وتسبق الطاعون الوباء العال المتنوع فتكثر احميات المستوطنة والعلل المعوية كالاسهال وغيره وقد يسبقه الزكام ايضاً . ولا يبعد ان يكون للفصول تأثير عظيم فيه فانه كان يبلغ اشده ببلدان بين اواسط تموز (يوليو) واول ايلول (اكتوبر) في القرن السابع عشر . وبميسيليا في الخريف وكذلك بتونس وبلاد المغرب وغيرها في ايلول (سبتمبر) وبازمير في آب (اغسطس) وكذلك بتونس وبلاد المغرب وغيرها من سواحل افريقية الشمالية . وبالطلة في حزيران وتموز (يونيو و يوليو) وبسورية في الصيف على ما قبله ومصر في اذار ونيسان (مارس و ابريل) حين تغلب الريح الحارة منه وبعجزه

میژووی پهتای تاعون لهگوردستان

لهژماره ۴۸۲ ی هفتهمه ی (ثروت الفنون) که له روژی پینجشمه می ریکهوتی ۷ ی حوزهیرانی ۱۹۰۰د، چاپ و بلاوکر اوتهوه، و تاریکی تهندروستی چند لاپه ره بی له لایهن "ب.ع" موه بهانویشانی "پهتا - تاعون" بلاوکر اوتهوه. سهرهتای وتاره که به پیناسه ی پهتاکو میژووی بلاوونوهی له جیهاندا دهکات و پاشان دهرکهوتی تاعون له ناوچهکانی نیمپراتوری عوسمانییدا دیار بیدهکات.

بهگویره ی نهو زانیاریی و سهرچاوانه ی که دکتور (تولوزان) کوپکر دوونتهوه، له سهرهتای سده ی شازده په مدها، چند جار یک نه م پهتایه له ولاتی عجه مستان (ئیران) سهریه لداوه. هسروه ها له سده ی شازده په میشتا لهگوردستان (هسری می نرده لان) و له سده ی حه فده په میشتا له گوردستان و کرمانشان دهرکهوتوه.

شاپینی باسه، پهتای تاعون له سالی ۱۷۷۳د، له جهزیره دهرکهوتوهو بهره باشوور بو به غداو بهسره بلاووتوه.

پاش بلاوونوهی پهتاکه له چند ناوچه په کی دیکه، دیسانهوه له سده ی نوزده په مدها بهسره بلاوی دهرکهوتوتهوه. بهگویره ی قسه ی دکتور تولوزان، نه مجاره ناوهندی پهتاکه له سنورهکانی نیوان جهزیره و عجه مستاندا بووه و مطلبه نده که ی له سنورهکانی روسیا بو رووباری فورات بووه که بهشیکی گهوره ی کوردستانی گرتوتهوه. له م ماوه په مدها، نه م پهتایه چند جار یک له م ناوچه په مدها دهرکهوتوه، له سالی ۱۸۴۰د، له ویلایهتی نهرزومهوه بو به غدا بلاووتوه، لهگوردستانیشهوه بهباکووری روژ ه لاتی ئیران و لهویوه بو خوراسان بلاووتوه.

دیسانهوه له ناومراستی سده ی نوزده په مدها و کوتایی نهو سده په مدها، تاعون ویلایهتی به غدا و سنجاقهکانی دیکه ی وهک حلهو سعه په ی له ۱۸۷۴-۱۸۷۶د گرتوتهوه له سالی ۱۸۳۰ و ۱۸۳۵د، له روژ ه لاتی

کوردستان و دواتر له مهلبندی ئهردهلان و کرماشان بلاوبوتوه. دواتریش له ۱۸۹۳د، له مهلبندی چپای ناگری دهرکهوتوووه لهوئیشهوه بو بهرهی ئهودیوی باکووری روژئاوای ئیران (باکووری روژهلای کوردستان) بلاوبوتوه.

شایهنی باسه، پهتای تاعون له سالانی ۱۸۷۰کان و ۱۸۸۰کاندا، ناوبهناو له ناوچه کوردستان جیاجیاکانی کوردستان، بهتایهتی ناوچهی ورمی و باشووری دهریاچهکهی، بلاوبوتوه. لهسالهکانی ۱۸۸۱، ۱۸۸۲، ۱۸۸۳د، لهباکووری کوردستان دهرکهوتوووه.

بهگویرهی وتارهکه، پیدهچیت بلاوبونوهی فراوانی پهتای تاعون لهسالانی ۱۸۷۶-۱۸۷۷د، له شاری "رشد" ئهو شاره کوردستان که رووباری "قیزل سو /ئاوی سوور" لئیوه سهراچوه دهگریت و ریگای پهیوهندیهکانی نیوان ئیران وروسایش لهو ریگایهوه ئهنجامدهدریت.

کدیکی ظن اولقده بولنمدر . اون طوقوزجی عصر بدایتده خسته لک نشورنمای ایچون لازم کن شرایط و احوال دکلی لکن آوروپاده حتی بحر سفید حوضه سنده بیله غیر موافق رحال آقده ایدی .

۱۸۳۹ ده خسته تاق ، استانبولی ده ترک ایدمک آوروپان بسبتون غیب اولش ، ایک سنه اولده آسیای وسطاده ، سوریه ده ، فاسده ، تونسده ، جزایرده سوئیش ایدی . خسته لک بره مرض بدی ، گئی حکمفرما اولدنی مصر بیله ۱۸۴۴ ده قورتیلشمدر . آرتق وبا لیتره و آنفلاو نام ذاتر طرفندن تألیف اولان کتابده بیان ایلدیکدی وجهه و امراض منطقیه و سفته کیرمش ایدی .

۱۸۵۸ سنه سنده وبا «سیده نایق» ده ، طرابلس غریبه برچوق سهرلردن بری مملکتی خرابه زاره جورن قحط اناتنده ظهور ایلشمدر . خسته تاق هان اوتوزسندن بری ظهور ایتمش و جواریده هیچ برحمده کورلمش اولدندن سیرات و انشکاک نه سوره بیله وقوعه کلدیکدی آکلایشه مامدر . ایلک وقایع چادرلده ساکن بعض بدوی قبیله کوریش و بالآخره خسته تاق بغازی په ، مرض درنیه و جنویه طوضری قیزانه سیرات ایلمش ایدی . مرض بالآخره بغازی په کلان و اوبرلره مصره اسکندریه په کیمش ایسده قاراقته سایسندله قریمه چیقه مامدر . خیارجلی ، شیر نیچی ، لکلی اولان بو وبا اواز بدایتده سونمدر .

خسته تاق اون بش سنه سکره بو یحوالیده ظهور ایلشمدر . یقین زماناره قدر وایک آفریقا قلمه وسیه سنک شنانده بانک سوره نایقده ، طرابلس غریبه ظهور ایتش اولدینی . وایکیز براده بره برککان وایی و بولدینی ظن ایلدیکدی ایسده ۱۸۹۸ ده معل (فوج) آلمانیالی بر عسکری طیبیک راپوری اوزرینه خسته لک خط استوا حذاسنده ، ویتوریا و آلیر کولاری آرمسندله انگلیز مستملکاتنده مرض بدی صورتده حکم کورمدرکی بیلدیرمدر .

[زوئیرا] امندمکی بو آلمان طیبی خسته تاقی باقده ریلوژی فی نقطه نظرندن تدقیق و تشخیص ایلدیکدی کالی فارلره بالنتیج تعیین ایلشمدر . و محمده کی میسیوزلرده طیبیک قولی تصدیق ایتشاردر ، حتی سیاح مشهور المانیالی امین یاشاده خط استوا اطرافده وایک موجود اولدینی بیان ایلشمدر . معل فوج بوقاری نیلده موجود بو « برکان بدی » لک چوق دقه خسته لک مصر و طرابلسده ایتشارنه بسبت وریکی نظریه سی اورتیه آتیور . وای ۱۸۷۴ ده سعیرده ظهور ایلشمدر . ۱۸۱۴ سنه سندن بری عربستانک بوقطه سندن غیب اولان اشو دایحه جنیده ین ، شانه هجاز آرمسندله بحر احمر سواحلنه یایلشمدر . بو مملکتک حدود شالیسندله مکّه مکرمه بولنوب آندن دوت کونلک بر سفر ایله ابریلشمدر . خسته لک حج شریف زماننده شهر مقدسه قدر

ولیات و ایالتنده رلشمس رسالده بولقده ایدی . وای ، اورویاک جنوب شرقی مملکنده عسکرک صولک سنه لرینه قدر قالمش و نهایت بوئش براش و فقط تماماً چکلش ایدی . بوجهله آندن کوچلکله تخفیف کرشیان ایدمیش اولان اورویا ، آسیای وسطاده ، آفریقا لک سواحل شالیسندله وایحاصه مصرده حکم سورون بولای مدھشک تحت تھدیده ایدی . نابولیوک مصر سوریه ساحتده ۲۰۰۰ کئی وایدن هلاک اولمدر .

اون طوقوزجی عصر بدایتنه قدر اورویاده و بحر سفید سواحلنده برچوق خسار و مضاره بسبت ورن وایدن یث ایدر ایکن آسیاده حکمفرما اولان مرض مستولنیک صورت انتشار و انتقالی ذکر و بیانده فائده دن خلی دکدر ، چونکه وایک ظن عمومی خلافت اوله یق منشا و وطنی ممر اولدینی اثبات ایلر . آسیا لک چوق زمان اولاری بو خسته لقدن مصاب اولش بولکون بیله شو مرض مدھشه بررکان جدی بولنشمدر . اورویاده حکمفرما اولان مرضک صور استیلاشی منقده دلایل و وثائق نامعینی نظر دقه آتیر ایسه « برکان آسیایه » په دائر معلوما لک نه درجه نقصان عادتاً معلوم اوله یق لک قولای آکلایشیلر . اون دردنجی عصرده تأثیرات مدھشمکی کورسن « قره وای » لک اورویا په مونولراله انتقال ایلدیکنه و مرکزی هند بولدیننه هان هیچ ایتبا بوقدر . وای [هانکن] کوره اوزماندن بری هندستانده ایکی دقه ، بری مونول حکمداری [جنکی] لک زمان سلطنتده ، دیکری آتی سنه سورمک اوزره احد آیدمه ظهور ایلشمدر . خسته لک وبا اولدینده هیچ شهبه بوقدر ، چونکه فارلردن باشلادی و بویونده ، قاصیقلرده و قولتی آنلاردمکی بزرک شیشدیکدی وایزین توقف ایلدیکدی مذکوردر .

دوقور [تولوزان] لک اخذ جمعی ایلدیکدی معلوما ت کوره وای اون آلتجی عصردن اعتباراً عجمستانده برچوق دقه لک ظهور ایلشمدر . **اون آلتجی عصرده کورستانده** اون بدجی عصرده خراسانده وایراک ئنانه ده ، اون سزجی عصرده کورستانده و کرمانشاهده حکمفرما اولمدر .

۱۷۷۳ ده ، الجزیره وای ظهور ایدمک بون بغداد ولایتی خرابه زاره چورمش و بصره کورقزینک هر ایک ساحلنه یایلشمدر . اون طوقوزجی عصر میلادی بدایتنده وای اورویاده هان کاملا غیب اولش ایدیمده ممالک بحر وسده ینه آره مصره ظهور ایلدیکنه و خصوصیه استانبولک بده دهشتی و فانه بسبت و برمکده ایدی . خسته تاق بورادن آذربایق دکری سواحل شرقیه سته ، یونانستان آله لرینه ، ماطله جزیره سته و حتی ۱۸۱۴ سنه سندن ایتالیا ده [نوزا] قبه سته کچشمدر . ایتالیا ده تشکیل و تأسیس اولسان محیی قوردوباز ، و « فرید » و « مجرید » اصولی سایسندله مرض سونمدر . وای ۱۸۲۸ ده یونانستانده ظهور ایلش بورایه مصردن

معاذہ سرایت و انتہا نہند درجہ مخاطره اوله جفی وارسته عرض ویا بدر . لکن مملکت شالاً غایت طاغلق اولدیندن ججازه ابه اشتراکات و مناسبات غایت کوچدر . ۱۸۹۵ ده عسیرده ظهور ایدن ویا موضی وعلی قائله شایخ و شیعه به سببت ویرمه مشدر .

اون ملقوزنجی عصر میلادیه آسیایی مرکزی به مستولی اولان مختلف زمانلرده کی ویا مطالعه ایدلهجک اولور ایسه خسته نلک ، مملکت محروسه شاهابه و ایران حدودندن بدأ ابه شالاً مجیمستانی تمجید و هندک شمال شرقینده هیالایا سلسله سی تعقیب ایلک و [یونان] واصل اولوق ایچون افغانستانی مرور ایدن وقره دکزدن چین دکزینه قدر مند اولان خط اوزرنده بر

مرض بلدی ، جائنده بولندنی استنتاج اولور . دوقور تولوزان ، الجزیره (مازوتاریا) و مجیمستانده ظهور ایدن ویا بک اصل و مهدنی روسیه حدودنده فرات منابی عد ایشور . طبیب مذکورده کوره بر حقوق دفعهله بو مجیدن ظهور ایدرهک فراتی بالنعیب بغداد وارشوروم و لایترینه (۱۸۴۰) و کردستان

طریقیه (۱۸۶۳ - ۱۸۸۵) مجیمستاک شمال شرقینده قوز ایلمشدر . اراقی تهسید ایدن یالکز بورکان اولیوب قسم مرکزینده ، خراسانده واقعا ده اهمیتیز دیگر بر اکتیجی برکان ویا ویا واردر . ۱۸۰۲ سنه منده بر قاج ویا وقوعانی ابه تحت تهیدیده قالان بغداد وولایق ۱۸۴۰ ده بر جوق خساره اوغرامش واهالیسنک جان بشده ایکینی غیب ایلمشدر . ۱۸۷۴ - ۱۸۷۶ ده ویا قلمه عراقیه ده ، کلوهندیه سنجا اولرنده ظهور ایلمش و ۱۸۷۶ ده بغداد شهرینه سرایت ابه بر جوق ویا غایت ویرمشدر . ۱۸۹۱ - ۱۸۹۲ ده تکرار عراقیه ظهور ایشدر .

اون ملقوزنجی عصرک نصف اخیریه قدر ایزاک شمال شرقینده سرایت ایدن مرض مستولی لک طریقی جمول قائله بدر . ۱۸۳۰ و ۱۸۳۵ ده کردستانده ، ازرباچانده ، کلانده ، طهرانده ، حمدانده ، کرمانشاهده حکمفرما اولان و جنوبدن شیراز و بوشره قدر یاتیلان حسه نلک امراض ویا یئندن اولدنی مجیملدر . ۱۸۹۳ ده آزارات طساعه قین ایزاک شمال غربیه حدودنده کی مرض مستولی ده بو صفینده .

۱۸۷۰ ده کردستان ویا بک برکان دائیمی کسلیمش و خسته اراقی ارمیه دکزی جنوبده و ۱۸۸۱ - ۱۸۸۲ - ۱۸۸۳ سنلرنده آتانی کردستانده ظهور ایلمشدر . رشده کی (۱۸۷۶ - ۱۸۷۷) خسته نلک منبع و منشائی بوراسی اولوق مجیملدر ، چونکه شهر مذکوردن کردستانده نجان ایدن « قزل سو » کیمکدهدر . رشده شهر « برکان ویا ییسی » غایت مهدر ، زرا روسیه ابه ایران آرمه سنده کی طرق مرالسله بورادن کچر . خراسانده کی برکان دها اهمیتیز اولوب افغانستانده قندهار (۱۸۸۴) و ترشدرک برشهر ویا اولان سر (۱۸۸۵ - ۱۸۸۷) ویا غایت ویرمشدر . ترکستانده سمرقند وولایق داخلده (آرتوب) قصبه سنده کی ویا بک

۱۸۷۷ سنه می شبرین اولی نهایته ملقوزنجی قازاق کوبلر ایدن وولغا نهرینک ساحل ییمنده و آستراخاندن ایکوز کلومتره مسافده واقع و نلیا قاده ظهور ایدرهک بتون اوروپایی تلاش ایچنده بر افش و مجیملده تدقیقانه بولوق ایچون هر طرفدن قریه مذکورمه بر هیئت قیه اعزام قلممشدر . خسته نلک کانون اولک اون بدیننده رسماً تحققی ایشدیکندن اوزماندن اعتباراً مرضک استیلا ایشدیکي محلل اطرافته صحی قوردونلر وضع ایدرهک حکومتک تدابیر و اجرا آت شیدیمه سی سایه سنده بلاه مدعش اولدنی برده سوندر یلمشدر .

خسته نلک اصل و منشائی حقنده بر جوق مباحثات جریان ایش و حتی قلمه عراقیه ایدن ارضومه کلن برغانلی سوارای آلایندن انتقالی ادنا اولمش ایدمه بالاخره فرانسه اطبانی آستراخان و عینی سنه ده ویا بک بر جوق خساره اوغرامدنی رشده شهرلی آرمه سنده کی طرق مرالسله اوزرینه نظر دقتی جلب ایلمشدر . ویا ، اون ملقوزنجی عصر و سطندن اعتباراً شمعائی قاتون کورقزی غربینده چین دکزینه قدر ایزیلین یونشام جیبالی یایلاری اوزرنده بلدی و مستولی سورنده اجرای احکام ایلکدهدر ، مرض مذکور جوقدن بری (توتکن) ی تهید ایلکدهدر ، چونکه ۱۸۷۱ سنه سندن بری هر سنه خسته نلک (لی بشو) ناندن کی چین شهرینده و توتکن کورقزی نیلاندن (یاقهوی) لیماننده منفرد اوله رق مشاهده ایلدیکنه و هر اوج درت سنه ده بر مستولی شکل آدینغه دائر اله دلائل و وثائق موجوددر . خسته نلک ۱۸۹۳ سنه سی اواسطده (لونج چالوو) ده و ۱۸۹۴ ده یاقهوی لیماننده و بالاخره (قاتون) ده و انکلیز مستملکتندن (هولنج - قونج) ده ظهور ایلمشدر . قاتون و هولنج قوننده خسته نلک بدایتده فارملرده زیاده برتلفات کورلش و حتی بر آیده قاتونده ۴۰۰۰۰ دن زیاده فارملشی طوبالامشدر . خسته نلک ۱۶۰۰۰۰ نفوس حاوی اولان قاتونده ۱۰۰۰۰۰ کسینک و فاقنه سببیت ویرمش و اوروپا ییسلر زدنده خدمتجیلک ایدن و تدابیر و قواعد صحیه به موافق بر سرورنده اقامت و آیش ایدنلر مستنا اولوق اوزره جینلوری بک زیاده اهلاک ایلمشدر . ۱۸۹۴ ده هولنج قوننده خسته نلک دهنده حکم سوردر کی بر زمانده فرانسه اطباندن برسن و ژاپونالی کیتاسانو ویا بایلی کشف ایشلدر .

— مابعدی وار —

ناگریکی کاره ساتهین له کوردستان
۲۰۰ کەس کوژراوه

رۆژنامهی نیوزلەندی (NELSON EVENING MAIL) کە
لەرۆژی ۲۱ی نۆفەمبەری ۱۹۰۲دا، چاپ و بلاوکراوەتەوه،
لهههوانیکدا نووسیویەتی:

"لەندن، دوینی

رۆژنامهی (دەیلی مەیل) دەلێت کە ۱۵۰۰ تەلارو گەنجینه له
ریشت له کوردستان سووتاوو ۲۰۰ کەس فەوتاون."

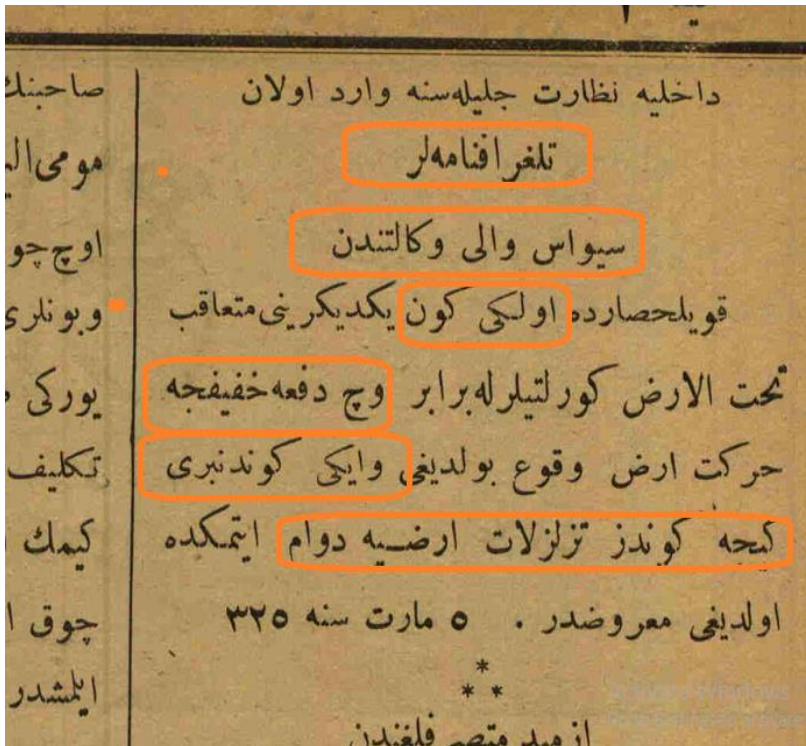
200 PEOPLE KILLED.

LONDON, Yesterday.

The "Daily Mail" states that 1500
buildings and many warehouses at Resht,
in **Kurdistan** have been burned down
and 200 persons have perished.

زەمین لەرزە لە قوێلحصار

هەر لە ژمارە ۱۵۷ ی روژنامە ی تورکی ی عوسمانی ی (تقویم وقایع) که لە یەک شەممە ی ریکەوتی ۲۱ ی مارتی ۱۹۰۹، چاپ و بڵاوکراوەتەوه، لەخانە ی تەلەگرافەکاندا هەوآلیک لە نوێنەرایەتی ی والی سیواسهوه لە روژی ۱۸ ی مارتی ۱۹۰۹، هاتوووە که پیری لە قوێلحصار لە دەمی روژدا زەمین لەرزە روویداوه و سی جار بەهێواشی زەمین لەرزیهوه. ههروهها دوینیش ئیوارەکه ی دیسانهوه زەمین لەرزە روویداوهو حالەتەکه درێژە ی ههیه.



نۆژەنکردنەوهی و یرانکاریی بومەلەرزەکەهی نەرزەرۆم

رۆژنامەهی "تقویم وقایع"ی عوسمانیی، لەژمارە ٦٠٨ی خۆیدا، کە لەرۆژی ٨ی یشرینی دووهمی ١٩٠٩دا، چاپ و بلاوکرانەتەوه، هەواییکی راگەیاندوووە سەبارەت بەو فەرمانە سولتانییەهی بۆ نۆژەنکردنەوهی خانو گەرەمە رووخاوەکانی شاری نەرزەرۆم راگەیهندراوە و کارەکانیش بەشیوهیهک دەستیپێکردوووە کە یهک لەشونینانەهی کەدەبیت کاری نۆژەنکردنەوهکەهی تەواوبکریت بریتییە کە مزگەوتی گەرەهی نەرزەرۆم. ئەوهش لەلایەن والی نەرزەرۆمەوه رادەگەیهنریت.

فانونك ابني يوز

کچی طاشقه
حضرت نرينك بشا
بعض اشبا الديغی
سنه مدنا

بدرسه حصاری داخلنده کان عیسی بك جامع شریفله مدرسه سی مشرف
تخراب اولدیغنه و قبریس جزیره سنه وقع کو پر بار محتاج تعمیر بولدیغنه منی
یونك تعمیر وزیرلری خصوصاً بالاسنبدان اراده سینیه حضرت ملوكانه
معلق بیورلمش و یجابی اجرا اولمشدر

زنجیه محبوبه نام
اوتوز کون طرفند
یوزیتش سکرچی

هتدن اقدم ارضه ومده وقوعولان حرکت ارضده مملکتک خراب اولان
تجارتک اعمار وانشاسی چون اعطای بیوریلان عظیمه سنه اله مأمور
مخصوص لوندیشدی درون مملکت اعمار اولمشدیغی مثللو جامع کبیرک
تعمیرات مقصده سی دخی اجرا واکمال قلند یغی ارضه روم والبسی دولتلو پاشا
حضرت نری طرفدن واقع اولان اشعار ایدن مسلمان اولمشدر

انقره ابالننده که
ودیکر حسین وط
اهالسنلن و تجمعا
راهده اوزرلینده
فانونک یوزیتش

بعض مصالح دولتعلیه ده سعی و غیرت خیر خواهانه لری مشهود اولان
تخرابسه دولت فتحده سی طو بنسانه سی ناظر اولی بولسان میرالای موسیو
حکتم ابله بلجیقا دولتک تفتکخانه سنک ناظر نایبسی قائم مقام موسیو مشبه
هددی و تفتکخانه دل کورد، مستخدم یوزباشی موسیو زیلیون ابله مهمات
حکمتینه مأمور یوزباشی موسیو انسوییه بشچی رتبه لردن بررقطع مجیدیه نشان

اماسیه سنجیغند
مد کوره ساکت
لاکت

بلاوبوننهووی کۆلیرا له قهزای خانهقین

له لاپه‌ره‌ی ۳ و ۴ ی ژماره ۶۰ ی ههفته‌نامه‌ی "صدی بابل" که له روژی ههینی ریکهوتی ۱۴ ی تشرینی یه‌که‌می ۱۹۱۰، چاپ و بلاوکراوه‌ته‌وه، له‌خانه‌ی "هه‌واله خۆجیبیه‌کان" دا، هه‌والی بلاوبوننهووی په‌تای کۆلیرا "زه‌ده‌با" ی له قهزای خانهقین راگه‌یاندووه. شایه‌نی باسه، له‌روژی ۲۳ ی ئه‌یلولدا، قایمقامی قهزاکه، ناوه‌ندی ویلایه‌ته‌که‌ی له بلاوبوننهووی په‌تای کۆلیرا له خانهقین ئاگادار کردۆته‌وه، پاش ئه‌وه‌ی له‌یه‌کیک له ماله‌کانی ئه‌و قهزایه، که‌سیک به‌په‌تاکه‌ مر دووه‌و سێ که‌سی دیکه‌ش له‌ماله‌دا گرفتاری ئه‌و په‌تایه‌ بوون.

قائیمقام ده‌ستبه‌جێ بریکاری پزیشکی شاره‌وانی و به‌رپرسی که‌ره‌نتینه‌و کاربه‌ده‌ستی پۆلیسی ره‌وانه‌ی ئه‌و ماله‌ کردووه‌و که‌ره‌نتینه‌یان له‌سه‌ر ماله‌که‌ و تووشبووه‌مه‌کانی داناو. هه‌روه‌ها به‌وه‌هۆیه‌شه‌وه‌ که‌ سه‌عدوللا ئه‌فه‌ندی بریکاری شاره‌وانی له‌و رووه‌وه‌ که‌مه‌تر خه‌می کردووه، هه‌ر بۆیه‌ له‌کاره‌که‌ی لابراره‌وه‌ له‌شوینی ئه‌و محهم‌د سه‌عید ئه‌فه‌ندی دانراوه‌و فه‌رمانی پنیویست ده‌رچوو‌ه که‌ هه‌موو ریوشوینیکی پنیویست بگه‌ڕێته‌به‌ر بۆ رووبه‌رووبوننه‌وه‌ی په‌تاکه‌.

له‌ ۲۴ ی ئه‌یلولیشدا، نامه‌یه‌ک له‌ بریکاری پشکنه‌ری ته‌ندروسته‌تیته‌وه‌ نێردراوه‌ و داوای مۆلته‌ی کردووه‌ بۆ دانانی که‌ره‌نتینه‌ له‌سه‌ر ئه‌و ناوچانه‌ و هه‌روه‌ها هه‌لمه‌تیک بۆ پاک‌کردنه‌وه‌ی ئاوه‌کان له‌ بیسای و پاشماوه‌کان ئه‌نجام‌به‌دریت.

له‌ ۲۵ ی ئه‌یلولیشدا، قائیمقام نامه‌یه‌کی نار دووه‌ که‌ چاکبوونه‌وه‌ی ئه‌و ۳ که‌سه‌ی راگه‌یاندووه‌ که‌ پنیستر تووش په‌تاکه‌ ببوون و ئه‌وه‌شی راگه‌یاندووه‌ که‌ هه‌یچ تووشبوویه‌کی دیکه‌ به‌په‌تای کۆلیرا له‌قه‌زای خانهقین تو‌مار نه‌کراوه‌.

على هذه المقدمات الطويلة العريضة والبراهين
العديدة حتى اين فوائده عقد اتفاق بين الملل الكاثوليكية
النهائية في بغداد لتأسيس مدرسة عالية ؛ أليس هذا
من الأمور المقررة فوائدها بكل معنى الكلمة ؛ لاظن
أن يوجد من أفراد هذه الملل (الكلدان والسريان والأرمن)
من يقاوم هذا المشروع البري أو لا يهتافت على تقديم
المساعدات الأدبية والمادية لتجايحه ؛ كيف لا وقد ذاقنا
ثمرة هذا الاتفاق فيما عجز من الزمان وجهزت المدرسة
المذكورة رجالاً أقروا نفوسهم وملهم . ولا زال نستفيد
حتى اليوم من خيرات ذلك الاتفاق الكاثوليكي الشرقي
ما خلفه من المال .

قد أتت لهذه الغاية في البرهة الأخيرة لجنة موقرة
برأسها يعقوب باشا عيسى وقرّر عقد جلستها الثالثة
يوم السبت القادم ودعت عدداً من أفراد الملل المذكورة
للمداولة بهذا المعنى فالرجاء ان لا يتأخر احد منهم عن
معاينة هذا العمل البري الذي لا يمكن الانسان ان ينأى
بحسنه افضل منه في حياته كلها .

اليكم يا ارباب الحماسة ارق هذا الكلام قد بروه
وهو بدون عقد هذا الاتفاق لا يمكننا ان نؤسس مدرسة
هي اهل لهذا الزمان تهذب النشأة الجديدة وترضع التلامذة
اقويق ابن الآداب والعلوم والمعارف بل تذهب مساعينا
ادراج الرياح وسوف نتخط احوالنا الادبية والسادية
المحطاطة نمض له الاصابع اسفاً وندامة . فهان مستقبل
اطفالنا يهدده خطر الثلاثي . فنشدد العزائم ونسر مجددين
في سبيل الاتفاق المعهود . غير مباليين بالصعوبات والفسايف
المليّة فان كنا مفرقين من جهة فربطنا روابط عديدة
من جهات : يربطنا رابط الجسم الانساني الكبير والوطنية

الحل والمقد عاملين على رقي الوطن ساعين سعيًا حثيثاً
ليس وراءه امل لسرّيد في بث روح حب التقدم وانعاشها
في صدور الامة . سببا اننا رأى اولئك الفيورين مجددين
وراء تحسين المنظمات كما نرى من همه صاحب الدولة
والنيسا الساطم في تهذيب الجيش وانتظامه ومزاولة
حرسه الله على تنقيفه في الحركات العسكرية حتى لم يدع
فرصة الا واتهزها لاستعراض الجيش وتدريبه لنفسه .
فمن ذلك اصدر دولته امره الجليل باخراج العسكر
الى قسمة كرازة حيث اجري ثم التدريب على الحركات
العسكرية قام دولته نفسه بالناظرة والتعليم . فخرج راد
الضحي محققاً بطراز العافية ولم يمد الا في الساعة الحادية
عشرة مساءً ممتطياً جواداً محفوفاً بزمرة من قوادماتكرام
كاه صرغام حوله اشباله امر اخني انا لم نخطئ الحزرة
اذادعنا له بالاسد .

اخبار محلية

البهواء الاصفر — وفد في ٢٣ ايلول نبأ برقي من
قامم مقام قضاء خانقهدار الى مقام الولاية الخلدية مفساده وقتة
شخص احد واربع اسبابات في بيت واحد من ذلك القضاء
فذهب لبحال وابل طيب البلديه ومأمور الحجر الصحي
ومأمور البواليس ونحو الكشافة كانت دلائل الكوايز الالهواء
الاصفر) قاهر على تلك النار ولما كان وكينل رئيس
البلديه سعد الله افندي يُعقم بحق الاعتناء على ما تطلبه
منه حقوق وظيفته عزل وتبين بمكانة محمد سعيد افندي
وارسلت اوامر الى النواحي للاعتناء بالحفاظته الواجبة
وقاية من تقضى هذا الداء البهول .
وفي ٢٤ منه وفدت رسالة من وكيل مفتش الصحبة

المومأ اليه من القضاء المذكور بالاستيذان من مقام الولاية الجليلة لوضع الحجر الصحي بين تلك الواحي وتعيين مأمورين لمنع الاختلاط وتنقية المياه من الأوساخ وفي يوم ٢٥ منه وفدت رسالة برقية من قائم مقام القضاء المذكور غيدها لم يحدث اصابته جديدة وإن ثلاثة من الأرواح المصابين قبلا نالوا الشفاء . وفي ٢٧ منه علم من الرايور الذي قدم من طبيب البلدية من القضاء المذكور انه نظراً لتدابير المأخوذة والهمة المبذولة لم يحدث لديني اصابة والمحمد لله

(اي محسبه) وقد عمل انه بعد عن استلام وصولان السلطان مادام حياً (وان كان الطمع قد نصب في مخيلته يروق الأمل ولكن بدالحية صبت فاذا مر صا من الصمم عن ان لا يسمع لفظه شوكتنو ابدأ) اكره نفسه على ان يلقي افكاره ببعض الاشغال اليدوية لكن يشغل حواسه عن التألم بذكرى ايامه السابقة . فمن ذلك ما كان يسمه دائماً على التسلل به اغلب الاحيان التجارة لعمله مخترع فيها حيلة تكون واسعةة لتنجاة . ولكن خاب سعيه كما راينا فيما مضى من امر الدولاب الذي اصطلحه وازدادت به .

وقال انه اجهد نفسه في البيضاغة ايضا . وقد صاغ قبل برهة حياطة على شكل قلب طائر كبير ورسمها بتجارة تينة على طرف لطيف ولكن لم يسمع له بيعها ايضا ولا اهدائها خذراً من ان يكون قد ضمهها حيلة من احدى دسائسه (وقال صاحب الجريدة . نعم انها ذريعة الى التوصل الى بعض غاياته التي يبدنها في كل جزء من اطراف اعماله) واذا لم يرتجوا حياً لآماله فيها اتعدها الى البوافة فارجمها سيكسة كما كانت .

وفي تلك الأنساء حاول ان يغادر قصر الاتيني متكرراً كما سولت له آمال نفسه ونسى الحرس والحفص والممس على الباب . فتميز بزي احدى خادمات القصر من الحفص والتقاب بعد ان حلق شعر وجهه كله ككهو داه الان (قال صاحب الجريدة) ان عبد الحميد لا يقب امام المرأة كل يوم اقل من عشرين مرة وهو يمر كل مرة للموسى على وجهه) ولعبت الاسباغ (اي الحمرة) في وجهه والدورور على عارضه (اي الورد) كما فعل السامق يبرجهن . ثم اتجم هاجان ضروره . واورد نفسه موارد لاصدر لاماله الكسدة منها . والى الباب ليخرج متظاهراً كانه متباط (اي حامل

وودد من سامراق ٢٧ منه يستفاد من التعرف المعطى في ٢٦ منه ان قد توفى شخصان من الزائرين اليرانيين واصيب عشرة اشخاص وذلك اعتمادا على (الجرنال) المعطى من قبل قومسيبر البوليس (ورايور) جراح البلدية ومن خراسان في التاريخ المذكور ان قد اصيب اربعة عشر شخصاً في ناحية شهران توفي سبعة منهم . وورد منها ايضا في التاريخ عينه اعتماداً على الرايور المعطى من قبل طبيب البلدية انه لم يحدث في يعقوبه لاصابه ولا وفاة

خانة الصحية في بغداد

عند ما وردت الاشعارات عن المرض المذكور (الكوليرا) الى مقام الولاية الجليلة مرع دولته ايدها الله الى تأليف لجنة صحية تحت رئاسته دولته اعزها الله (من مفئش الصحية العسكرية) ووكالة مفئش الصحية الملكية واطباء مستشفى العسكري والفرها والدكتور مظفر بك (السكتر) الكرئيه

لافاو له نهرزروم

له لاپره‌ی دووم و سیه‌می ژماره‌ی ۴۹ ی هفت‌نامه‌ی "صدی بابل" که له روژی هه‌ینی به‌رواری ۲۲ ی ته‌موزی ۱۹۱۰ دا، چاپ و بلاوکراوه‌ته‌وه، له‌خانه‌ی پۆستی عوسمانییدا و له‌ژیر ئه‌و ناو‌نیشانه‌ی سه‌روه‌دا، هه‌وآلیک له‌والی نهرزرومه‌وه دراوه به‌وه‌زاره‌تی نیوخۆ باس له‌وه ده‌کات که له روژی ۱۴ ی مانگ، له‌ئاکامی بارانی به‌خور بۆ دوو کاتژمێرو نیو، لافاو روویداوه‌و ئاو چۆته گهنجینه‌ی حکومیی هه‌لگرتنی گهنمی شاره‌که و زیانی زۆری گه‌یاندوه‌و موته‌سه‌ریه‌تی شاره‌که، ئه‌و خه‌لکانه‌ی گواستۆته‌وه که مه‌ترسیی لافاوه‌که‌یان له‌سه‌ر بووه.

هه‌روه‌ها والی نامه‌یه‌کی ناردوه‌وه، باس له‌وه ده‌کات که شه‌و کاتژمێر ۱۱ له نهرزرومه‌وه چۆته "حه‌سه‌ن قاله" و له‌وی نیوه‌ی ئه‌و جیگه‌یه ژیر ئاو که‌وتوه‌و نزیک به ۴۰ ته‌رمیان دۆزیوه‌ته‌وه‌و هه‌یشتا هه‌ندیکیش له‌ژیر داروپه‌ردوه‌وه رووخاوه‌کاندا ماون.

والی چهند چه‌ندرمه‌یه‌کی له‌گه‌ل بوون که نه‌یانئوانیوه یارمه‌تی لیقه‌ومان بدن. خیزامی میرالای ئه‌مین ئه‌فه‌ندی ۸ که‌سیان به‌ر لافاوه‌که که‌وتوه ه هه‌یچیان تا ئه‌وه‌کاته نه‌دۆزراونه‌ته‌وه. هه‌ندیک له‌جه‌ندرمه‌ش ره‌وانه‌ی گونده‌کانی ده‌وروبه‌ر کراون به‌مه‌به‌ستی فریاکه‌وتنی لیقه‌وماوان. والی رایگه‌یاندوه‌وه که پنیوستیان به ۸ هه‌زار لیره هه‌یه بۆ رووبه‌روبوونه‌وه‌ی زیانه‌کانی لافاوه‌که، به‌لام دوا‌ی ناردنی نامه‌کانی بۆ وه‌زاره‌تی ناوخۆ، حکومه‌ت ۵۰ هه‌زار قرشی ناردوه‌وه ئه‌وه‌ی ته‌ی خستۆته به‌رده‌م ئه‌نجومه‌ن ره‌زامه‌ندی له‌سه‌ر بدات بۆ ناردنی لیقه‌وماوان.

شایه‌نی باسه، له‌و لافاوه‌دا، ۱۳۱ ما‌ل و دوو قوتا‌بخانه و مه‌کته‌بیک و مزگه‌وتیک ئاو برده‌ویه‌تی و ۱۰۰ خانوش به‌هۆی لافاوه‌که‌وه به‌که‌لکی دانیشتن نایه‌ت و نزیکه له‌ رووخان.

وات وجهسازات التورير والاضامة فقد عرضت في
قاعات المجلس البلدى وينظران تفحصهما اللجنة
تبدلت قريباً ثم تنولى احدى هذه الشركات العمل .

- الترك في مجلس التحكيم -

لقت لجنة من الدمام فريدهاشا ونور ادنجيان افندى
نساء مجلس الاعيان وقارجى وزهراب ومصطفى عارف
نسبى افندى من اعضاء مجلس المبعوثان للسفرالى
لى لينوبوا عن الحكومة العثمانية في مؤتمر التحكيم
الذى تقرر انعقاده في يوم ٣٠ اغسطس القادم .

الاسطول العثمانى

سلت لجنة ترقية الاسطول مبلغ ١٨٠٠٠٠٠٠ قرش
ل الالمانى الذى تعهد بانشاء السفن الجديدة
ل العثمانى وهذا المبلغ هو القسط الثانى من ثمن
ت الاربع السفى اكتبنت بقيمة اكلانها الالم

بين السرب والترك

ن من نتائج الثورة الالبانية ان جمهورا من السريين
قطنون ولاية قوسوه قاموا يشكون من سوء

(الخرم)

- الفيضان في ارضروم -

تلقت نظارة الداخلية من والى ارضروم
بتاريخ ١٤ الجازى هذا تعريبه هضبل مع
دام ساعتين ونصف فعمرت المياه مدينة حسن قاي
مستودعات الخبلة خاصة الحكومة . فدرول
بمئة . الهمة منصرفه الى انقاذ المنكوبين
الليلة الى محل التكة مستحسباً مئى اثنين من
العسكريين .

« وفي اليوم الثانى اردف والى التورير
بالتعريف الاتى تعريبه »

« سافرت ليلاً من ارضروم ووصلت
الحادية عشرة الى حسن قاله فوجدت ان المياه
نصفها وعمرت كل المنازل .

اكتشفوا نحو ٤٠ جنة ولا يزال كثير
الانقاص

كنت قد احضرت معى من ارضروم
ودولى تحققت ان لا قائدة من حضورهم

(طبري بابل)

آلاف لرى سهول فونيه و ٢٥٠٠
الاسكندرونه

اوصت نقارة الحربية في المعامل
عجبة او قوموبيلة

اقدت اسباب ادرنه ان قذفت الميا
عدة احياء وهدمت السجن العسكري

ارسل جلالة السلطان الى حكومه
ولى العهد الامير يوسف عز الدين افند

فيها على مصادفه الامير لديها من حد
سالونيك اسر ١٢٠ ارناوطيا

ازمير - اناز الرعاغ الوطنيو
وهبوا مخزناً يونانياً وقتل يوناني و

النظام الى المدينة ولكن الهياج شدي
الافكار نائرة في الاستانة جداً على

ويخشون من حدوث مشاكل
لندن : نقاش الدول حاميه كرن

جديدة توبد فيها مرة اخرى حثوة
الاسكندرونه

تتعة لم يتمكن النساء والاولاد من العجاة بنفوسهم
عائلة امير الالاي امين افندي ثمانية اشخاص لم يمتز

ارحتي الان .
سلبت بعض انفار الجندرمه الى القرى المجاورة

القلعة للقيام باشغال الاقازد نحن في حاجة حاسة
٨٠ الاف ابرة على الاقل

ي وصول هذين التلغرافين الى نظارة الداخلية
بناظر فارسل اعانه معجلة قدرها ٥٠ الف قرش

منذ مضبطة الى مجلس النظار يطلب فيها الموافقه على
على مبلغ الفى ابرة للمكويين فوافق النظار على المضبطة

من الاخبار الاخيرة ان المباء دمرت ١٣١
مئزستين ومكئباً وجامعاً كبيراً وتركت ١٠٠

مئيه الى السقوط .
المادبة السلطانية -

المادبة السلطانية -
ولم جلالة السالار وجه دعا اليها اورراء والاعيان

واو بعض كبار رجال العسكرية ومأمورى الحكومة
الاسكندرونه

مردنی کەسێک بە پەتای کۆئێرا لەشارەبان

لەلایەره ٣ی ژماره ٦٦ی ههفتهنامهی "صدی بابل" که له رۆژی ههینی ریکهوتی ٣٠ی تشرینی دووهمی ١٩١٠، چاپ و بڵاوکراوهتهوه، ههوالی کۆنترۆڵکردنی پەتای کۆئێرا بڵاو کراوهتهوه که لهماوهی پێشوودا، بهدیاریبیکراوی لهمانگی تشرینی یهکههدا، له ویلایهتی بهغدا و ناوچهکانی دەروربهری بڵاوبوووه. دیاره لێردها باسی ههولەکانی والی کراوه بۆ ریکرتن له بڵاوبوونهوهی پهتاکه و گرتنه بهری ریشوونینی پێویست لهو بارهیهوه. شایهنی باسهم لهم ههوالهدا هیچ باسیک له بڵاوبوونهوهی پهتاکه له ناوچه کوردبیهکان بهکراوه، تهنیا شارهبان نهی که لهماوهی پێشوودا کەسێک بههۆی ئەو پەتایهوه گیانی لهدهستداوه.

واحدة في الوقت الحاضر .
 كتب المذكور أربعة عشر معلماً
 كتب جنوباً ما ينيف على الألف
 النفقات من تخصيصات اوقاف
 وتبرعات الرؤساء الروحانيين
 شارب ذات ربيع واذ لم يتقرر
 اوقافها تقرراً نهائياً ضربنا
 لمائة اربعين من عدد الطلبة
 درس في المكتب المذكور :
 نياه والطبيبات والكيمياء وعلم
 حسن الحظ والتصوير .
 اجباري في المكتب للطلبة
 ثمة مندوبين من كل ملة للمداولة
 رص هذا الاتحاد . فكان مقرب
 سلمان من الكلدان وشكر الله
 به الكريم نومانا السر بان وفتح لنا
 في توتوحي من الارمن . فبعد
 بانفوا الجمعية ميانتي : الزيادة
 في هذا الاتحاد ببعض شروط
 شروط عينها داخلية في خطه

الاقضية والتواحي التي كانت محل نفسي هذا العام الوييل
 الذي طالما حرصنا القوم على التحفظ من فسكه وفررنا
 الوساطة التي تحذ لدفع ضرر فقلنا عن اشهر الاطباء الماهرين
 على ان وطأته وان كانت قد اشتدت نوعاً ما في بضعة ايام
 داخل الولاية فمكثت كاس سقاء الالهين غير ان العلوقة
 الالهية وعناية حضرة والى ولايتنا حرسه الله وهمته
 المشهورين قامت هجمته وكسرت شوكته : ودونك ما وجد
 على ادارتنا من التقرير المعطى من الرئيس التالي للجنة
 قوميسیون الصحية الموقنة منذ ١٦٠٥ ت ١ الى يوم ٢١ منه
 اصابه وفات المتوفى من المصابين قبلاً
 بغداد — ١٠٨ ٦٥ ١٦
 بعقوبه — ٠٠٢ ٠١ ٠١
 كاظمية — ٠١٦ ١٤ ٠٣
 خراسان — ٠٠٢ ٠١ ٠٢
 الوزريره — ٠٠٢ ٠١ ٠٤
 كرايه — ٠٠١ ٠١ ٠٠
 شهربان — ٠ ٠ ١
 ولم يحدث اصابه في عبر هذه النواضع
 واذا قد حصل ثلاث اسبابات في الباخرة حميدية ارجعت
 من قرب بغداد الى حبر قراره

مجلة خردلة العلوم

هي جبة خردل من العلم زرعتها الحوولي الادب في
 روضة علوم العراق . فتشفي لها النماء فتصير اكبر قلة

اصدرت الولاية الجلبية امر
 المؤيد يوم الاربعاء الماضية فصار
 انبدي على الباخرة حميدية الى
 وقع عمود سفينة حميدية
 يوم السبت الماضي على راس
 الزوية فاصاب راسه وتوفي بعد
 البلديه مع البوليس وسلم جرح
 اسلحة
 اخبر محمود بك البوليس في
 دار حسن بن علي الساكن في
 بموعه وعند التحقيق وجد فيها
 فاخذت وسلمت الى الدائرة و
 بينا كان المكاري سعودي
 منذ سنة ونصف ساراً في طر
 اشخاص فسلبوا جميع ماله
 الماضية باحد هؤلاء النصوص
 من اهالي بزائر خراسان فتملا
 محمود شكرى ائدي في مخفر
 وسلمه الى الدائرة وجرناله قا
 منعت الصحية القصابين م
 الجلود فيما فكفروا عن الد
 الماضي فاحترق الاهلون نيا يا
 فيها عن اغلب الماكولات فح

سەرماوسۆلەیهکی توند له کوردستان

له لاپه‌ره ٣ی ژماره ٧٦ی ههفته‌نامه‌ی "صدی بابل" که له رۆژی ههینی ریکهوتی ٣٠ی شوباتی ١٩١١، چاپ و بلاوکراوه‌ته‌وه، هه‌وایی بارینی به‌فریکی زۆرو سەرماو سۆلەیه‌کی توند بلاوکراوه‌ته‌وه.

به‌گوێره‌ی هه‌وآله‌که سەرماوسۆله‌و به‌فربارینی ئه‌و سا‌له که‌متر بیستراره‌و، له‌ههفته‌یه‌که‌دا ٣ جار به‌فرباریوه، له‌رۆژانی شه‌مه‌ه و یه‌کشه‌مه‌ه و دووشه‌مه‌دا، هه‌روه‌ها له‌ رۆژانی شه‌مه‌ه‌ی دوو ههفته‌ی دواتریشدا. به‌شیوه‌یه‌ک ئاوی دیج‌له به‌ستوویه‌تی و پله‌کانی گه‌رما له‌ خانجین (خانه‌قین) بۆ پین پله ژیر سفر دابه‌زیوه‌و چاره‌ری ده‌کریت ئه‌و سا‌له رووباری دیج‌له لافاوێکی گه‌وره‌ی لێوه رووبادات.

لنكون متساوية بشخص حضرته ناظم عقد
الهمام صرف العناية ومد اليد لمساعدة والى
وى اليه ليتمكن من فهد هولاء الاشرار والايحاج
جراح تعديهم وصولهم

الثلج والبرد

سمع بنزول الثلج بغزارة نلت مرث متواليه
منذ امد بعيد كما نزل في هذه السنه في ليلاه السبت
عشرين ويوم الاثنين والسبت الفين بعده حتى اشتد
ما وهبطت ميزانية البروده الى خمس درجات
منه وسقط في خاتمين يومين متواليين وقد بلغنا
امر التجده في الموصل وامتد جوده الى ديار بكر
فيضان رجلاه هذه السنه ايضا انما علينا فليتمس
امر النظر في احكام الاسناد
رأى حضرته ناظم عقد اصلاحا ما يقاسيه الفقراء
هول هذا البرد القارس امر دائرة بلدية بغداد
في المتبته من مسلمين ونصارى ويهود من الفهم
ليدفع عنهم شن غارة البرد فوزعت في المرة الاولى
لله منهم اقدوا واحدة وفي الدفعة الثانية اقرين جزا فاقه
برأ
ورد على دائرة البوليس ان قد توفي من شدة

وتسببه خدمه لناطفين بالصاد والظاء خاصة فضلا عما
اتى فيه من النضل في شرحه الالفاظ التي احتوى عليها
هذا المؤلف بالتركيبه والعربيه والقارسيه ليكون كثيرا
لمن امه من عربي وتركي وقارسي لاحرم الله الوطن من
غيورين مثله عضداً للاذاب وابنائها.

— على زوت أفندي —

بلغ الادارة والصدى في سكبته ايام ما اعترض
تشره من مرضنا ما حازه حضرته على زوت أفندي
المحرر في قلم دائرة البوليس من الرقي الى رتبة قوميسر
ثالث في الامتحان الذي اجازته قبلاً فنهى حضرته وتمنى
له دوام الترقى والتجاح . على ان الصدى لم يرح فيما
سلف من التناء على صدقه وامانه في وطبقته وقدير
همته فيما يمهده اليه من الامور ولنا الثقة بحسن طويته
ان يزيد همه ونشاطاً كما كنا نعتقد فيه . ونسأل اولياء
الامر ان يعرفوا قدر امثال هولاء المأمورين الصادقين
ويسموا في ترقهم مكافأة لهمتهم واتعابهم .

— رقة للتغراف الوارد من نظارة المالية الى —

— مقام الولاية الجليله —

وهذا بيان كيفية انتخاب وكيل الدائنين للسديون
العمومية العثمانية . يجب ان يبرز ويراجع للعاقدون
الخصوص الذي سيبين . ان الوثائق التي تبرز من بعدا

بوژانهوهی کوردستان

روژنامه‌ی (العرب) که ۳۱ ی کانونی یه‌که‌می ۱۹۱۸ له به‌غدا دهرچووه، له لاپه‌ره‌ی یه‌که‌می ژماره ۱۷۷ ی خویدا، له‌ژیر ئه‌و ناو‌نیشان‌ه‌ی سه‌ره‌وه‌دا، باسی له‌دۆخی ناله‌باری کوردستان کردووه پاش کشانه‌وه‌ی عوسمانییه‌کان و هه‌ول‌ه‌کانی ئینگلیزی بۆ بوژانه‌وه‌و فریاکه‌وتنی شاره‌کانی کوردستان و باشکردنی دۆخی گوزهرانی دانیش‌تووانه‌که‌می به‌ناردنی خۆراک و دانه‌وێله‌ و دا‌بین‌کردنی ئاسایشی ریگه‌وبانه‌کان و ده‌ستپێ‌کردنه‌وه‌ی جو‌له‌ی کاروانی بازرگانی نیوان شاره‌کان، روون کردۆته‌وه.

سه‌ره‌تا باسی شاری که‌رکوک ده‌کات که به‌هۆی جه‌نگه‌که‌وه ژماره‌ی دانیش‌تووانه‌که‌می له ۲۵۰۰۰ که‌سه‌وه بۆ ۱۴۰۰۰ دا‌به‌زی‌وه‌و به‌شێکی زۆری ماله‌کانی وێران بوون و له پو‌خ‌لێی و خاشاک‌دا نغ‌رۆ بووه. هه‌روه‌ها دێته سه‌ر باسی سلیمانی، که دۆخه‌که‌می له‌که‌رکوک فره خراپ‌تر بووه‌و به‌هۆی برسیتی و قاتوق‌رییه‌وه گیرۆده‌ بووه، به‌شێوه‌یه‌ک نرخ‌ی ته‌نی گه‌م بۆ ۱۶۰۰ روپیه‌و برنج بۆ ۲۴۰۰ روپیه به‌رزبۆته‌وه. هه‌روه‌ها شارۆکه‌کانی دیکه‌ی وه‌ک ئالتون کۆپری و ره‌واندوز نیوه‌یان به‌ته‌واوی وێران بوون و کاروبازرگانیان تێدا نه‌ماوه‌و بازاره‌کانی داخراون. دیاره‌ دۆخی هه‌ولێریش له‌شاره‌کانی تر زۆر باش‌تر نه‌بووه‌و که‌می خۆراک و به‌رزبوونه‌وه‌ی نرخه‌که‌می دانیش‌تووانه‌که‌می هه‌راسان کردووه.

ئینگلیزه‌کان هه‌ر زوو به‌ پشت‌به‌ستن به‌ سه‌رۆک خێله‌کان و ئه‌شرافی شاره‌کان، هه‌ولێ باشکردنی دۆخه‌کیان داوه‌و له سلیمانی شێخ مه‌حمودیان وه‌ک نوینه‌تی خویان داناوه. هه‌روه‌ها له‌که‌رکوکیش شاره‌که‌یان پاک کردۆپۆته‌وه‌و له‌تێگه‌ی دامه‌زراندنی هێزی پۆلیسه‌وه، ئاسایشیان پاراستوووه‌و هه‌تیوخانه‌یه‌کیان بنیاتناوه. ده‌ستپێ‌کردنه‌وه‌ی بازرگانیه‌ی بۆته‌ هۆی بوژانه‌وه‌ی کارو که‌سابه‌تی هه‌ولێرییه‌کان و به‌ رزگاربوونیان له‌ حوکمی تورکه‌ عوسمانییه‌کان، د‌ل‌خۆشبوون.

اجرة الاعلانات والمكاتب المحسوبة عن السطر الواحد في الصفحة الأخيرة نصف ربية وإذا تكرر الاعلان يراجع فيه القيم بشؤون الجريدة . واما درج المكاتب المحسوبة في ارجحها بدرج الجريدة (المراسلات) تكون باسم جريدة العرب ونالها الاجرة ويقرر منها ما يوافق خطة الجريدة ويقد منها ما لا يلائمها ولا يعاد منها ان اشياها ادرج ان لم يدرج

العرب

بدل الاشتراك ويدفع سلفاً عن سنة كاملة : ٢٠ ربية في بغداد وعن ستة اشهر : ١٠ ريات وعن ثلاثة : ٦
عن العدد الواحد آتة
وإذا فات يومه فأتان

جريدة يومية سياسية احادية تاريخية لومية صحراية عربية المبدأ والغرض يشتمها في بغداد حرب العرب

البلدية الى وطنيته وكان قد التحا الى بغداد وزود بالادوية اللازمة ومراسلات الجلود من كركوك الى التون كوبرى واخذت التجارة تفتح من هناك .

اما في اربيل التي هي مركز مقاطعة غنية فقد تضافت اثمان الحطه حين دخول الانكليز حتى اصبحت نصف اثمانها الاولى وهي ما زالت تنقص .

وتصل كركوك يومياً قوافل من اربيل محملة سوبياً ولما رأى تجارهم انه قد زالت جميع اسباب الخوف والحذر اشدوا ويفتحون محلاتهم ودكاكينهم ويبدى اعيان اربيل سرورهم بتخصيمهم من حكم الاتراك الجائر وسوء ادارتهم .

وحينما تعرض للزيادة مقاولات مع البلدة تأتي بأربعة اضعاف المبلغ الذي كانت تأتية في ايام الحكومة التركية وهذا دليل واضح في ثقة الاهالي بالادارة البريطانية .

ولارب انه يقتضى وقت غير قليل حتى تصل فيه هذه الولاية لدرجة المعمران والترف اللذان هم اهل لهم . لكن الان وقد امن القلاح على عمله واطمان التاجر على تجارته ولم يبق ما يدع الى القلق والخوف ومهدت للتجار اسباب معيشته

وكان اول عمل قام به المحكام السياسيون الانكليز انهم وطدوا الامن والنظام وجاؤا بالطعام الاهالي الذين كانوا يتضورون جوعاً وتباعاً لسنين الحكومة الانكليزية دعا اصحاب الاملاك وشيوخ القبائل لمساعدتهم في حفظ الامن والنظام وعين الشيخ محمود وكيلاً عن الانكليز في السليمانية واخذ اصحاب الاملاك والرؤساء في باقى البلاد المسؤولية على انفسهم في مقاطعاتهم وفي ادارة قبائلهم واعترفت بهم الحكومة . وقد نظمت فرسان للمحافظة على الامن جعلوا تحت امره الرؤساء الذين تقع عليهم تبعه الحفظ على الامن في الطرق . وارسلت حالاً الجيوب الى السليمانية وراوندوز والى جميع الاماكن التي لم يكن في وسع الاهالي ان يقوموا بالاعمال الزراعية نظراً الى فقدان الجيوب .

واخذت الحكومة في كركوك تعمل في تنظيف البلدة وفي تديرها ونظمت هناك قوة من رجال الشرطة وانشأت دار الايتام يلجئ اليها الاطفال الذين لا كافل لهم ووزت الدرهم على المياع . واعيد طبيب

انتاش كردستان ان الواجب على كل حكومة ان تقتضى سلامة الشعب الذي ترعاه وتحميهم باسمه لكن الحكومة العثمانية اخفت في ادراك هذا الامر واصبحت جميع ولايات سلطنتها غارقة في الشقاء والتماسة . ووضح مثال للشقاء الناتج من سوء الادارة التركية هو الحالة التي وجد فيها الانكليز بلاد كردستان حينما دخلوها . فقد ناقص عدد الاهالي في كركوك اثناء الحرب من ٢٥,٠٠٠ الى ١٤,٠٠٠ وقد غرب تقريباً سبع البيوت وكانت المدينة في اسوأ حال من القدرة . اما الفقر والشقاء في السليمانية فهو فوق ما يتصور وقد عم البلد الحراب وذهب في المائة ثمانون من الاهالي وبلغت قيمة الحطه ١٦٠٠ ربية الطن الواحد وقيمة التبن ٢٤٠٠ وفي الطون كوبرى قد تحترقت نصف البيوت ولم يبق من الاهالي سوى ثمنهم وامتصحت التجارة وغلقت الاسواق . وقد خلت نصف قري مقاطعة راوندوز من اهاليها واصبح النصف الباقي في حالة تيمسه جداً من الفقر والشقاء .

دیسانہوہ بومہلہرزہ له نەرزروم

ههفتهنامهی "دمیر یۆل"ی تورکیی که له رۆژی پینجشمهمی ریکهوتی ۳۰ی ئۆکتۆبەری ۱۹۲۴دا، چاپ و بلاوکراوتهوه، لهژیر ناونیشانی "با هاوکاریی نەرزروم و دهورو بهره دهردهدارهکهی بکهین" بهگویرهی ههوالی رۆژنامهکان و ئهو تهلهگرافهی له پهیمانئیرکهیانهوه له نەرزروم بهدهستیان گهیشتوه، زانیاریی سهبارت به ئهو بومهلهرزهیه و زیانهکانی راگواستوه که له نەرزروم و دهرووبهری، بهتایبهتی قارس و نهردههان، روویداوه بۆته هوی گهیاندنی زیانیکی زور و بیلانهبوونی خهڵکه ههژارهکهی ئهو ناوچهیه .

شایهنی باسه، تهلهگرافهکه زانیاریی زوری سهبارت به ئهو زیان و ویرانبوونانه راگواستوه که بهسهر هیلی ئاسنی ناوچهکه و ناوهندهکانی ویستگهکاندا له نەرزروم و هسهنقهلا و ساریقامیش هاتوون، بهسپوهیهک له ههندیک جیگه ناگر کهوتوونهتهوهو ههندیک شوینیش بهتهواویی ویرانبوون. ئهمهو جگه له لادانی هیلهکان و خرابوونیان لهههندیک شوین که پئویستیان به چاکر نهوهیه.

ارضروم وحوالیسی فلاکتزده لرینه یاردیم ایدهم

بخصوصه دایر آلدینغز تفرافلر

محلریندن چاتلامش دروننده کی بولملر یقیلمش
 ده بو مشتملاتندن برخانہ کاملاً حراب اولمش، مقاص
 یاننده کی بو بولک کو برونک هرا یکی باش دیوارلریندن
 اوچر مترواتی بررقسم یقیلمشدر، زازی جانی
 کناننده کی بو پیا کاملاً حراب اولمشدر.

قاره اورغانده خطک مبایسیندن بر قسمک
 دیواری یقیلمش.

حسن قلعه استاسیون بناسنک چیهه وارقه دیوارلری
 یقینمش و مشتملاتندن دیگر قسملرینک دیوارلری
 چاتلامشدر. عمهله به عاند ایکی زمینک ایله سویشله

استاسیون بناسنک برکوشه سی یقیلمشدر.
 ۱۵ - ۹ - ۳۴۰ حراسان شمنده و بر بناسی ۵ ملام
 یقیلمشدر.

دارخط ۳۰ - ۳۱ و ۵۸ - ۵۹ نیچی کیلومترو
 ده کی یارملر یقیلمشدر. ژوبون استاسیون بناسی
 حراب ارضروم حسن قلعه استاسیونلری
 چاتلامشدر. کنیش خط استاسیونده همان بون
 بنالر یارلش مرکز اداره بناسیله ایکی قاتلی عالمه
 پاوریلری چاتلامش.

صاری قامش - ارضروم - طنک اعلان اخیره
 قدر بولجی تقیاتی تأخیر ایدلمشدر. حرکت ارضی

برقاج کوندن بری غزیه لده مملکتیک بر
 قسمک حرکت ارضدن حراب اولدینغی او قوربورز،
 ارضروم، قارص، اردهان، ولایتلرینده یقیچی
 قورقونج زولهلر برچوق زواللیری آچیقده بر اقدی.
 فقیر قرده شلمزک عالمه لری غائب اولدی.
 بولره یاردیمه قوشمق بورجمزدر.

عزیز دیمیر یولچیلر ۱۰۰۰۰۰

ارضروم، قارص، اردهان اهالیسنه یاردیم
 ایدهم. (ارضروم مخابر مخصوصمک تفرافلری)
 اک صولک تفراف:

۳۶۰ - ۹ - ۱۲ - ۳۴۰ - ۹ - ۲۶ - ۳۴۰ - ۹ - ۱۲ - ۳۴۰ - ۹ - ۲۶

حرکت ارضدن ارضروم صاری قامش دارخطی

اوزنده ژوبونه حسن قلعه آرده سنده تعدد تقاطده
 برخط اوزرینه یقیلان تقریباً یک مترو مکمی قدر
 طاش وطور براقلرک تطهریله یوزی متجاوز رابک
 پیدنی ایچون سوق اولنان عمه درت کونده خطی
 قطارلرک سیر و سفره مساعد برحاله افرغ ایئدی.
 ۲۶ - ۹ - ۳۴۰ - صاری قامش کو سرو قسمنده
 ماکینه لرده حروقات اولر ق قوللانیمق اوزره
 روسیه دن مایه ایدیان دتیوز ماروت
 گلشدر.

بومهللرزه له نلر دهان

رؤژنامه ی "اماسیه" ی تورکی ی ، له لاپهړه ی یه کمه ی ژماره ۱۳۸ ی خویدا، که له رؤژ ی چوار شه ممه ی ریکه وتی ۱۴ ی کانونی دوومه ی ۱۳۴۱ بهرام بهر به ۲۷ ی کانونی دوومه ی ۱۹۲۵ دا، چاپ و بلاوکر اوتوه، له ژیر نهو ناونشیانه ی سه مه ودا، هه والی بومهللرزه که ی نلر دهانی راگوستوه و نهو زانیاریانه ی بلاوکر دوتوه که نژانسی نه ندول سهاره ت بهو کاره ساته سروشتیه، به تله گراف له نلر دهانه وه، پپی گه یشتوه.

شایه نی باسه، بومهللرزه که له کاتر میتر ۸ ی شهوی ۱۰/۹ بهرام بهر به ۲۳/۲۲ ی کانونی دووم روویداوه و هه تا دهمه و بهیان به شپوه ی پچر پچر بهر دهوام بووه و بوته هوی زیانکی گه وره و ویرانبوونی ژماره یه کی زور خانوو له ناومندی شاره که و له گونده کانی دهو رو به ریش خه لکیکی زور له ژیر دارو په ردوی خانوو رووخاوه کانیاندا، گیانیان له ده ستداوه.

حکومت له هه مبه ر نه م کاره ساته گه وره یه دا، چه ند ژاندار میک و دوو کارمهن دی ته ندروستی نار دووه و برینداره کانی دهو رو به ریان گواستوتوه بو ناومندی ویلایه ته که. هه روه ها وه زارته ناخو داوای له نه نجومه نی نوینه رایه تیی کردوه، هاوکاری بکن و به دم کاره ساته که وه بین.

کادر ، ایشک و
 نده کوچی پته بیلیر ،
 بک ایچون هر کویلو
 بلب و مبابه ایدمه
 «بو باده کی احتیاجی
 لؤ و کوچک کورون
 اتصال ایدله جک
 ندریجا حیوانانک
 کوچلی ، کوتلی بر
 آدن اعظمی استفاده
 لیرک انواع چاره لره
 فضله سووت یوک
 لک کنه جلد بر لسنه
 یزده ایسه کلله بک
 قوبون سوروسنی
 بانکی تلبه په چو بانک
 بان آدامق کی
 جعت اولوبور .
 اوندن اولولان
 سی ، حکومتدن
 مال صاحبی طرفدن
 نذا یوقاریده قید
 خلقه مزک کندی
 سی زمانده اوزاق
 نیاجی اکلایان و
 ط فذدن آدن

داخلیه و کلتیک تمیمی

رجب بک اقدینک وقوع استغفاسنه
 بناء داخلیه و کلتیک تکفور طافی مبعوثی
 محمد جیل بک اقدنی طسرفندن در عهده
 ایدلش اولدیغنی کچن نسخه مزده یازمش ایدک
 بو کره مشارالیه جیل بک اقدنی مأموریت
 واقعه لرینی صورتی آئیمه مندرج تلغرافنامه
 ایله عموم ولایاته تبلیغ ایلش لر در .

« رجب بک اقدینک وقوع استغفاریننه
 مبنی بو کوندن اعتبار آد اخلیه و کلتیکی در عهده
 ایدتمه رفقای ماعیمک قیمتدار مظاهر تله رینه
 استادا اقبای وظیفه په باشلا دیغ شو کونده
 بو تون ارقداشلریمه موفقیتر تنی ایلرم . »

تقدیر بو یوکلیکی

والی ولایت حلی بک اقدنی حضرت لری
 ایله مجلس عمومی ولایتی تشکیل ایدن ذوات
 کرام کچن کون دارالایتمک بو تون شمباتی تقبیس
 و زیارت ایدمک کوربان آثار انظام و کمالی
 و یوم ساهی ممدوحه بویه جه اتوال ایتدیکه
 آتیا ایتطاف ایدله جک ثمرات مفیده یی بحق
 تقدیر و تجیل صورتیه اظهار مائر قدر شناسی
 ایلش لر و ممنونیت تقدیر کارانه لرینی زیره صورتی
 درج ایدمکیز مذکره ایله دارالایتم مده برینه
 تبلیغ ایلش لر در :

دارالایتم مدیریننه

دوسه چاقه سسه ، یک کخانه سسه ، خسته

آردهانده زلزله

آتاولوی آژانسک ۱۱ کابون ثانی ۳۴۱
 تارینجه آردهاندن الهرق تبلیغ ایلدیکی
 بر تغرافنامه په نظر آ ۱۰ کابون ثانی کیجه سی
 ساعت سکرده مدش بر حرکت باشلا یوق
 صباحه قدر دوام ایش ، یرخیلی خسارات
 و تلفاتی موجب اولمش در .

ژانسیک تبلیغ ایلدیکی تلغرافنامه ده

حرکت ارضسک ووعی واقعه ایلدیکی
 خسارک وهله اولاده اکلاشیمه بیلن
 درجه سی حقیقه کی معلومات و اینضاحات شمده بک
 شوندن عبارتدر :

۹ - ۱۰ کابون ثانی کیجه سی ساعت سکرده
 باشلا یوق مختلف فاصله لره صباحه قدر دوام
 یدن حرکت ارضدن مرکز و ملحقاتده بعض
 تارلری قبیلش و بعض کویرده کی تلفاتک
 قدراری مهم بر اده ، بالغ اولمش در . حرکت
 ارضدن فضا جه منضر اولان مرکز ولایته
 مربوط هانامان ناحیه سینه مقدار کافی ژاندارمه
 ایله ایکی هجیه مأموری و لزومی قدر اده په
 سوق ایدلش در . تغیر یازم ایلر مرکز ولایته
 نقل ایدله جکدر . تلفات و خسارات ثبیت
 ایدلکده در . داخلیه و کالتی فلاکت زده لره
 معاونت ایچون هیئت و کله جه اتخاذ قرار
 ایدله نمضه و کالندن و حاشاشدر .

بومهلەرزەو وئیرانیی له سیواس

رۆژنامەى "الاخبار" که له رۆژى ١٦ى ئەیلولى ١٩٢٩دا، له فەلەستین چاپ و بلاوکراوەتەوه، له لەلایەرهى یەكەمى خۆیدا و لەژێر ناونیشانی "بومهلەرزەهیهكى توند له ئەندۆل" ههوالی روودانی بومهلەرزەهیهكى وئیرانکەرى لهباکوورى کوردستان بلاوکردۆتەوه که ناوەندهکەى هەردوو شارى کۆمونجانه و سیواس بووه. شایهنى باسه، ئەم بومهلەرزەهیه تەنیا له گوندىكى ئەو ناوچهیه بۆته هۆى وئیرانبوونى ٥٤ خانوو و ژمارهى کوژراوهکانیش ههشتا نەزانراوه.

الاجتباب

كل من قبل يردنا فندركه

الزوايا لا يصحها لغيرت اولم تنشر

الاشتراك

في بنا ٧٥ غرنا فلسطينيا من سنة كمة
في المخرج ١٠٠
صندوق الروسته ١٠٦

١٣٤٨ ربيع الثاني سنة

الجميس

سنة ١٩٢٩

وقد بات يفصل قديس وانصاره تحت رجة جلالة الملك الذي يرصف
مهم الان بلاتين الب مقال من الجنوب والجنوب الغربي في بعد ما سد
مامهم لمرق الانتباه ال الشمال والشرق فاضرة فتي يدها لهم يتكون
قاسلة وينظر وفومها في حقن الاسويين . ثم يعود جلالة له الي عاصمة
ملكه وينصرف بكل فواه الي الاصطلاحات الاسادية التي يذوي القيامها

اقوال شركة ايطالية في التنازل عن الانتداب للسري

جاء في تنازلات الشركة الإيطالية البيريو ما يأتي
أكثر الناس من القبول والقتال في ما شاع عن تؤول بريطانيا العظمى
عن المعاهدة التي عقدت بينها وبين العراق في سنة ١٩١٧ لان هذا الامر هذا
صح - يعني ان بريطانيا تنازلت ايضا عن انتدابها ولكن تم تحفظ هذه
الاشاعة وهو ان هذه المعاهدة لا تنهي الا بعد ثلاث سنوات وينتد
يستطيع العراق ان يطلب في سنة ١٩٢٢ ان يتنظم في سلك جمية الأمم .
ومن الان ان تنقضي هذه الفترة تمدد بين بريطانيا - الدولة الاسويية
الصغيرة معاهدة يمتون الان بدرسها والمظنون ان هذه المعاهدة تشبه
مشروع الاتفاق الذي يتوي عقده بين الحكومة البريطانية والحكومة المصرية
وخصوصا في ما له علاقة بالوظائف البريطانيين في مصانع الدولة وضباط
البيش والبوليس و ما له علاقة ايضا بالمرور في الارض العراقية في أثناء
الحرب .

وفي ريفية من لندن ان المستر هندرسن وزير الخارجية صرح بان
بريطانيا ستتنازل عن المعاهدة المقودة بينها وبين العراق وذلك في دور
الانقاد جمية الأمم القادمة كما صرح بذلك في المرة الاخيرة في مشروع
الاتفاق البريطاني للمصري المنتظر ان يوافق عليه البرلمان المصري

زلزال شديد في الاناضول

زلزلة الارض زلزالا شديدا بجوار مدينتي كوسونجها وسبولس
فاحترت دمارا عظيما وذهبت ارواح كثيرة وقد دمره ٥٥٠٠٠ تاتي احدى
الغري ولم يعلم عدد نازحين بعد

سطين بين العرب والميو

يزمان ورأى الحاج امين اغنى الحسين

جور نال مغارة لادكتور ويزمان رئيس الجمعية
بالة فلسطين ، ونشرت كذلك مقالا للحاج امين
يؤنس الاسلامي الاصل في فلسطين وقد ارب
ذمة السلام والوثام بين العرب واليهود في فلسطين
مع ، ذمة في المصالح والوفيق يصر على تحقيق جميع
يل انشاء الوطن القوي لليهود واتخاذ التدابير السريعة
في فلسطين يمدد الامكان وهو يرى ان انشاء الوطن
على شي . يوجب خوف العرب وقتهم

بني المسيحي فهو يطالب الدول عن سياسة انشاء
فلسطين وعن تصريح بقور في هذا الصدد واقامة
. بلا تمييز بين الالانسان والاديان وتحديد المهاجرة
لكومة ديموقراطية ممتدة لجميع سكان فلسطين من
ود تيملا تراهن فيه نسبة عدد كل فريق منهم بحسب
ة على قاعدة تراعي فيها مقدره البلاد على الانتاج

الحالة في نجد

في دورها الاخير به ما قدمت معظم القبائل التشاره
أين السود ونفذت اول مرة بتدبير الحجر والاتقال
في قبضل قديس الجماعة بشرط ان يرفع عنه فرض
القيام . يمل حاسم يظهر البلاد انها من مبيري
شد تلاين الب مقال في مناطق الاز القريه من
لرظهم وقد نشر فيصل قديس ذلك فانيه نحو
الاجام البها ولكن أمير الكويت أذره منهم لدخول
تفاه من جلالة الملك عبد العزيز الذي انقرض الحكومة
مسؤفة عن السباح اعداء نجد بالدول الي الكويت

لافاو لهمه هاباد لهسالی ۱۹۳۶

روژنامه‌ی نیوزلهندی (Poverty Bay Herald) که لهروژی ۶ی ئابی ۱۹۳۶دا، چاپ و بلاوکر اوتهوه، له لاپه‌ره‌ی ۶ی خویدا هموآلی لافاوی له‌شاری مه‌هاباد راگه‌یاندوووه نووسیویه‌تی:

"تاران، هی ئاب

لافاو ۵۰۰ مآل و دوکانی بازاری لهمه‌هاباد له کوردستان ویرانکردوووه چه‌ندین که‌سیش نقوم بوون"

work
ment
to im-
ching
forces
r. and
a, 20
guide
stion-
from
em to
dding

a are
rient
pick-
royer

Maori
Pine
ub at
ht be
per-
list
that
l that
to a
long

hoose
ck.-

od &
riety.
c*

(Recd. Aug. 6, 11 a.m.)
LONDON, Aug. 5.
The King will start on his summer holi-
day on Saturday. He is to embark on
the yacht Nahlin at a Yugoslavian port.

INDIANS MEET WARWICK

COUNTY OUT FOR 181

(Recd. Aug. 6, 11 a.m.)
LONDON, Aug. 5.
Commencing a match against the
Indian cricketers, Warwick in the first
innings made 181; Croom contributing
52. The Emir Ellahie took five wickets
for 43.
India in the first innings had lost three
wickets for 104 runs.

FLOODS IN KURDISTAN

MANY PEOPLE DROWNED

TEHERAN, Aug. 5.
Floods destroyed 500 houses and
bazaars in Meshabad, Kurdistan and
many people were drowned.

plied at
under t
State ar
including
tions,"
may pre
architect
ing edit
Munich,
and clas
ments it
proceed

AUS.

ACTIC

(E
A Hsi
Governm
to restric
four from

Mr. Ch
cote, for
keeper in
died in
seventieth
lington, s
architect,
the first

ھاوپەیمانان لەسوریا ئارد دابەشەدەکن

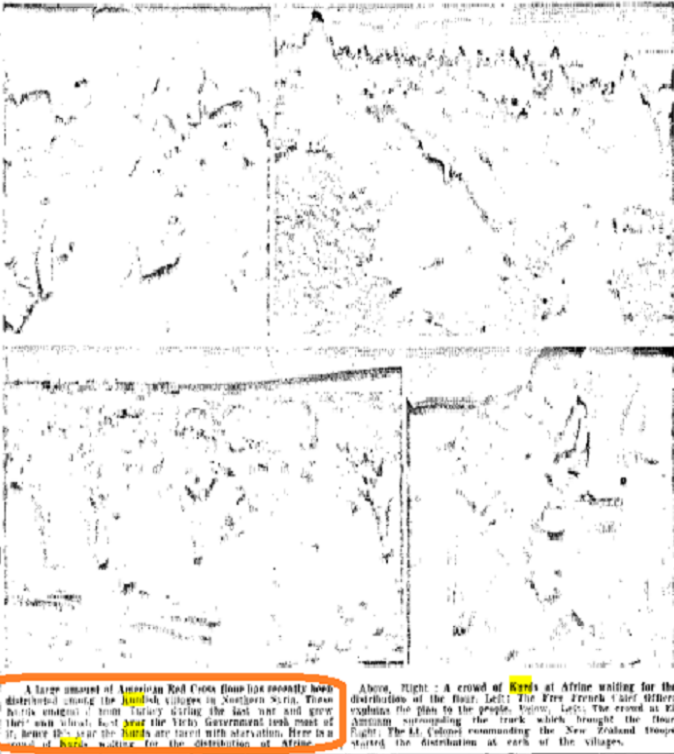
رۆژنامەى ئیسراىلی (THE PALESTINE POST) لە لاپەرەى چوارەمى ژمارە ۴۸۵۷ى خۆیدا كە لەرۆژى سێشەممەى ریکەوتى ۲۸ى نیسانی ۱۹۴۲دا، چاپ و بلاوکرانەتەو، لەژێر ئەم ناوێشانەى سەرەدا ھاوآلیكى بلاوکردۆتەو سەبارەت دابەشکردنى بریکى زۆر ئارد لەلایەن خاچى سوورى ئەمریکىیەو لە گۆندەکانى باکوورى عەفرین لە سوریا. ئەو کوردانە خۆیان دانەوێڵەى خۆیان ھەبوو و چاندوویانە بەلام لەلایەن حکومەتى فیشیبیەو (فەرەنسییەکانى سەر بە بەرەى نازى) دانەوێڵەکیان براو. ھەربۆیە ژمارەیکى زۆر لەکوردان لەو ناوچەى روو بەرووى برستى و قاتوقرى بونەتەو و ئیستا كە چاوەرێن ئاردیان بەسەردا دابەشکریت.

Thursday, April 16, 1942
167 11, 200, only two 11, 199

THE strongly worded resolutions on the subject of recruiting which have just been adopted by the Municipality of Tel Aviv should go some way to speeding up the source of voluntary enlistment. The Municipality demands that every man of military age should volunteer immediately, and calls upon all employers of labour, whether public or private, to admonish any man who fails to do his duty at this crucial hour. Those who, on account of age or family responsibilities, are unable to enlist in the Army are called upon to join any of the other defence services, or render active help in the country's agricultural and industrial war effort. The Municipality, further, asks for ready help to be given to the families of those who enlist and, finally, urges other municipal and local councils to join hands in propagating the cause of recruiting.

These plain words, following immediately upon the comprehensive national service scheme adopted by the General Federation of Jewish Labour, represent an irresistible call upon all to whom they are addressed. It is nearly an unalterable postulate that while some sections of the community have given an early pledge of the War, and throwing all their weight into the war effort, others should have fallen entirely and that their failure should have been directly or indirectly supported by those who have continued to employ their services. The technique of voluntary enlistment, as was shown by experience in England during the last war, is infinitely more complicated, and its progress correspondingly slower than that of conscription. It requires not merely idealism and readiness for sacrifice, but the active cooperation of representative bodies and the institutions of social and industrial self-government. The

Allies Distributing Flour in Syria



A large amount of American Red Cross flour has recently been distributed among the Arab villages in Southern Syria. These flour trucks are being driven during the last war and given their own brand, but now the British Government took possession of them. It is now the British are used with starvation. Here is a group of Arabs waiting for the distribution of flour.

Above, Right: A crowd of Arabs at Afrin waiting for the distribution of the flour. Left: The Red Cross flour trucks explains the flour to the people. Below, Left: The crowd at Afrin surrounding the truck which brought the flour. Right: The British soldiers surrounding the New Zealand troops started the distribution at each of the villages.

MEETING OF THE INTERNATIONAL LABOUR OFFICE BUILDING THE FUTURE WORLD

BY ROBERT WELTSCH

The total mobilization for her 380, as follows:—
"More than any other American in public life I know, he understood the social forces and changes that have been at work in the last decade both at home and in Europe, and that are now in our hands as a result of the war. He spoke at his own risk about reconstruction and how war reconstruction could be replaced by a peace economy without the maladjustment, the great un-

reconcilable demands. The citizens American property re- sulted from Americans, who had lent their money abroad, paying the American exporter, for the goods, he sent abroad, give, without pay, \$200,000,000 an ungraded industrial man-hour of work per week to any civilian war functionary live of charge. The some economic policy imposed a barrier and quota system on the other countries. By this means American contributed 60 per cent of adult population of

Washington

Special to The

WASHINGTON D.C.

Americans are climbing on to the hand-wagon fast and are not asking anyone to pay for the hand-wagon, a metaphorical expression for the war effort. Gallup poll has revealed that two million of them, the job shows, are willing to do any war necessary required man-hours of work per week to any civilian war functionary live of charge. The some economic policy imposed a barrier and quota system on the other countries. By this means American contributed 60 per cent of adult population of

بومه‌لهرزه له پینجوین و سلیمانی ۱۹۴۶

رۆژنامه‌ی نیوزلەندی (Gisborne Herald) که لەروژی ۲۳ی ئوتی ۱۹۴۶دا، چاپ و بلاوکراو ته‌وه، لەژێر ناوێشانی "بومه‌لهرزه له‌عێراقدا. شەش مردوو و ۱۴ بریندار" نوسویەتی:

"لەئێدەن ۲۲ی ئوت

په‌یامنی‌ری رۆیتەر له‌ به‌غدا هه‌وایدا که‌به‌هۆی بومه‌لهرزه‌یه‌که‌وه له‌پینجوین و پارێزگای سلیمانی روویداوه، له‌باکووری رۆژه‌لاتی عێراق، شەش کەس کوژراون و ۱۴ بریندارن، هه‌روه‌ها ۱۰۰ ته‌لاری حکوویی و مال وێرانبوون.

able
the
sales
care-
ning
and

ered with bricks. Police and Salvation Army officers helped to evacuate nearby houses.

The fire was under control early this morning, but firemen are still standing by the ruins, which will probably smoulder for several days.

MEMB

SWED.

FINAL

EARTHQUAKE IN IRAQ

SIX DEAD; 14 INJURED

100 BUILDINGS DAMAGED

(9 a.m.) LONDON, Aug. 22. Reuter's correspondent in Baghdad reports that six persons were killed and 14 injured, and 100 Government buildings and houses destroyed by an earthquake in the Pncjwin and Sulaimaniya districts, in north-east Iraq.

ARGENTINE ARRESTS

PROTEST AGAINST UNO

(9 a.m.) BUENOS AIRES, Aug. 22. Forty-five persons were arrested as a result of disorders when Nationalist groups staged a street demonstration against the Argentine Senate's approval of the Act of Chapultepec and the United Nations' Charter at San Francisco.

Mounted police and troops armed

Russia an Security Co tee that she from Swede to the Unit favourable nations fro the Genera

The onl unanimous committee :

The conr hour meeti on member the dispute Outer Mont and Transj

STAT

N.S.W.

The cos built by the Commissio tralia, acci to the Pres

N

g. 22.
ulgar
f the
on of
iered
board
en-in-
avda.
nned
es of
who
car-
sents
and
and
f the
essi-


IT

گرکان لەروژەهەلاتی سلیمانی

روژنامەی ئەمریکی (THE DAILY ARGUS) کە لەروژی هەینی ریکەوتی ٢٣ی ئۆتی ١٩٤٦دا، چاپ و بلاوکرۆتەوه، لەژێر ناوێشانی "پیشبینی تەقینی گرکانی لەعێراق" هەوائیک بلاوکرۆتەوه نووسیبووەتی:

"بەغداد- عێراق: جیۆلۆجیستەکانی کۆمپانیای نەوت کە پیشبینی تەقینی گرکانیکی خامۆشیان لە نزیک سنورەکانی ئێران کردبوو وەک ئاکامیکی ئەو بومەلەرزەییە دوایی، داوایانکردوو کە هەموو ئەو دانیشتوانانە کە ٧٥ میل لە چالی گرگانەوه دوورن، چۆلێکەن. دوینی، دوکەلیکی رەش لە گرگانەوه بەرزبۆتەوه لەروژەهەلاتی سلیمانییەوه."

22, 1946



Volcanic Eruption Foreseen In Iraq

BAGHDAD, Iraq, (AP)—Oil company geologists, predicting a huge eruption from a long-dormant volcano near the Iran frontier as a result of recent earthquakes recommended today the evacuation of all residents living within 75 miles of the crater. Thick smoke started pouring yesterday from the volcano, which is east of Sulaimaniya.

RADIO
WE'LL FIX
Phone MO.
Complete C
Includes —
tubes, so
power con
antenna, g
check-up.

BROD
RADIO
61 Fourth

Open 9 A. M. 'til 6 P. M. Daily - Saturdays

ورده‌كاريي ديكه له‌بارهي گرگانه‌كه‌وه

هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌وه‌ه‌وه‌ي پيشوو سه‌باره‌ت به‌ پيشيني جيولوجيسته‌كاني كومپانياي نه‌وت و هوشياربيديانان له‌ه‌گه‌ري ته‌قينه‌وه‌ي گرگانيك له‌روژه‌ه‌ل‌اتي سلیماني نزيك سنووري ئيران. روژنامه‌ي ئه‌مريكي (THE TIMES RECORD) كه له‌ئيواره‌ي روژي هه‌يني ريكه‌وتي ۲۳ي ئوتي ۱۹۴۶دا، چاپ و بلاوكراوته‌وه، جگه له‌وه‌ي جه‌ختي هوشياريداني جيولوجيسته‌كان و پيشنياري چولكردي خه‌لكي ناوچه‌كه‌يان به‌ ماوه‌ي ۷۵ ميل له‌ چالي گرگانه‌كه‌ داوه، باسي له‌وه‌ كردوو كه به‌وداييه ئاست و توندي و ژماره‌ي روودانه‌كاني بومه‌له‌رزه زيادييكردوو، به‌شيوه‌يه‌ك كه گونديكي له‌نزيك پينجوين به‌ته‌واوته‌ي له‌گه‌ل زه‌وي ته‌ختكردوو به‌وه‌ه‌يش شه‌ش كه‌سي تي‌دا مردوو. هه‌روه‌ها ژماره‌ي ئه‌وانه‌شي به‌ ۱۵۰۰۰۰ كه‌س خه‌ملاندوو كه له‌و ناوچه‌ مه‌ترسيداره‌ي ده‌وري چالي گرگانه‌كه‌دان.

these figures
five-year aver-

sion here until the first Monday in
October.

Crew
plane w
Capt. W
meadow
liam M
Corp. F
Ill. flig
Dick, M
ator; I
Neb. J
Hobeck
S. Blac
Clayton
The oth
Alabar
Leberer
All v
the me
Moore,
where
were bi
One c
said th
physica

Suffolk County
t, with 33 cases
new in August
ce out in Nas
ce the cumula
aga has 13 new
20.

STEAM.
odge, I.O.O.F.,
llows' Hall, 81
night. Noble
r presided. Ar-
mpleted for the
eld Sept. 8 at
of Past Grand
The following
ointed: James
airman, Ralph
her and Henry

GEOLOGISTS WARN IRAN VOLCANO WILL ERUPT

Baghdad, Iraq (P) Oil company geologists, predicting a huge eruption from a long-dormant volcano near the Iran frontier as a result of recent earthquakes recommended today the evacuation of all residents living within 75 miles of the crater.

The quakes, which have been steadily increasing in intensity, leveled the Iraqi village of Penjwin causing six deaths.

Thick smoke started pouring yesterday from the volcano, which is east of Sulaimaniya. Approximately 150,000 persons on both sides of the frontier, live within the 75-mile danger zone.

چل کەس بەهۆی پەتاوێ لەباکووری ئێران مردووێ

رۆژنامەی ئیسراییلی (THE PALESTINE POST) لە لاپەرەی یەکەمی ژمارە ٦٥٥٥ ی خۆیدا کە لەرۆژی سێشەممەیی ریکەوتی ١١ ی ئۆفەمبەری ١٩٤٧دا، چاپ و بلاوکراوەتەو، لەژێر ئەم ناونیشانەی سەرموەدا هەوآئیکێ سەبارەت بە بلابوونەوێ پەتای سیل لە کوردستانی ئێران بلاوکردۆتەو. رۆژنامەکە هەوآهەکەیی لەرۆژی دووشەممە لە تارانەو پینگەیشتوو و دەلێت کە سەرەتا پەتای سیل لە پێنج گوندی نیوان سنە و کرماشاندا بلابوۆتەو و لەماوێ ٢٤ کاتر میردا مردنی لیکەوتۆتەو و بەفەرمی تا ئیستا هەوآی مردنی چل کەس راگیەندراو.

ئەنجومەنی وەزیران ئەم بەیانیه کۆبوونەوێ کردوو بۆئەوێ هەنگاو بۆ رێگری لەبلاوبوونەوێ پەتاکە بگریت. هیچ فاکسینیک لە ولاتەکەدا نییه و پەیمانگەیی پاستوری ئێتانی داوای یارمەتی کردوو. هەموو پەيوەندییهک لەگەڵ ئەو ناوچانەدا بردراو کە پەتاکەیی تێدا بلابوۆتەو. تیمی تەندروستی حکومی لەرێگەیی ئاسمانەو چوونەتە ناوچەکە.

er organs between now
to major concessions to
Commission under the
were the Big Five hold

legal to make Britain
responsibility to the
ould be established by
made subordinate to
be to establish pro-
the Arab and Jewish
p militia and to carry
nal governments.

may to . . . Commission
this body could carry
report to the Security

r the precise definition
Couned and the veto
ine Commission on the

el Johnson, emphasized
om of action" for the
xgate, M. Semyon Tsa-
blish the "principle" of

representatives of Canada
precise terms on this
ement would eliminate
Partition programme
until May 1. When the
sials were still waiting,
best that Britain carry

derlings

AGENCY TO A JOINT PLANNING
conference of the Council
of the Jewish Federation of
Welfare Funds. The Council
represents 90 per cent
of the Jewish populations of
the United States and Can-
ada.

40 Plague Deaths In North Persia

TEHERAN, Monday. — Pul-
monary plague which causes
death within 24 hours, has
broken out in five villages be-
tween Kermanshah and Sa-
nandaj, in Persian Kurdistan,
it was officially announced to-
day. Forty deaths have so far
been reported.

The Cabinet met this morning
to order emergency measures
in order to isolate the epi-
demic. No vaccine is available in
the country, and the Pasteur
Institute in Paris has been
asked to help. All communica-
tions with the infected area
have been cut, and a Govern-
ment medical team left by air
this morning for the area.

(AFP & AP)

Anti-Cholera Measures
Tightened in Syria

Britain "Sho
Since Mr. Ch
Leader of the Opp
bed with a cold,
Maxwell Fyfe op
Conservatives, de
Government had
and no justification
Bill, which lacked
demand

Leading the att
Opposition, Sir Len
Fyfe said the int
this Bill in the m
greatest economic
tain had ever face
had shocked more
the more contents
itself.

He maintained
the Government's
power of delay w
duced to six mont
after one rejection
ernment would de
through again wi
speed." He urged
of "tinkering" with
of the Lords, the
should set up an
committee to c
whole problem.

The debate will
morrow, when A
Leden is expected
for the Opposition
Attlee speaking las
vote on the propos

NO DE

داخستنی سنوورهکانی نیوان عیراق و نیوان بههوی بلاوبوونهوهی پهتا له کوردستان

روژنامهی ئیسرایلی (THE PALESTINE POST) له لاپه‌ره‌ی یه‌که‌می ژماره ۶۵۵۷ی خویدا که له‌روژی پینجشممه‌ی ریکه‌وتی ۱۳ی نۆقه‌مبه‌ری ۱۹۴۷دا، چاپ و بلاوکراره‌ته‌وه، له ژیر ناو‌نیشانی "پاشماوه‌ی هه‌واله‌کان . په‌تا" ده‌نورسیت که حکومه‌تی عیراق دوینی راگه‌یانده‌وه، که سنووره‌کانی له‌گه‌ل نیوان داخستووه و به‌هوی بلاوبوونهوه‌ی په‌تا له‌کوردستان، په‌یه‌ه‌ندی‌شی له‌گه‌ل ئه‌و ولاته‌دا بریوه.

who keeps the dollars out, the man who brings the dollars in; as like as not, they will yet dress him up as the cholera germ. It is odd that a race with so many attributes, and in control of international finance, international newspapers, international armament firms, should have taken so long to find a place of its own, for a quiet week-end away from all its deviltries. It is odd that such a race should have been one third destroyed by the Germans who, obviously, are not half so clever, and had not half as many resources. It is odd that the Jew should have let himself be killed, whipped, imprisoned, chucked out of house and home, harried from frontier to frontier; and odd still that he should wear himself out to get a few square miles of Middle East desert and rock for the fulfilment of divine prophecy and the building up of the simplest sort of home, in which to live peacefully with his wife and children; exactly like anybody else. Even those who tell the story of the key-communists waiting beside the quay at Constanza for the Pan York and the Pan Crescent to get their sailing orders from, presumably, Moscow, must feel that all this is very odd indeed.

Jerusalem, Nov. 13.

BEST OF THE NEWS

PLAGUE. — The Iraqi Government yesterday announced that the frontier with Persia had been closed and all communications cut with that country, owing to the outbreak of plague in Kurdistan.

M. ZOLTAN PFEIFFER, the Hungarian anti-Communist leader, will arrive in the U.S. today to plan with other exiled Hungarians a counter-attack against their enemies.

On the question of the area in Lower Galilee needed by the Jews for a reservoir, Mr. Johnson was of the opinion that the transfer should not be recommended as the land in question might be capable of development by the Arabs. The Jews might be ready to go ahead with their irrigation project but not the Arabs. That was no reason for ceding the land to Jews, he maintained. Mr. Shertok replied that the area was hilly and could not itself be irrigated; it was therefore of no use to the Arabs. It was important only to the Jews, for irrigating their lands further away.

In the implementation sub-committee Sir Alexander Cadogan, the British representative, regretted that he was unable to make any statement. He had been in constant communications with London and expected a reply very shortly. Mr. Lester Pearson (Canada), hoping that a reply would be forthcoming soon, said that they were working in the dark, since much depended on the British attitude.

From London it was reported that the British view on implementation of Partition would probably be given by Sir Alexander Cadogan, as it was uncertain whether Mr. Creech Jones would return to Luke Success.

THE UKRAINE is now assured of election today to the Security Council, following India's official withdrawal of candidature on Tuesday. Both States had been engaged in a long-drawn battle for Poland's expiring term.

PRESIDENT TRUMAN will deliver to a joint session of Congress in person next Monday a message, calling for stop-gap aid for Europe and inflation curbs in the U.S.

revisions proposed by Jewish Agency which would exclude 9,000 Arabs if the Jewish State.

As all these changes previously been agreed by the Boundaries Working Committee, headed by M. szynski (Poland), it thought that approval would not make much discussion. But on the basis of data supplied by Mr. Martin, M. Iky (Czechoslovakia) and Johnson (U.S.) raised objections. M. Lisicky with rancour, accusing Agency of bad faith and representation. He stated Agency's recommendations would divide Arab village.

Both he and Mr. Jol assailed Mr. Shertok as his data differed from furnished by the U.K. But Shertok's soft replies to sway the wrath and temperly won over both adversaries.

Mr. Martie was forced to admit that the Palestine Government had made mistakes printing the official version of the UNSCOP map. The did not lose eight settlers as one was put it, but were more minor frontier references. Because of these takes and because the posed changes dealt with for specific purposes such water resources, Mr. N said: "If I may break my rule of not directly parting, and make a suggestion these points could best be marked by a U.N. comm on the spot."

All the proposals involving the transfer of territory Jews seemed to arouse Johnson's ire, but he accepted the explanation the Chairman. One has feeling, however, that for dunam Mr. Johnson cor in the north, he would be 1,000 for the Arabs in the gov.

بومەلەرزەگەى سالى 1957ى كوردستانى رۆژھەلات

لە 28ى ديسەمبەرى 1957دا، رۆژنامەى بریتانى (THE SPHERE) ، راپۆرتىكى سەبارەت بە بومەلەرزەگەى كوردستانى رۆژھەلات بلاوكر دۆتەو، كە لەكەش و ھەوايەكى بەفروباراناويدا بومەلەرزەگەى توند روويدا ھەو ناوھەكەنى كوردستان و ھەمەدان و كرماشانى گرتوتەو ھەسەدەھا بریندارو زیاتر لە 1000 كەسیش بى مال و لانه ماونەتەو، گوايە ئىقبالى سەرۆك وەزیران فەرمانى كردو ھە 1300 خيوەت و 2200 بەتانی بۆ لىقەوماوان بنیرن، شای ئیرانیس بە فرۆكە سەردانى ناوچە زیانبەر كەوتوكانى كردو ھە بەلام ویرای ئەو ھەش سەردانە پینج رۆژبىھەكەى خوی بۆ لوبنان دوانەخستو ھە!

EARTHQUAKES IN PERSIA

*Over 1,000 Lives were Lost in
a New Outbreak of Tremors*

Eye-witness accounts of the fresh earth tremors which shook many parts of north-western Persia paint a grim picture of the plight of the thousands of homeless in the stricken areas. Well over 1,000 people are believed to have lost their lives and hundreds more injured. The areas worst hit were Kordistan, Hamadan and Kermanshah. Although hindered by bitterly cold weather and deep snow on the ground, rescue teams worked without a stop to recover the bodies from the ruins. The Persian Prime Minister, Dr. Eshbaq, ordered relief supplies to be sent out to the affected parts and 1,300 tents and 2,200 blankets were distributed. The day after the tremors, the Shah flew from Teheran to make an aerial survey of the devastation. He ordered houses to be built without delay in the twenty-nine villages destroyed. Queen Soraya immediately gave 2,500,000 rials (about £12,000) for an orphanage for victims of the tragedy. Despite the severity of the earthquakes, the Shah did not postpone his five-day State visit to Lebanon.

Below—

COLLECTING WOOD FOR A FIRE: Persian women comb the rubble of a shattered village for wood for a fire. The majority of the homes in the destroyed areas were made of mud. In July of this year more than 1,500 people lost their lives in a series of earthquakes in the Caspian Sea region of Persia.



TENTS FOR THE HOMELESS: They have been erected a short distance away from the ruins of what was once the village of Sarrah. The village was one of twenty-nine completely wiped out by the tremors which shook many parts of western Persia with the loss of many lives.



**On right—
SEARCHING FOR THE VICTIMS:** Troops sift the debris of shattered homes in their search for victims of the tremors. In many places they were hindered by deep snow and biting winds, the temperature having dropped several degrees below freezing.



THE RESCUE WORK CONTINUES: Soldiers, some of them wearing steel helmets, continue their search for bodies buried beneath piles of rubble. In some places it was necessary for an armed guard to stave off attacks on the homeless by packs of wolves.



TAKING REFUGE IN A COMMUNAL HOME: Blankets hung over poles help to ward off the cold winds. In some of the open-air camps as many as two or three women had to share a single blanket. Lack of food caused additional distress.

حکومت مردنی ۲۳ کەسی بە لافاوەکەى سلیمانی راگەیاندووہ

رۆژنامەى ئەمریکى (Neagara Falls Gazette) کە لەرۆژى یەکشەممەى ریکەوتى ۲۰ى ئۆکتۆبەرى ۱۹۵۷دا، چاپ و بلاوکر او تەوہ، لەھەوالئیکدا لەژیر ناوئیشانى "زریانیکى عیراقى ۲۳ کەس دەکوژیت " ھەوالى لافاوەکەى ۱۸ى ئۆکتۆبەرى سالى ۱۹۵۷ى سلیمانى بلاوکردۆتەوہ و دەلئیت سەرەتا بە ھەورە بروسکە و ئنجا بەفر (راستییەکەى تەرزە/ وەرگێر) شەوى جومعە لەشارى سلیمانى لەباکوور دەستییکردووہو بۆتەھۆى رووخاندنى ۳۴ خانووہ. حکومت ئەمرو رايگەیاندووہ کە ۲۳ کەس کەوتونەتە ژیر داروپەردووہو بڕوا وایە کە ئەوانە مردین.

xt Year

— New York's
a nine-day event
Director William
rday.

ir will be held
rough Sept. 6.
e-day event for
cent years.

502,000 attend-
year prompted
return of a nine-

portunist Tito should make clear
his own orbit as a Communist
satellite on the heels of the un-
successful launching of the Soviet
man-made moon," he said.

Iraqi Storm Kills 23

BAGHDAD, Iraq. (AP) — A 45-
minute thunderstorm followed by
snow, hit the city of Sulaimaniya
northern Iraq Friday night, caus-
ing 34 houses to collapse. The
government announced today 23
persons were buried in the ruins
and that all were believed dead.

These are th
running yo
others for v
ness, and
husky, hec
tecting!

We've a w
cluding lo
and terrific
of toggle
sturdy eno
tened.

UTOMATIC
EAT BY

WEBER

S

بومهلرزه و ویرانبوونی ۵۰ گوندی باکوری کوردستان لهسالی ۱۹۶۶

بهگویره ی روژنامه ی ئهمریکی (THE MEDINA DAILY) که لهروژی ۲۶ ی ئوتی ۱۹۶۶ دا، چاپ و بلاوکراوتهوه، بومهلرزه ۴ ههریمی شاخاویی ناوچه ی باکوری کوردستانی لهتورکیا گرتوتهوه و لهئهنجامدا ۵۰ گوندی بهتهواوی و ویرانبوون و ۳۰۰۰ کهسیش گیانیان لهدهستداوه. ئهو بومهلرزه یه ی که لهماوه ی ۲۳ سالی دوابییدا، بههیزترین بومهلرزه بووه که لهتورکیای دا بییت. ئهوه که ی سالی ۱۹۴۳، ۴۰۰۰ قوربانیی لیکهوتوتهوه.

بهپیی ههوالهکه، کهلهژیر ناویشانی (تیکوشانیکی نازایانه بو ساریزکردنهوه ی برینهکانی بومهلرزه) دا بلاوکراوتهوه، خهستهخانه ی بزوزی ۳۶ قهرهویلهیی هیزی ئاسمانیی ئهمریکی لهتورکیا، خویان گهیاوندوته گونده و ویرانبووهمکان و بهیی وهستان ههولی فریاکهوتتی و چارهسه کردنی بریندارهکانیان داوه. داروپهردوی خانووه روخواههکان و میشومهگهزی نیشتووی سه ر پاشماوه ی و ویرانکارییهکهو لاشه مردووهمکان، دیمه نی سه رنجراکیش و نازاردهری رووداوهکه بووه.

و ویرای ههموو ئهوانهش، خه لکی ئهو ناوچه یه که ئهرزجان و قارتو بوو و ههموویان کوردبوون و بهکوردیی قسه یان کردوو و ایکردوو گهرفتی پهپوهندی و قسه کردنیان لهگه ل ستافی خهستهخانه ئهمریکیهکه بو دروست بییت که له ۱۲ پزیشک و ۷ په رستارو ۹۵ تهکنیکار بیکهاتبوون. ئه مهش مانای ئه وه یه که حکومتی ئهو ده می تورکیا ههروهک نیستا ههنگاوی جدیی بو ئاسانکاری چاره سه ریی و په رۆسه ی فریاگوزرای قوربانیانی کاره ساته کهو چاره سه رکردنیان نه ناوه، ئه وه ی که دوخه که ی تا راده ی تراژیدییه کی جه رگبر بردوو ه. له راست بییدا، ئهو دهم پارتی کوماری گه ل حوکمرانی تورکیابوو، ئهو پارت ه فاشیسته ی به ناوی فریاکهوتن و یارمه تیدانی قوربانیانی

بومهلرزه که هلمه تیکی پاره کو کرده و هی دستپیکردو ملیونه ها لیره بیه ناوه کو کرده و تهوه، بیئه وهی لیره یه کی بو یارمه تیدانی لئقه و ماوانی بومهلرزه که خمرج بکات، پاره کی بر دو لهئه نقره خانوی بو کارمهندانی حکومت پی دروست کردو نهو پاره یه شی ماپوه نیو ملیون لیره بوو که ۷ پهیکه ری نه تاتورکی پی دروست کرد و له شه قامه کاندایان !!!

A Gallant Struggle to Help Heal Scars of Earthquake

VARTO, Turkey (UPI) —Hard by the dust-shrouded ruins of this shattered eastern mountain village, a pulsing symbol of life stands out sharply in a valley broken by death.

The 36-bed U.S. Air Force mobile hospital today overflowed with the wounded survivors of Turkey's worst earthquake in 23 years, a fierce tremor that Friday brought down some 50 primitive villages in four provinces and took an estimated 3,000 lives. A 1943 quake claimed 4,000 victims.

A dozen weary doctors, their surgical coats blotted with the blood and grime from bodies crushed by fractured homes, have labored around the clock

since arriving Monday. Their work holds no end. Each hour, more victims are deposited by ambulance and helicopter as outlying villages are finally reached.

Outside the antiscent rooms the stench of death hangs heavy. Swarms of black flies hover over the torn, frosty fields.

"We have had every form of traumatic injury in the book," said the tired hospital commander, Maj. Brady Breece of San Antonio, Tex.

A language barrier was a big problem for the 12 doctors, 7 nurses and 95 technicians. Most of the survivors speak only a **Kurdish dialect** bearing little relation to Turkish.

Police Arrest Suspected Killer of Two Chili Girls

ROCHESTER (UPI) — Unem- bail following his arraignment

جوله‌که‌کانی کوردستان نه‌خۆشی تالاسیمیان له‌نیودا بلاوبوو

به‌گوێره‌ی هه‌وآلیک که له لایه‌ره‌ هه‌وته‌می رۆژنامه‌ی ئوستورالی "The Australian Jewish Times" دا، له رۆژی ۲۰ ی ئۆکتۆبه‌ری ۱۹۷۵، چاپ و بلاوکراوه‌ته‌وه:

راپۆرتیکی ته‌ندروستی له ناوه‌ندی پزیشکی زانکۆی هه‌داسه‌ی- عیبری له ئۆرشه‌لیم سه‌باره‌ت به چاره‌سه‌ریی " لۆکیمیا " بلاوکراوه‌ته‌وه، ئاماژه‌ی به‌وه‌داوه که ئه‌و جوله‌که‌نه‌ی کوردستان که کۆچیان کردوو به‌ ئیسرائیل، نه‌خۆشی که‌مخوینی "تالاسیما" یان له‌نیودا بلاوبوو.

LEUKEMIA TREATMENT

NEW YORK: An extract from human tuberculosis bacilli, known medically as MER and produced at the Hadassah-Hebrew University Medical Centre in Jerusalem, has had very encouraging results in prolonging the lives of Leukemia patients. This heartening news was reported to delegates attending the Hadassah 61st conference in San Francisco.

A report was also given on treatment for Cooley's Anaemia (thalasemia) a fatal genetic disease which is found among Israeli immigrants from Kurdistan and among Israeli Arabs, as well as among American Black people and people from several Mediterranean countries and from the Far East, especially Thailand.

Both the MER and Cooley's Anaemia experiments are being carried out in the hematology department of the medical centre under Dr Gabriel Izak. Of 30 patients receiving MER, one patient has been alive four-and-a-half years and several others have been in remission for close to three years. (JCNS)

